



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
Trial Chamber  
Chambre de Premiere instance

**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 27-Jan-2017, 08:30  
CMS/CFO: Sann Rada

**កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០០នាទី

សវនាការលើកទី៤៥៥

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

- ចៅក្រម យ៉ា សុខន ជាប្រធាន
- ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍  
(Judge Claudia FENZ)
- ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី  
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)
- ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
- ចៅក្រម ធ្នូ មណី
- ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ុបគីន (បម្រុង)  
(Judge Martin KAROPKIN)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

- កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង
- លោក ហាសាន អាធីរេលីយ៉ា  
(Mr. HARSHAN Athureliya)

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

- លោក សេង លាង
- លោក ខេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)
- លោក ស្រី រតនៈ

**ជនជាប់ចោទ៖**

- លោក នួន ជា
- លោក ខៀវ សំផន

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

- លោក វិចទ័រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

- លោក គង់ សំអុន
- កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUISSSE)

**មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖**

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

*(Mr Calvin SAUNDERS)*

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ*(Ms.Marie GUIRAUD)*

លោក វ៉ែន ពៅ

លោក ឡា ជុនធី

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី ស្ទូ សុទ្ធាវី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង: សវនាការលើកទី៤៥៥  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ  
ថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖**  
**ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក**

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន	បារាំង
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោកស្រី ស្ទូ សុទ្ធារី	ខ្មែរ
លោក នីម អ៊ឹម (2-TCE-854)	ខ្មែរ

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

**ការសួរដេញដោលនៅសវនាការ៖ លោក នីម រ៉ុម (2-TCW-854)**

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ឆ្លើមពី ..... ទំព័រ ៤

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ឆ្លើមពី..... ទំព័រ ១០

សួរដោយលោក ខេល លីសាក់ ឆ្លើមពី ..... ទំព័រ ៥៨

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០០:៣៦]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។ អង្គជំនុំជម្រះសូមជូនដំណឹងដល់ភាគី និង សាធារណជនឱ្យបានជ្រាបថា ឥឡូវនេះ ស្ថានភាពសុខភាពរបស់ប្រធាន និង ណុន មានសុខភាពល្អ ប្រសើរឡើងវិញហើយ ហើយអង្គជំនុំជម្រះរំពឹងថា លោកប្រធាននឹងអាចចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខនេះ បន្ទាប់ពីគាត់បានទទួលដំណឹងពេញលេញអំពីការវិវត្តន៍នៃរឿងក្តីនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលដែលគាត់អវត្តមាន។

សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវី!

**កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

(គ្មានការបកប្រែ) -- ខ្ញុំស្តាប់ទៅឮសំឡេងខ្យល់ឈូឆរ មិនដឹងថាយ៉ាងម៉េចដែរលោកប្រធាន។

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

អង្គភាពបកប្រែ ភាសាខ្មែរក៏អត់ឮដែរ។ សូមរៀបចំឡើងមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ!

[០៩:០២:៣៤]

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ អង្គជំនុំជម្រះសូមជូនដំណឹងដល់ ភាគី និង សាធារណជនឱ្យបានជ្រាបថា ឥឡូវនេះ ស្ថានភាពសុខភាពរបស់ប្រធាន និង ណុន មានសុខភាពល្អប្រសើរឡើងវិញហើយ ហើយអង្គជំនុំជម្រះរំពឹងថា លោកប្រធាននឹងអាចចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខនេះ បន្ទាប់ពីគាត់បានទទួលដំណឹងពេញលេញអំពីការវិវត្តន៍នៃរឿងក្តីនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលដែលគាត់អវត្តមាន។

សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-854 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុ មន្ត្រីសន្តិសុខស-២១។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការកញ្ញា ជា ស៊ីវិហាំង ឡើងវាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន និង បុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះ--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

2 សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថាគ្រប់ភាគី  
3 ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ លើកលែងតែលោកមេធាវី លីវ សុវណ្ណា មេធាវីជាតិការពារក្តី  
4 ឱ្យលោក នួន ជា បានជូនដំណឹងមកថា នឹងអវត្តមាននៅសវនាការព្រឹកនេះ ដោយមូលហេតុផ្ទាល់ខ្លួន។  
5 ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោក  
6 ស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក  
7 នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ មានរហស្ស-  
8 នាម 2-TCW-854។ ហើយសាក្សីបានធ្វើសម្បទារួចហើយនៅចំពោះមុខអ្នកតាមដំបងដែកកាលពីម្សិល  
9 មិញនេះ។ សាក្សីមានវត្តមាននៅបន្ទប់រង់ចាំ រង់ចាំការកោះហៅពីអង្គជំនុំជម្រះ។ នៅថ្ងៃនេះដែរ មាន  
10 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបម្រុងមួយរូបដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-283។

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

12 [០៩:១០:១៣]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 អរគុណកញ្ញា ស៊ីវហាំង។

15 ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គ  
16 ជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជន  
17 ជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព  
18 ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុំអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូល  
19 រួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់នៅ  
20 ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦។ មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួនបានប្រាប់អំពីផលប៉ះ  
21 ពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះ មិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួន  
22 ក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់បង្ហាញ ឬដាក់ជូន  
23 តុលាការ គ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

24 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលស្នើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ  
25 ការពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នៅអ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពលោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះ មានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ ហើយនិង  
2 កាន់តែឈឺខ្លាំងនៅពេលអង្គុយយូរ និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក  
3 នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ផ្អែកលើ  
4 មូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម  
5 និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំ  
6 ខ្លួន មួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេល  
7 សវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

8 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ឱ្យ  
9 ចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយ ស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនា  
10 ការនេះ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

11 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ អញ្ជើញសាក្សី 2-TCW-854 មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនា  
12 ការនេះ។

(សាក្សីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:១៣:៥៥]

15 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

16 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

17 ស៖ សួស្តី លោកសាក្សី តើលោកឈ្មោះអីដែរ? លោកសាក្សី នៅពេលដែលលោកឆ្លើយចាំ  
18 មីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញភ្លើងក្រហម ចាំលោកឆ្លើយ។

19 លោក នឹម អ៊ឹម៖

20 ឆ៖ ខ្ញុំបាទ ឈ្មោះ នឹម អ៊ឹម ហៅ នឹម គីមស្រីវង។

21 ស៖ លោកមានឈ្មោះហៅផ្សេងពីហ្នឹងទៀតទេ? សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី!

22 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

23 ខ្ញុំសូមអភ័យទោស ប៉ុន្តែ -- ឮសូរឆ្ង់ទៀតហើយលោកប្រធាន។

24 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

25 មន្ត្រីសោតទស្សន៍ពិនិត្យមើលឧបករណ៍ខាងភាសាបារាំង!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

2 (សម្រាករយៈពេលខ្លី)

3 [០៩:១៨:៤៥]

4 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកកើតនៅថ្ងៃណា ខែណា ឆ្នាំណាដែរ?

6 លោកសាក្សីមើលមីក្រូហ្វូន! មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការលើកមីក្រូហ្វូនឡើងបន្តិច ដើម្បីអង្គជំនុំជម្រះ  
7 បានមើលឃើញភ្លើងក្រហមហ្នឹងផង ហើយនិងបានសម្រួលឱ្យគាត់ បានមើលឃើញខ្លួនឯងដែរ។

8 លោកសាក្សី លោកកើតនៅថ្ងៃណា ខែណា ឆ្នាំណាដែរ លោកចាំទេ?

9 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

10 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

11 **ស៖** លោកសាក្សីកុំអាណន៍ឆ្លើយ មីក្រូហ្វូនលោកអត់ទាន់ប្រតិបត្តិការទេ។ ភ្លើងក្រហមមិន  
12 ទាន់ឆេះទេ។ ចាំដល់ភ្លើងក្រហមឆេះ នៅក្បាលមីក្រូហ្វូន អាហ្នឹងចាំលោកឆ្លើយ។

13 **ឆ៖** កើតនៅឆ្នាំ១៩៥៣។ ថ្ងៃខែ ខ្ញុំមិនបាននេះ អត់បានចាំ។

14 **ស៖** លោករស់នៅទីកន្លែងណាដែរ សព្វថ្ងៃ ហើយមានមុខរបរធ្វើអី?

15 **ឆ៖** រស់នៅភូមិព្រៃទទឹង ឃុំខ្ពស់ ស្រុកស្អាង ខេត្តកណ្តាល។ មុខរបរធ្វើស្រែចម្ការ និងនៅខាង  
16 សង្គមកិច្ច ខាងលក់ថ្នាំ ព្យាបាលរោគ។

17 **ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា៖**

18 បារាំងឮសូរក្រឹកៗ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

20 មន្ត្រីសោតទស្សន៍ពិនិត្យមើលឧបករណ៍ភាសាបារាំងទៀតហើយ អត់ដំណើរការ។

21 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

22 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

23 [០៩:២២:៣៧]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 ដោយសារផ្នែកបច្ចេកទេសត្រូវការរយៈពេល ២០នាទី ដូច្នេះនៅពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   សម្រាក ២០នាទី ហើយចូលមកបន្តសវនាការវិញដោយមិនមានប្រកាសពេលសម្រាកទៀតទេ។  
2                   សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី នួន ជា!

3                   [០៩:២២:៥៥]

4                   **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5                   សូមអរគុណ ហើយសូមជម្រាបសួរលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមផ្លៀតឱកាសនេះដើម្បីធ្វើសំណើ។ ខ្ញុំ  
6                   ដឹងថាគាត់ស្តាប់ឮ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែមិនច្បាស់ ឥឡូវមុននឹងយើងសម្រាក។ មុននឹងពេលដែលខ្ញុំសួរសាក្សី  
7                   នេះ ខ្ញុំសូមធ្វើការកត់សម្គាល់ជាបឋមសិន ទាក់ទងទៅនឹងពេលវេលាដែលបែងចែកទៅឱ្យភាគី។ យើង  
8                   គិតថា នេះជាសាក្សីដ៏សំខាន់មួយ ដែលនិយាយទាក់ទងទៅនឹងស-២១។ សាក្សីកន្លងមកដូចជា ហ៊ុម  
9                   ហ៊ុយ ឬក៏ សួស ធី គឺយើងទទួលបានពេលពីរថ្ងៃ ប៉ុន្តែសាក្សីរូបនេះគឺសំខាន់ដូចគ្នានឹងសាក្សីពីររូបកន្លង  
10                   មកហ្នឹង។ ដូច្នេះខ្ញុំគិតថារយៈពេលមួយថ្ងៃ គឺខ្លីបន្តិចសម្រាប់ការសួរសាក្សីនេះ ហើយខ្ញុំគិតថា ព្រះរាជ  
11                   អាជ្ញាប្រហែលយល់ស្របជាមួយខ្ញុំដែរ។ ដូច្នេះ បន្ថែមទៅលើបញ្ហាបច្ចេកទេសដែលយើងកំពុងតែ  
12                   ប្រឈមនេះទៀត ដូច្នេះខ្ញុំស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះបន្ថែមពេលវេលាសាក្សីនេះតទៅទៀត។ ខ្ញុំគិត  
13                   ថា ហោចណាស់ក៏មួយថ្ងៃកន្លះ ឬក៏ប្រសិនបើបាន ពីរថ្ងៃរឹតតែល្អ វាអាស្រ័យទៅលើថាតើដំណើរការវា  
14                   បន្តទៅយ៉ាងដូចម្តេច។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាត ថាហោចណាស់ក៏សូមបន្តទៅដល់ព្រឹកថ្ងៃស្អែកសម្រាប់  
15                   មួយភាគីៗផងដែរ។

16                   [០៩:២៤:២៨]

17                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18                   សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក។

19                   **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី៖**

20                   ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់គូសបញ្ជាក់ថា កាលណាល់បារាំងហ្នឹងឮសំឡេងល្អវិញហើយ លែងមានសំឡេងឆ្ងា  
21                   ទៀតហើយ។ ខ្ញុំមិនដឹងថាភាគីផ្សេងទៀតហ្នឹងដែលស្តាប់ជាភាសាខ្មែរហ្នឹងមានបញ្ហាដែរឬអត់ទេ ស្តាប់  
22                   ជាភាសាផ្សេងទៀតមានបញ្ហាអត់ទេ?

23                   អីចឹងឥឡូវខ្ញុំឃើញថាដូចជាមិនចាំបាច់សម្រាក២០នាទីអីទៀតទេ ពីព្រោះថាបញ្ហាបច្ចេកទេស  
24                   នេះត្រូវបានដោះស្រាយរួចរាល់ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 ឧបករណ៍ដំណើរការល្អឡើងវិញហើយ ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះបន្តសវនាការបន្តទៀត។ ចំពោះ  
3 សំណូមពររបស់សំណើរបស់មេធាវីលោក នួន ជា អង្គជំនុំជម្រះនឹងសម្រេចបញ្ជាក់តាមភាពជាក់ស្តែង។  
4 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

5 **លោក ខេល លីសាក់៖**

6 ខ្ញុំសូមលើកមតិបន្តិច ខ្ញុំមិនយល់ស្របជាមួយមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដែលថាសាក្សីនេះសំខាន់  
7 ដូច ហ៊ីម ហ៊ុយ ឬក៏ ស្លូស ធី នោះទេ ដែលតម្រូវឱ្យមានពេលវេលាថ្ងៃនោះឡើយ។ ខ្ញុំគិតថាវាច្បាស់  
8 ណាស់ថាតាមរយៈការអានកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ គឺគាត់មានការចាំតិចតួច ហើយមានបញ្ហាខ្លះផង  
9 ក្នុងការចាំ។ ដូច្នោះ ដោយសារមេធាវីការពារក្តីគិតថាសំខាន់ ដូច្នោះខ្ញុំមិនជំទាស់ទេប្រសិនបើអង្គជំនុំ  
10 ជម្រះសម្រេចផ្តល់ពេលវេលាបន្ថែមមួយវគ្គ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថាមិនគួរដល់ពេលវេលាថ្ងៃនោះទេ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើអង្គ  
11 ជំនុំជម្រះសម្រេចយ៉ាងដូចម្តេច ក៏ខាងព្រះរាជអាជ្ញាមិនមានអ្វីជំទាស់បន្ថែមដែរ។

12 [០៩:២៦:៥០]

13 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

14 **ស៖** លោកសាក្សីតើឪពុកម្តាយបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអីដែរ?

15 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

16 **ឆ៖** ឪពុកខ្ញុំបាទឈ្មោះ ឌីក អ៊ិនីម ម្តាយឈ្មោះ រស់ ខៀប។ នៅភូមិ--

17 **ស៖** អរគុណលោកសាក្សី។ ចុះប្រពន្ធលោកឈ្មោះអី ឈ្មោះអ្វីដែរ ហើយមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

18 **ឆ៖** ប្រពន្ធខ្ញុំបាទឈ្មោះ ភុំ វ៉ាន មានកូនបួននាក់ ប្រុសពីរ ស្រីពីរ។

19 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

20 បាទ ពេលដែលយើងផ្តល់វេទិកាទៅសាក្សីហើយហ្នឹង ក៏សំឡេងហ្នឹងមកឆ្ងាញ់វិញហើយ។ អ៊ីចឹង  
21 វាមានបញ្ហាបច្ចេកទេសមែនទែនហើយ។ អ៊ីចឹងត្រូវដោះស្រាយបញ្ហានេះសិន។

22 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

23 [០៩:៣៣:១៦]

24 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 **ស៖** លោកសាក្សី តាមរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាបញ្ជីបានបញ្ជាក់ថា តាមសមត្ថភាព និងលទ្ធផល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភាពដែលលោកអាចដឹង គឺលោកមិនមានជាប់ចំណងញាតិលោហិត ឬញាតិពន្ធដាមួយនឹងជនជាប់ចោទ  
2 ទាំងពីររូបលោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន និងបុគ្គលដែលត្រូវបានទទួលយកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
3 ប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿង០២ នេះទេ? តើពិតមែនដែរទេ?

4 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

5 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទពិតប្រាកដមែន ហើយគ្មានជាប់ញាតិ -- សាច់ញាតិជាមួយលោក ខៀវ សំផន  
6 លោក នួន ជា ហ្នឹងទេ គឺជាប្រជាជនសាមញ្ញសុទ្ធសាធ។ ក៏ខ្ញុំគ្មានដែលជួប ដែលស្គាល់ទេ អ្នកទាំងពីរ  
7 នោះ។

8 **ស៖** អរគុណលោកសាក្សី។ ហើយថា លោកបានធ្វើសម្បទារួចហើយនៅចំពោះមុខលោកតា  
9 ដំបងដែរ មុននឹងចូលមកនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ។ តើពិតជាអីចឹងមែនទេ?

10 **ឆ៖** មុននឹងបង្ហាញ -- ធ្វើជាសាក្សី ខ្ញុំទៅស្បថមុខលោកដំបងដែរ ពិតប្រាកដមែន។

11 **ស៖** អរគុណលោកសាក្សី។ ជាបន្តទៅនេះ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និង ករណីយកិច្ចដល់លោក  
12 ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ អំពីសិទ្ធិ ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅក្នុងកិច្ច  
13 ដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកអាចបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹង  
14 សំណួរ ឬការដែលឱ្យលោកធ្វើអត្ថាធិប្បាយមួយ ឬច្រើនដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង។ សិទ្ធិមិន  
15 ធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។

16 អំពីករណីយកិច្ច ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សី លោកត្រូវតែឆ្លើយតបរាល់សំណួរទាំងឡាយដែល  
17 ភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក លើកលែងតែសំណួរណាដែលនាំឱ្យលោកចម្លើយតប  
18 របស់លោក ឬការធ្វើអត្ថាធិប្បាយរបស់លោកនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង ដូចយើងបានប្រាប់អំពីសិទ្ធិ  
19 របស់លោករួចអម្បាញ់មិញនេះ។ ក្នុងឋានៈជាសាក្សី លោកត្រូវតែឆ្លើយឱ្យការណ៍ណាដែលពិត ដែល  
20 លោកបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬក៏ធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បានធ្វើការសង្កេត  
21 ដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុ ឬហេតុការណ៍ទាំងឡាយ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរដែលភាគីសួរចំពោះលោក។

22 លោកសាក្សី តើលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃ  
23 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេកន្លងមក? ហើយប្រសិនបើបានធ្វើ ធ្វើប៉ុន្មានដង ហើយធ្វើ  
24 នៅទីកន្លែងណា?

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទធ្លាប់បានធ្វើការសម្ភាសជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតការងារកាត់ទោសខ្មែរក្រហម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង គឺខ្ញុំមកកន្លែងហ្នឹងបានម្តងដែរ។

2 [០៩:៣៦:២៣]

3 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយមុនពេលចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ តើលោកបានពិនិត្យ  
4 មើល ឬបានអាននូវកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់ចម្លើយកាលពីពេលមុន ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេត  
5 នៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដើម្បីរំលឹកការចងចាំដែរឬទេ?

6 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន!

7 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

8 សុំអភ័យទោសលោកប្រធាន។ អ្នកស្តាប់ជាភាសាបារាំងហ្នឹង ចម្លើយចុងក្រោយអម្បាញ់មិញ  
9 ហ្នឹងគឺស្តាប់អត់បានទេ គឺបញ្ហាបច្ចេកទេសហ្នឹងកើតឡើងមានទៀតហើយ។ ខ្ញុំមិនដឹងថា កើតមានរហូត  
10 ឬក៏ម្តងម្កាលទេ ឬក៏មក បញ្ហាមកពីមីក្រូហ្វូនរបស់អ្នកបកប្រែ ឬក៏យ៉ាងណាទេ។ ក៏ប៉ុន្តែចម្លើយចុង  
11 ក្រោយរបស់គាត់ហ្នឹង ខ្ញុំស្តាប់អត់បានទេ លោកប្រធាន។

(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

12 [០៩:៣៧:៥១]

13 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 អង្គជំនុំជម្រះសាកល្បងបន្តបន្តិច។

15 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 ស៖ អរគុណលោកសាក្សី។ ហើយមុនពេលចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ តើលោកបាន  
17 ពិនិត្យមើល ឬបានអាននូវកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់ចម្លើយកាលពីពេលមុន ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើប  
18 អង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់ដែរឬទេ?

19 លោក នីម អ៊ឹម៖

20 ឆ៖ ខ្ញុំបានអានរំលឹកនេះ ការឆ្លងកាត់របស់យើងខ្ញុំគឺមិនអាចភ្លេចបានដាច់ខាត។

21 ស៖ អរគុណលោកសាក្សី។ ហើយតាមសមត្ថភាពដែលអាចដឹង តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ  
22 ថា កំណត់ហេតុដែលស្តាប់ចម្លើយដែលលោកបានអាន ដើម្បីរំលឹកការចងចាំហ្នឹង គឺវាពិតត្រឹមត្រូវ វាស៊ី  
23 ចង្វាក់គ្នាស្របនឹងចម្លើយដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតកាលពីពេលមុន  
24 ដែរឬទេ?  
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៣៩:០៨]

2 **ឆ៖** ព្រោះខ្ញុំបានអាន ហើយនិងបានឆ្លើយកាលពីមុន ការឆ្លងកាត់ និងដំណើរការទាំងនៅក្នុង  
3 ជាងថតស-២១នោះ គឺខ្ញុំដឹងបានច្បាស់។ អត់មានថា អូ! ឆ្លើយនូវរវាងរង្វេង បំភាន់ការពិត គ្មាន។

4 **ស៖** អរគុណលោកសាក្សី។ ក្នុងការសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិ  
5 ៩១ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា សួរ  
6 ដេញដោលសាក្សី នីម អ៊ឹម នេះ មុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី ហើយមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា រួម  
7 ជាមួយមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន មានរយៈពេលពីរវគ្គ។

8 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា!

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

11 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

12 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 **ស៖** អរុណសួស្តីលោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ជាមេធាវីអន្តរជាតិ ការពារលោក នួន  
14 ជា។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួន សួរទៅកាន់លោកនៅថ្ងៃនេះ អំពីតួនាទីរបស់លោកក្នុងឋានៈជាប្រធានអង្គ  
15 ភាពថតរូបនៅស-២១។ ប៉ុន្តែមុននឹងចូលដល់ចំណុចនេះ ខ្ញុំសូមសួរសំណួររបបមួយចំនួនជាមុនសិន។  
16 ចំណុចមួយដែលខ្ញុំទើបតែបានកត់សម្គាល់នោះគឺថា មិនមានមេធាវីប្រឹក្សាអង្គុយក្បែរលោកទេ។ គឺមាន  
17 ន័យថា មេធាវីដែលប្រាប់ទៅលោក អំពីសិទ្ធិដែលលោកត្រូវរក្សាភាពស្ងៀមស្ងាត់មិនឆ្លើយតបទៅនឹង  
18 សំណួរណាមួយ។ តើលោកមានទទួលបានឱកាសប្រាប់ថា លោកមានសិទ្ធិទទួលបានមេធាវីប្រឹក្សានេះ  
19 ដែរឬទេ?

20 [០៩:៤១:០៧]

21 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

22 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានទទួលផង។ ខ្ញុំអត់ដឹង។

23 **ស៖** លោកប្រធាន ខ្ញុំបានចូលទៅពិនិត្យមើលប្រតិចារឹកស្តីពីស-២១ ពីបុគ្គលិកស-២១ នោះ គឺ  
24 សក្ខីកម្មរបស់គាត់ ខ្ញុំបានកត់សម្គាល់ឃើញថា ទាំង ហ៊ុម ហ៊ុយ, ទាំង សួស ធី, ទាំង តយ តេង ពួក  
25 គាត់ទាំងបីនេះបានទទួលមេធាវីប្រឹក្សា ហើយសាក្សីរូបនេះគឺជាប្រធានអង្គភាពថតរូប។ អ៊ីចឹងខ្ញុំមិនដឹង

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថាមានអ្វីកើតឡើងដែលគាត់មិនមានមេធាវីប្រឹក្សា។ លោកសាក្សី ខ្ញុំបានឃើញកំណត់ហេតុស្តាប់  
2 ចម្លើយរបស់លោក គឺថាលោកត្រូវបានគេដាក់ពន្ធនាគារ ១០ឆ្នាំចន្លោះពីឆ្នាំ១៩៩៦ ដល់ ២០០៦។ តើ  
3 ត្រឹមត្រូវទេ ដែលថាលោកត្រូវបានជាប់ពន្ធនាគារ១០ឆ្នាំ?

4 ឆ៖ បាទ ពិតប្រាកដមែន។

5 ស៖ តើការឃុំឃាំងខ្លួននៅពន្ធនាគារ ដោយសារតែលោកមានតួនាទីនៅឯស-២១ ឬក៏ដោយ-  
6 សារតែបទល្មើសផ្សេង?

7 ឆ៖ មិនមែនតួនាទីខាងស-២១។ ពេលនោះគេដេញវ៉ែខ្ញុំបាទ ដល់ពេល (ឬមិនច្បាស់) បានបី  
8 សា ហើយក៏នៅតែតាម ទាល់ច្រកដាក់បណ្តោយទៅ។

9 [០៩:៤២:៥៧]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 លោកមេធាវីមានបានទទួលចម្លើយពីសាក្សីទេ?

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 បាទ លោកប្រធាន បានទទួលចម្លើយហើយ។

14 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

15 ចុះខាងអ្នកស្តាប់ កាលណាល់បារាំង ឮសូរដែរទេ?

16 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ស៖ បាទ ឬ។ តើការជាប់គុក ១០ឆ្នាំនេះ មូលហេតុអីបានជាលោកជាប់ពន្ធនាគារដល់ទៅ ១០  
18 ឆ្នាំនេះ?

19 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

20 ឆ៖ កាលខ្ញុំជាប់គុក កាលជំនាន់ហ្នឹង គឺពេលកាលនោះ ខ្ញុំជួយយកអាសារគេ ដល់ហើយគេ  
21 បែរមកខឹងខ្ញុំ ដេញវ៉ែខ្ញុំ ដល់ហើយខ្ញុំក៏ចាប់ដំបងបានបីសា។ នឹកឃើញថា ខ្ញុំអត់តទេ ព្រោះនឹកឃើញថា  
22 យើងជួយគេ។ ដល់ពេលអាអ្នកដែល គ្រួសារខ្ញុំជួយហ្នឹង គឺស្ទុះមកវ៉ែខ្ញុំ។ ខ្ញុំចាប់បានបីសា ហើយបោះ  
23 ចោលបីសា វាតាមមកទៀត។ ចុងក្រោយខ្ញុំថាទ័លច្រកហើយ វាអស់មានកន្លែងរត់ហើយ ក៏ខ្ញុំវ៉ែបំបាក់  
24 ដៃ មិនបាក់ដៃ លេងចំកញ្ជឹងកបណ្តោយ។ អស់ហើយ។

25 ស៖ តើក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ គេមានដាក់ពន្ធនាគារលោក ដោយសារតែលោកជាប់តួនាទីជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធានថតរូបនៅ ស-២១ ទេ?

2 [០៩:៤៥:០០]

3 ឆ៖ អត់មានដាក់ទេ ព្រោះខ្ញុំចុះមក គឺមកដល់ គឺអត់មានអ្នកណាដឹងថាខ្ញុំជាជាងថតស-២១  
4 ទេ។ ព្រោះខ្ញុំប្រែប្រួលខ្ញុំពី នឹម អ៊ីម -- ពី នឹម គឺមស្រីង មក នឹម អ៊ីម វិញ ពេលចូលដល់ស្រុក។

5 ស៖ សូមអរគុណ។ លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមសួរសំណួរមួយចំនួន ថាតើលោកធ្វើអ្វីដែរ មុនរំដោះទី  
6 ក្រុងភ្នំពេញ នៅថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥។ <ខ្ញុំចង់សង្ខេបជូនលោក ដើម្បីឱ្យ>វាបានលឿនបន្តិច។ តើ  
7 ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថានៅមុនឆ្នាំ១៩៧៥ លោកគឺជាសមាជិកកងពល៧០៣ ហើយជាកងទ័ព៧០៣  
8 ដែលបញ្ជាដោយ តាណាត។ គឺលោកនៅក្នុងកងវរសេនាតូច១១៦ ហើយលោកហ្នឹងគឺជាអនុប្រធាន  
9 ក្រុម ហើយនៅពេលមួយនោះ លោកត្រូវរូបស។ នៅពេលនោះ កងពលនោះ គឺហៅជាកងពល១២នៅ  
10 ឡើយទេ។ ហើយគឺ តាណាត នេះឯង ដែលបញ្ជូនលោកឱ្យទៅរៀនសូត្រ ដើម្បីក្លាយទៅជាអ្នកថតរូប  
11 អ៊ីចឹងមែនទេ?

12 ឆ៖ បាទ ពិតប្រាកដមែនហើយ ព្រោះតាណាត គាត់ជាអ្នកបញ្ជូនតាមរយៈ តាមលោកតា ស្រី  
13 មឿន ហៅ វិត។

14 ស៖ ចុះហេតុអ្វីជា តាណាត ស្នើសុំឱ្យលោកទៅរៀនសូត្រ ដើម្បីឱ្យក្លាយទៅជាអ្នកថតរូប?  
15 <>មូលហេតុអី<បានជាលោកត្រូវរៀនថតរូប>?

16 ឆ៖ មូលហេតុកាលហ្នឹង គឺខ្ញុំត្រូវរូបស សើវើរូបសបាន ឆ្នាំ ថ្ងៃចំអាថ្ងៃបែកភ្នំពេញហ្នឹង ខ្ញុំ  
17 ចេញពីមន្ទីរពេទ្យមក បានជួប ស្រីមឿន។ ស្រីមឿន ក៏យកខ្ញុំមកបញ្ជូនមកឱ្យនៅជាមួយ តាណាត  
18 ឱ្យមកធ្វើជាងថតហ្នឹងតែម្តង។

19 [០៩:៤៧:៥១]

20 ស៖ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថាមិនមែនតែលោកម្នាក់ឯងទេ គឺមានអ្នកដទៃទៀត មកពីកង  
21 ពល៧០៣ ក៏ត្រូវបានគេស្នើសុំឱ្យទៅធ្វើជាអ្នកថតរូបដែរ។ អ៊ីចឹង សរុបទៅគឺថាក្រុមថតរូបរបស់លោក  
22 ហ្នឹង វាមានគ្នាដល់ទៅប្រាំមួយនាក់?

23 ឆ៖ ប្រាំមួយនាក់ពិតមែន គ្រាន់តែថា៧០៣ហ្នឹង គឺបីនាក់គេទៅរៀននៅចិន។ បីនាក់ទុកនៅ  
24 កន្លែង។ ចំពោះខ្ញុំអ្នកចេះអក្សរ គេឱ្យទុកមួយកន្លែង។ អ្នកអត់ចេះអក្សរ គេឱ្យទៅរៀននៅចិន។ ដល់  
25 ពេលត្រឡប់មកវិញ បានពួកនៅក្រុមថតហ្នឹងរត់ទៅថៃ។ អស់គ្នា -- នៅនឹងថៃអស់ម្នាក់ យកពួកជាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ឡានទៅពីរ -- បីនាក់ -- ពីរនាក់ទៀត។ ពេលនោះ ខ្ញុំភ័យអាសន្នមែនទែននោះ រកយកខោ ខោអាវខ្ញុំ  
2 កាំភ្លើងខ្ញុំ ម្នកខ្ញុំ លិខិតខ្ញុំអស់រលីង យកទៅ រត់ទៅថែ។ ដល់ហើយ គេបង្កើត គេបញ្ជូនខ្ញុំ ម៉ាថ្ងៃផ្លាស់  
3 បីដង។ ហើយចូលកៀកគុកមែនទែន ភ័យមែនទែន ខ្ញុំអង្គាល់នោះ។ ខ្ញុំអស់យោបល់ហើយ។

4 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ បីនាក់ដែលឱ្យនៅនឹងកន្លែងដើម្បីរៀនថតរូបហ្នឹង គឺមានរូបលោក  
5 ម្នាក់ ស្រ៊ិន សុង និង កង និត គឺបីនាក់ហ្នឹង ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

6 **ឆ៖** បាទ ពិតត្រឹមត្រូវមែន។

7 **ស៖** ហើយតើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ក្នុងចំណោមបីនាក់ដែលគេទុកឱ្យនៅកន្លែង រៀនថតរូបនៅ  
8 កន្លែងហ្នឹង គឺលោក គឺជាប្រធានក្រុម។ លោកជាអ្នកក្តោបក្តាប់ ស្រ៊ិន សុង ហើយនិង កង និត។ ត្រឹម  
9 ត្រូវទេ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំជាមេពួក គេមិនឱ្យហៅក្រុម ហៅមេពួកវិញ បីនាក់ហ្នឹង។

11 [០៩:៥០:០៦]

12 **ស៖** តើលោកនៅនឹកឃើញទេ<នៅពេលណា> តាណាត បានបញ្ជូនលោក ស្រ៊ិន សុង និង  
13 កង និត ទៅ ស-២១?

14 **ឆ៖** ព្រោះអង្គាល់ហ្នឹង តាណាត គាត់បើកអាឡង់គ្រីស័រ អាស្ត័ររបស់អាមេរិក ឡាននេះ ឡាន  
15 អ្នកធំគេជិះ ខុបខ្ញុំ បីនាក់យកមកចូលកន្លែង ស-២១។

16 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនិយាយពីស-២១ តើលោកនិយាយអំពីបរិវេណដែលសព្វថ្ងៃនេះគេ  
17 ហៅថា “សារមន្ទីរទួលស្តែង” ហ្នឹងឬ?

18 **ឆ៖** បាទ សារមន្ទីរទួលស្តែងសព្វថ្ងៃហ្នឹង។

19 **ស៖** តើលោក ស្រ៊ិន សុង និង កង និត ស្នាក់នៅស-២១ ដើម្បីធ្វើការជាអ្នកថតរូបចាប់តាំងពី  
20 ដើមដំបូងមក គឺចាប់តាំងពីខែមេសា ឧសភា ១៩៧៦ មកឬ?

21 **ឆ៖** បាទ ចាប់តាំងពី១៩៧៦ មក។

22 **ស៖** តើពួកលោកទាំងបីនាក់ហ្នឹងធ្វើការនៅស-២១ រហូតដល់ចុងបញ្ចប់គឺដល់ខែមករា ១៩៧៩  
23 មែនទេ?

24 **ឆ៖** បាទ ពិតមែន។

25 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកគឺឯកសារលេខ គឺE3/7639, ERN ជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភាសាអង់គ្លេស 00162733, ខ្មែរ 00162709, បារាំង 00338076 និងទំព័របន្ទាប់ផងដែរ លោកបាន  
2 និយាយថា “មានតែពួកលោកបីនាក់ទេដែលធ្វើការជាអ្នកថតរូប ហើយមិនមានអ្នកថតរូបណាផ្សេង  
3 ទៀតទេនៅស-២១ នោះនៅពេលដែលពួកលោកទាំងបីនាក់ទៅដល់<ជាលើកដំបូង> គឺគ្មានអ្នកថតរូប  
4 ផ្សេងក្រៅពីពួកលោកទេ។ ត្រឹមត្រូវទេ?

5 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

6 [០៩:៥៣:១២]

7 ស៖ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមសួរអំពីមនុស្សម្នាក់ដែលលោកបានលើកឈ្មោះ លោកនិយាយនៅក្នុងកំណត់  
8 ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក គឺលោកហៅថា “អេនតូច” – ញ៉ែម អេន។ លោកមាននៅចាំទេ កុមារា  
9 ម្នាក់ឈ្មោះ ញ៉ែម អេន ឬក៏ហៅថា អាអេនតូច លោកនៅចាំទេ?

10 ឆ៖ បាទ ពេលនោះចាំ ព្រោះ ញ៉ែម អេន ហ្នឹងតូចណាស់ ព្រោះគ្រាន់តែចាប់បញ្ជូនក្មេងឱ្យ  
11 ចូលមកកន្លែងខ្ញុំហ្នឹង ខ្ញុំដឹងខ្លួនហើយស្រេចហើយ ព្រោះខ្ញុំចោលភ្នែកឃើញ តាណាត អ្នកនាំចូលមក  
12 ហ្នឹងជាប់គុក ប្តូរខ្ញុំក៏នៅហ្នឹង អ្នកជិតខាងខ្ញុំនៅហ្នឹង ក្រឡេកឃើញដឹងខ្លួនហើយស្រេច។ ដឹងខ្លួន បើ  
13 បង្រៀនវាឱ្យចេះ គឺងាប់បណ្តោយ។ ព្រោះជំនាន់នេះអត់ហ៊ានចេះ អ្នកចាស់បណ្តុះអ្នកថ្មីបាន គឺងាប់  
14 ហើយ ងាប់អ្នកចាស់ហើយ។ បាទ ខ្ញុំអត់ហ៊ានបង្រៀនឱ្យចេះ គ្រាន់តែឱ្យចេះតែថតទេ រឿងលាយថ្នាំ  
15 បិទផ្គិតរូបអីមិនទាន់ចេះទេ ញ៉ែម អេន ហ្នឹង។ អីចឹងបានថា ក្នុងរយៈកាលហ្នឹងគ្រាន់តែចូល ញ៉ែម អេន  
16 ហើយពីរនាក់ខ្ញុំអត់ ភ្លេចឈ្មោះហើយ គ្រាន់តែចូលទៅ ខ្ញុំប្រាប់គ្នាខ្ញុំថាកុំ ហាមផ្តាច់កុំឱ្យរៀនចេះសោះ  
17 ចេះតែថតបានហើយ។ ដល់ហើយបានដំណាក់កាលនោះ បែកទៅ បានខ្ញុំរួចខ្លួនបណ្តោយនេះ។

18 [០៩:៥៤:៤៣]

19 ស៖ មុនពេលខ្ញុំសួរសំណួរមួយចំនួនអំពី ញ៉ែម អេន លោកប្រធានសូមការអនុញ្ញាតបង្ហាញ  
20 សាក្សីនូវឯកសារពីរ ឯកសារទី១ គឺឯកសារ E3/10600 គឺ10600 ជារូបថតរបស់ ញ៉ែម អេន និង  
21 សៀវភៅមួយក្បាលរបស់ ញ៉ែម អេន ដែលមាននៅក្នុង -- ដែលត្រូវបានទទួលដាក់នៅក្នុងសំណុំរឿង។  
22 ដូច្នោះ បើអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត សូមប្រគល់ឯកសារទាំងពីរនេះទៅឱ្យសាក្សីពិនិត្យមើល។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

24 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

25 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារទាំងពីរនេះយកទៅជូនសាក្សីពិនិត្យមើល!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

2 លោកមេធាវី ដើម្បីប្រតិចារិកសូមបញ្ជាក់ផង ប្រាប់លេខ ERN ផង។

3 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

4 ស៖ បាទ លោកស្រីចៅក្រមខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូន។ ដំបូងខ្ញុំឲ្យឯកសារនេះទៅឲ្យសាក្សីមើលសិន។  
5 ឥឡូវនេះខ្ញុំមាន ERN ហើយអង់គ្លេស 00162874 ជាឧបសម្ព័ន្ធ(ក)។ គឺឯកសារមួយនេះឯងជា  
6 ឧបសម្ព័ន្ធ(ក)។ ERN សម្រាប់សៀវភៅរបស់គាត់នៅទំព័រដំបូងខ្ញុំនឹងផ្តល់ពេលក្រោយ។ លោកសាក្សី  
7 តើរូបថតពេលនេះគឺជារូបថត ញ៉ែម អេន ដែលយើងកំពុងនិយាយគ្នានេះមែនទេ?

8 លោក នីម អ៊ឹម៖

9 ឆ៖ ញ៉ែម អេន កាលហ្នឹងនៅក្មេងណាស់។ ពិត ញ៉ែម អេន ហើយ ប៉ុន្តែចាក់ខ្សែខាងក្រៅ អត់  
10 ដែលជួបគ្នាសោះ ឮសូរតាមដែលសំឡេង ទៅតាមអាស៊ីសេរីទេ អាមេរិកាំងទេ។ ព្រោះខ្ញុំដាក់មកមិន  
11 ដែលជួបគ្នាសុទ្ធ។

12 [០៩:៥៦:៥៣]

13 ស៖ តើលោកនៅនឹកឃើញទេថានៅពេល<ណាដែល> ញ៉ែម អេន បានមកជួយធ្វើការលោក  
14 ឬក៏រៀនថតរូបជាមួយនឹងពួកលោក ដែលពួកលោកជាអ្នកគ្រប់គ្រងហ្នឹង <នៅពេលណាខណៈដែល>  
15 លោក<នៅស-២១នោះ?> តើនៅពេលណាដែលលោកចាប់ ផ្ដើមបង្រៀន ញ៉ែម អេន ឲ្យរៀនថតរូប  
16 នេះ?

17 ឆ៖ ចាប់ពីពេលដែលប្អូនខ្ញុំគេដកពីអង្គរក្សការពារទៅធ្វើបន្លែង ខ្ញុំដឹងខ្លួនហើយស្រេច ព្រោះ  
18 ចំពេលហ្នឹង ញ៉ែម អេន ចូលបញ្ជូនមកឲ្យខ្ញុំ គ្នាខ្ញុំរៀបបង្រៀនហ្នឹងណា ញ៉ែម អេន កាលហ្នឹងមកបី  
19 នាក់ ប៉ុន្តែតូចៗទេ។ ដល់ហើយបាន -- ប៉ុន្តែរៀនតែថ្ងៃ យប់ទៅដេកកន្លែងគេវិញ។ មានខ្ញុំបីនាក់នៅ  
20 កន្លែងផ្តិតរូបថតហ្នឹង។

21 ស៖ ប៉ុន្តែលោកដឹងទេនៅកន្លែងណាដែរ ដែល ញ៉ែម អេន និងពីរនាក់ផ្សេងទៀតនោះបានចូល  
22 មករួមក្រុមជាមួយលោកដើម្បីរៀនថតរូបនោះ?

23 ឆ៖ ព្រោះពេលហ្នឹងខ្ញុំអត់ដឹង អត់ដឹង ព្រោះថាការងារកន្លែងណា គឺឈរជើងកន្លែងហ្នឹង អត់  
24 មានធ្វេចធ្លោកាលជំនាន់ហ្នឹង។ តែមិនដឹងពីណាមកណាទេពេលហ្នឹង ព្រោះដឹងថា តាម បញ្ជូនមក  
25 ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ ខ្ញុំព្យាយាមសាកល្បងជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកបន្តិចមើល។ ព្រោះវាហាក់  
2 យារណាស់ហើយ។ លោកបានឆ្លើយជាច្រើនដងរួចមកហើយ បើខ្ញុំចាំចម្លើយលោកមិនច្រឡំទេនោះ  
3 លោកថា ញ៉ែម អេន បានចូលមកស-២១ នៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៨ ឬក៏ថាចុង១៩៧៨ក៏បាន។ គឺ  
4 ប្រាំមួយខែមុននឹងការដួលរលំទីក្រុងភ្នំពេញ គឺមុំពេលវេលាដែលគេចាប់ខ្លួន ណាត តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ពិតត្រឹមត្រូវ។

6 **ស៖** ដូច្នោះ នៅពេល ញ៉ែម អេន មកជួបលោកដើម្បីរៀនថតរូប តើ ញ៉ែម អេន នេះមាន  
7 ចំណេះដឹងពីរបៀបផ្តិតរូបថត ឬក៏ថតរូប<ហើយនៅ? តើគាត់ដឹងពីរបៀបប្រើម៉ាស៊ីនថតរូបទេ? តើ  
8 គាត់ចេះរបៀបផ្តិតរូបទេ? តើគាត់ដឹងពីរបៀបធ្វើរូបថតទេ? ឬថាគាត់ត្រូវមកហ្នឹង គឺថាមករៀនចាប់  
9 ពី១៧ប្លង់ឡើយ គឺមករៀនថតរូបថ្មីថ្មោងសុទ្ធ?

10 [០៩:៥៩:៥៨]

11 **ឆ៖** កាលហ្នឹង ញ៉ែម អេន មកដល់ភ្នាក់ងារ អត់ទាន់ចេះអីទាំងអស់។ ប៉ុន្តែខ្ញុំបានបង្រៀនចេះថត  
12 ទេ តែរឿងលាយថ្នាំ លាយ លាងហ្វីល លាង ផ្តិតរូបថតអី ខ្ញុំអត់ទាន់ហ៊ានបង្រៀនឱ្យចេះទេ ព្រោះខ្ញុំ  
13 ពន្យារពេលបន្តិច ព្រោះថាមើលទៅបើឱ្យរៀនមួយមុខម្តង ទាំងអស់ហ្នឹងសរុប នាំក្មេងវាចាប់អត់បាន  
14 រៀនឱ្យតែចេះថតមួយមុខសិន។

15 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ បើខ្ញុំនិយាយថា នៅពេលដែលលោកជួប ញ៉ែម អេន ជាលើកដំបូង  
16 នៅឯមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ គឺថា ញ៉ែម អេន នេះគឺគាត់គ្មានដឹងអីសោះអំពីរបៀបថតរូបនេះ គឺអត់ចេះ  
17 សោះតែម្តង។ ខ្ញុំថាអីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19 សុំអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

20 **លោក ខេល លីសាក់៖**

21 យើងខ្ញុំយល់ថា នេះជាសំណួរនាំមុខហើយ។ សាក្សីបានឆ្លើយរួចមកហើយតាមការចងចាំរបស់  
22 គាត់ គឺថា<យ៉ាងហោចណាស់មិនស៊ីសង្វាក់គ្នានឹងភ័ស្តុតាងជាច្រើន>។ ទោះជាយ៉ាងនេះក៏ដោយ  
23 មេធាវីការពារក្តីមិនគួរណាសួរសំណួរនាំមុខដោយបញ្ជាក់ពាក្យសម្តីមកចូលនៅ មកឱ្យសាក្សីអីចឹងទេ។

24 [១០:០១:២៨]

25 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** មិនបញ្ហាអីទេ ខ្ញុំសួរតាមរបៀបផ្សេងវិញ។ នៅពេលដែលលោកជួប ញ៉ែម អេន ជាលើក  
2                   ដំបូង តើគាត់មានបង្ហាញថាគាត់មានការចេះដឹងអ្វីខ្លះពីរបៀបថតរូបដែរឬទេ? តើគាត់មានបានប្រាប់  
3                   លោកថាគាត់រៀនថតរូបហ្នឹងនៅឯណាដែរឬទេ? តើគាត់មានប្រាប់ថាគាត់ធ្លាប់បានទៅរៀននៅឯ  
4                   ប្រទេសចិន ឬក៏ធ្លាប់រៀនថតរូបនៅពេលដែលមេធាវីប្រតិភូ -- នៅពេលប្រតិភូចិនមកធ្វើទស្សនកិច្ចនៅ  
5                   តាមបណ្តា មកទំនប់ផ្សេងៗនោះណា។ គាត់មានប្រាប់អីចឹងទេ?

6                   **លោក និម អ៊ឹម៖**

7                   **ឆ៖** បើនិយាយពីរឿងថា ញ៉ែម អេន នេះបើគាត់ថាគាត់បានរៀនចិន បើតាមខ្ញុំមើលសម្គាល់  
8                   គាត់ចូលមកភ្លាម គឺថា សូម្បីដាក់ហ្វីលថត ក៏ដាក់អត់ត្រូវដែរ។ ហើយគាត់អួតខ្លួនគាត់ ខ្ញុំស្តាប់ប៉ុស្តិ៍  
9                   អាស៊ីសេរីផ្សាយថាគាត់ថា ញ៉ែម អេន គាត់រៀនពីចិន! ទៅរៀនពីចិនឯណា បើពួកគ្នាខ្ញុំបីនាក់ទៅ គេថា  
10                  គ្មានក្មេងៗផងហ្នឹង។ យកគ្រប់កងពលទាំងអស់ទៅរៀន មួយកងពលបីនាក់ៗ រៀនពីចិន។ ហើយដល់  
11                  ញ៉ែម អេន ចូលមកថាបានដែរ អីចឹងមិនបាច់មករៀនពីខ្ញុំធ្វើអី! មិនមកដល់ថតផ្តិតយកហ្នឹងទៅ ដកខ្ញុំ  
12                  ចេញដាក់គុកទៅចប់ហើយកាលហ្នឹង។ ព្រោះថាខ្ញុំដឹងខ្លួនរិះនឹងងាប់ហើយ ព្រោះឃើញសញ្ញាផ្សំជុំវិញ  
13                  ខ្លួនខ្ញុំ គេចាប់គុកចង់អស់ហើយហ្នឹង។ នៅតែ កាលហ្នឹងណាធ្វើនិរសារចំពួកខ្សែខ្មែរ ខ្សែរបស់អាមេរិកាំង  
14                  សុទ្ធតែងាប់ហើយ បើរបស់យួន អត់ងាប់ទេ។ សួរខ្ញុំទៅ។ ខ្ញុំតាមដានច្បាស់ណាស់ជំនាន់នោះ។ មក  
15                  ដល់ទៀត ស្រីមឿន កុំបានទៅស្គាល់ខ្សែយួន កុំអីខ្ញុំងាប់ដែរហ្នឹង។

16                  [១០:០៣:៣៥]

17                  **ស៖** បាទ សូមបញ្ចប់ជាមួយនឹង ញ៉ែម អេន ទៅចុះលោកសាក្សី។ ឥឡូវខ្ញុំសុំអាននូវអ្វីដែល  
18                  គាត់បានឆ្លើយជាមួយនឹងជនជាតិអាមេរិកាំងម្នាក់ឈ្មោះ ដាក ណេវិន, ភីតធីរ ម៉ាខ្វែអ័រ គឺឯកសារ  
19                  E3/7495, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00078256, ខ្មែរ 00826558, បារាំង 00795351។ នេះគឺ  
20                  ជាសសម្តីរបស់ ញ៉ែម អេន។ គាត់និយាយថា សំណួរសួរថា៖ “អ្នកណាជាជំនួយការរបស់លោក? គាត់  
21                  ឆ្លើយថា៖ ជំនួយការរបស់ខ្ញុំ រី, សំ, និត, សុង និង ស្រ្លាង។” គឺលោកនេះជាជំនួយការ។ អីចឹងគាត់  
22                  ឆ្លើយថាគាត់នេះគឺជាមេក្រុមថតរូប ហើយលោកហ្នឹងគឺជាជំនួយការរបស់គាត់ទេ។ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

23                  [១០:០៤:៥១]

24                  **ឆ៖** ចំពោះរឿង អេន និយាយអីចឹងវាបោក មិនបោកត្រឹមបុគ្គលម្នាក់ទេ ទូទាំងប្រទេសសកល  
25                  លោកទៀតណោះ។ អាហ្នឹងវាអាចមិនពិត ធ្វើជាការពិត។ ខ្ញុំស្តាយណាស់ដែលកូនចៅខ្ញុំវាបាត់ខ្លួននៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លើកំពូលភ្នំនេះ។ ទៅសួរ តាខុច លោកដឹងហើយ។ ទៅសួរ តាខុច អ្នកណាគ្រប់គ្រងហ្នឹង គាត់ដឹង  
2 ច្បាស់ណាស់។

3 **ស:** ត្រឹមត្រូវហើយលោក ខុច បានបញ្ជាក់ថា ញ៉ែម អេន គ្មានតួនាទីអីទេនៅស-២១។ សួស  
4 ផី ថាមិនស្គាល់ ញ៉ែម អេន ទេ។ ខុច បានឆ្លើយថា លោកជាមនុស្សទី១ ក្នុងក្រុមថតរូប ហើយ សុង គឺ  
5 ជាមនុស្សទី២។ តើត្រឹមត្រូវដែរទេថា ក្នុងក្រុមថតរូបនោះ លោកជាមនុស្សទី១, សុង ជាមនុស្សទី២?

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:**

7 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

8 **លោក ខេល លីសាក់:**

9 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹង មេធាវី អត់មានលើកសំអាងឯកសារណាយកមក  
10 បង្ហាញសិនទេ គឺយកពាក្យពេចន៍ហ្នឹងមកសួរ បញ្ជាក់មាត់សាក្សីតែម្តង។ ខុច <មិន>បាន<បដិសេធ  
11 ថា> ញ៉ែម អេន <មានតួនាទីណាមួយនៅស-២១ទេ។ គាត់បានបញ្ជាក់ថា គាត់បានធ្វើ។ ហើយ ញ៉ែម  
12 អេន>មិនដែលបានឆ្លើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះថា គាត់ជាប្រធានទេ។ <នោះជាអ្វីដែលមាននៅក្នុង  
13 បទសម្ភាសន៍មួយ។> គាត់មិនដែលថាគាត់ជាប្រធានក្រុមថតរូបទេ<នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ>។

14 [១០:០៦:២៩]

15 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ:**

16 មិនជាអ្វីទេ។ ឥឡូវខ្ញុំយកសក្ខីកម្មរបស់ ខុច ទាក់ទងទៅនឹង ស្រីរាំង គឺសាក្សីចំពោះមុខយើង និង  
17 សុង។ នៅក្នុងឯកសារ <E3/7457> ចុះឆ្នាំ២០០៩ ខែកក្កដា <ថ្ងៃទី០៩> គឺសក្ខីកម្មនៅក្នុងសំណុំរឿង  
18 ០០១ គាត់បានឆ្លើយថា “ស្រីរាំង គឺជាប្រធានក្រុមថតរូប ជាអ្នកត្រួតត្រាក្រុមថតរូប។” គាត់បានឆ្លើយ  
19 នូវសក្ខីកម្មរបស់ថ្ងៃទី០៤ សីហា ឆ្នាំ២០០៩ E3/7468 “ប្រធានក្រុមថតរូបគឺ ឈ្មោះ នីម គឹមស្រីរាំង  
20 ហើយនិងសមមិត្តសុង ជាអ្នកថតរូបនៅឯព្រៃស”។ ហើយនៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់គាត់នៅថ្ងៃទី២៧ មេ  
21 សា ២០០៩ នៅក្នុងឯកសារ E3/5793 ខុច បានឆ្លើយថា “ប្រធានគឺ ស្រីរាំង។ ខ្ញុំឱ្យ ស្រីរាំង ថតរូបអ្នក  
22 ទោសដែលទើបតែមកដល់។ សមមិត្តស្រីរាំង ជា<អ្នកធ្វើផែនទីថតរូប> គឺគាត់ជាប្រធានក្រុម ហើយ  
23 អនុប្រធានរបស់គាត់លេខ២ គឺ ឈ្មោះ សុង”។ ហើយខ្ញុំក៏កំពុងព្យាយាមរកចម្លើយ សួស ផី ដែលថាមិន  
24 ស្គាល់ ញ៉ែម អេន នោះទេ។ ដូច្នោះ សំណួររបស់ខ្ញុំ លោកសាក្សី តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថា ញ៉ែម អេ  
25 ន មិនមានតួនាទីអ្វីសំខាន់នៅក្នុងអង្គភាពថតរូបនោះទេ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០៨:៣០]

2 **ឆ៖** ព្រោះពិតប្រាកដហើយ ញ៉ែម អេន ហ្នឹងគឺវាអត់មានតួនាទី វាគ្រាន់តែមករៀន។ ហើយ  
3 ដូច ធី ដែលអ្នកកត់ត្រាហ្នឹង គាត់ថាគាត់អត់ស្គាល់ ក៏ពិតប្រាកដមែន ព្រោះ ញ៉ែម អេន គ្មានសិទ្ធិចូល  
4 ទៅកន្លែងហ្នឹងបាន កន្លែងដែលកត់ត្រាហ្នឹង។ ខ្ញុំមានសិទ្ធិតែចេញចូលកន្លែងថតផ្គិតហើយទៅវិញ។ អត់  
5 មានបានសិទ្ធិអីដើរឯណាផ្តេសផ្តាសទេ ជំនាន់នោះ គឺកន្លែងណា គឺនៅកន្លែងហ្នឹង។ ហើយដូច ធី ប្រាប់  
6 ហ្នឹងថា អត់ស្គាល់ ញ៉ែម អេន ខ្ញុំជឿជាក់ពិតប្រាកដ ព្រោះ ញ៉ែម អេន អត់មានបាននេះទេ អត់បាននៅ  
7 នៅតែក្រៅហ្នឹង។

8 **ស៖** សូមអរគុណច្រើនលោកសាក្សី។ ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីភារកិច្ចរបស់លោកនៅស-  
9 ២១។ តើលោកមានភារកិច្ចធ្វើអ្វីនៅពេលដែលលោកនៅស-២១ គឺថា នៅទីនោះជិតបីឆ្នាំ តើលោក  
10 មានភារកិច្ចធ្វើអ្វីដែរ?

11 **ឆ៖** គឺតួនាទីគោលដំ ដូចថាតួនាទីផ្គិតនិងថត ថតនិងផ្គិតរូបហ្នឹង គឺជួនកាលគេហៅចូលទៅ  
12 ផ្គិត អំ! ទៅថត គឺទៅថត ថតហើយចូលមកលាងហ្វីលផ្គិត។ តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

13 **ស៖** ចុះលោកនៅនឹកឃើញទេ <កន្លែង>ដែលលោក សុង និង និត <រស់នៅ>នៅស-២១  
14 លោកនឹកឃើញទេ?

15 **ឆ៖** ចេញទៅណា? ព្រោះ ចេញៗទាំងអស់ ពេលយួនវៃចូលហ្នឹង។ អត់មានអ្នកណាចេញណា  
16 ទេ ជំនាន់ហ្នឹង។ បើចេញពេលខ្ញុំនៅ៧០៣ អាហ្នឹងបានៗមានគេរត់ចេញទៅថៃ។ កាលនៅជាងថត  
17 ៧០៣។

18 [១០:១១:០០]

19 **ស៖** សូមទោស ប្រហែលជាសំណួរខ្ញុំមិនច្បាស់លាស់។ ខ្ញុំសួរថា តើលោកនិងសមមិត្តលោក  
20 ពីរនាក់ទៀត<រស់នៅកន្លែងណា ពេលដែលលោកធ្វើការនៅស-២១នោះ?> តើត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលថា  
21 ក្នុងចំណោមលោកទាំងបីនាក់នេះ គឺរស់ ស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះមួយ ជិតផ្ទះ ឌុច។ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** បាទ ពិតត្រឹមត្រូវហើយ ព្រោះគ្នាខ្ញុំដេកតែបីនាក់ទេ។ ធ្វើការតែបីនាក់ទេ។

23 **ស៖** ហើយនៅក្នុងផ្ទះមួយនេះ (ដោយរៀបឡើងវិញ) តើផ្ទះមួយនេះ ជាផ្ទះដែលលោក ហើយ  
24 និងសមមិត្តលោកពីរនាក់ទៀត ប្រើប្រាស់សម្រាប់ផ្គិតរូបថត ដែលបានថតនៅក្នុងបរិវេណស-២១នោះ  
25 មែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ ផ្ទះដែលខ្ញុំរស់នៅនោះ គឺថត ផ្គិត -- ថតហើយ មកផ្គិតកន្លែងហ្នឹង លាងហ្នឹង  
2                   ហ្នឹង គឺប្រចាំការរាល់ថ្ងៃ រាល់ខែហ្នឹង។

3                   **ស៖** លោកសាក្សី លោកបានបញ្ជាក់ថា ផ្ទះរបស់លោកហ្នឹងគឺស្ថិតនៅទិសពាយ័ព្យ ពីខាង  
4                   ផ្ទះ ខុច ប្រហែលជា៥០ ទៅ៧០ម៉ែត្រ ចម្ងាយពីផ្ទះ ខុច។

5                   លោកប្រធាន សូមការអនុញ្ញាតបង្ហាញសាក្សីនូវឯកសារ E3/10603, ERN អង់គ្លេស  
6                   00210940។ នេះគឺជាផែនទី ទីក្រុងភ្នំពេញ នៅជុំវិញបរិវេណស-២១ <ហើយវាក៏មានផ្ទះនៅតាម  
7                   ខាងៗនោះដែរ>។ ដូច្នោះ យើងខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតបង្ហាញឯកសារនេះទៅឱ្យសាក្សីពិនិត្យមើល ហើយ  
8                   តើគាត់អាចបញ្ជាក់ ហើយស្គាល់ផ្ទះមួយ នៅលើផែនទីនេះដែរ ឬក៏អត់។

9                   **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

10                   លោកមេធាវី មានចង់ស្នើសុំដាក់បញ្ហាឯលើអេក្រង់ផងដែរទេ?

11                   [១០:១៣:២៤]

12                   **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13                   បាទ សូមបញ្ហាឯនៅលើអេក្រង់ផងដែរ។

14                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15                   អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍បញ្ហាឯឯកសារនេះលើអេក្រង់ទូរទស្សន៍។  
16                   ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ យកឯកសារនេះជូនទៅសាក្សី។

17                   **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18                   **ស៖** លោកសាក្សី យើងមានគូសរង្វង់នៅផ្នែកខាងស្តាំនោះ នៅខាងស្តាំនៃអេក្រង់ មានផ្ទះបី។  
19                   វាអាចជាទីតាំងផ្ទះដែលលោកស្នាក់នៅដើម្បីផ្គិតរូបថត។ តើលោកមាននៅចាំផ្ទះណាមួយ ក្នុងចំណោម  
20                   ផ្ទះទាំងបី គឺលោកមើលទៅខាងស្តាំ ជ្រុងក្រដាសខាងស្តាំទៅ មានផ្ទះទុកឯកសារ ហើយផ្ទះដែល ខុច  
21                   ធ្លាប់ស្នាក់នៅ។ លោកមើលៗ លោកពិនិត្យមើលឃើញទេ លោកនៅចាំទេ?

22                   [១០:១៥:០៤]

23                   **លោក និម អ៊ឹម៖**

24                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំចាំ។ ផ្ទះដែលខ្ញុំនៅគូសរង្វង់ខៀវ។ ផ្ទះ តាខុច នៅបន្ទាប់ពីខ្ញុំប្រហែលជា ៥០-៦០  
25                   ម៉ែត្រប៉ុណ្ណឹងទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ចៅក្រម ក្លោង ហ្វេនស៍៖

2 ដោយសារការគូសរង្វង់ហ្នឹង គឺថាមិនមានច្បាស់លាស់ អីចឹងធ្វើច្បាស់លាស់សម្រាប់ប្រតិចារិក  
3 ខ្ញុំមិនមានបញ្ហាទេ ប៉ុន្តែដើម្បីប្រតិចារិក យើង--

4 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

5 <ដោយសារតែយើងមិនអាច -->

6 ចៅក្រម ក្លោង ហ្វេនស៍៖

7 <ខ្ញុំមិនជំទាស់នឹងការដែលលោកប្រើឯកសារនេះទេ ប៉ុន្តែដើម្បីជាប្រតិចារិក យើងចង់កំណត់នូវ  
8 អ្វីដែលគាត់បញ្ជាក់នេះ។>

9 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

10 ដោយសារតែពេលវេលា ខ្ញុំយល់ឃើញថា ខ្ញុំសូមយកផែនទីនេះមកវិញ ហើយទី១ យើងខ្ញុំសូម  
11 បញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះឱ្យបានច្បាស់លាស់ថា តើគាត់រៀបរាប់ ផ្ទះមួយណាជាអ្វីៗ។

12 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារនេះ យកទៅឱ្យលោកមេធាវី នួន ជា វិញ។

14 [១០:១៦:២៧]

15 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

16 ខ្ញុំក៏ឆ្ងល់ដែរ <ហេតុអីបានគាត់និយាយថាពណ៍ខៀវ ព្រោះអត់មានការគូសរង្វង់ពណ៍ខៀវទេ។  
17 មានរង្វង់>ពណ៍លឿង<មួយ ហើយនិងរង្វង់>ពណ៍ទឹកក្រូច<ពីរ>។ <>

18 ចៅក្រម ក្លោង ហ្វេនស៍៖

19 អីចឹងឯង បានន័យថាដោយសារវាមិនច្បាស់ យើងប្រហែលជាអាចសួរគាត់ជាថ្មី។

20 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

21 ស៖ លោកសាក្សី <ខ្ញុំបានឮខ្លះហើយ -- នៅពេលមួយនោះ មានម៉ាស៊ីនថតរូបផងដែរ ដែល  
22 អាចផ្ទុកទៅលើសាក្សី។ ប្រហែលជាយើងអាចប្រើវាតែម្តង។>

23 ចៅក្រម ក្លោង ហ្វេនស៍៖

24 <>ប្រហែលជាមន្ត្រីតុលាការអាចអង្គុយក្បែរគាត់ទៅ ហើយអានឱ្យគាត់ស្តាប់ <-- ឱ្យ  
25 គាត់ចង្អុលទៅ ហើយអានឱ្យគាត់ស្តាប់>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** <ខ្ញុំសួរលោកម្តងទៀត ឲ្យលោកបង្ហាញ>ផ្ទះដែលលោក សុង ហើយនិង និត ហ្នឹងស្នាក់  
3 នៅ។ សួរលោកបញ្ជាក់អំពីផ្ទះមួយនេះ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 សួរអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

6 **លោក ខេល លីសាក់៖**

7 ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់សួរដើម្បីឲ្យច្បាស់ ថាតើការគូសរង្វង់ហ្នឹង គឺជាការគូសរង្វង់ដែលខាងសហ  
8 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគូស ឬមួយក៏លោកអ្នកគូស?

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 គឺខាងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអ្នកគូសទេ។

11 [១០:១៧:៤៨]

12 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកអាចចង្អុលបានទេថា ផ្ទះដែលលោក ហើយនិង សុង ហើយនិង  
14 និត រស់នៅហ្នឹង តើលោកអាចប្រាប់ទៅមន្ត្រីតុលាការដែលអង្គុយជាប់លោកហ្នឹង ឲ្យដឹងបានទេ?

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកផែនទី យកទៅបង្ហាញឲ្យសាក្សីពិនិត្យមើល។  
17 (មន្ត្រីតុលាការយកឯកសារជូនសាក្សី)

18 [១០:១៨:៥៣]

19 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

20 សាក្សីតើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា អាចបញ្ជាក់អំពីផ្ទះដែលមេធាវីការពារសួរលោកហ្នឹងទេ?

21 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

22 បាទ ដឹង ព្រោះផ្ទះខ្ញុំឲ្យប្រាប់អ្នកនៅក្បែរខ្ញុំនេះ កន្លែងនេះណោះ។

23 **លោកស្រី សូ សុឡាវី៖**

24 (ព្រមទូលស្រី)

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

2 បាទៗ អាហ្នឹងពណ៌លឿងនេះ អាហ្នឹងគឺផ្ទះខ្ញុំនៅ ហើយនេះផ្ទះ តាខុច។ តែមួយនេះ ខ្ញុំអត់បាន  
3 ដែលទៅទេណា។

4 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

5 តើផ្ទះ ខុច ហ្នឹងគេគូសរង្វង់ពណ៌អី?

6 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

7 **ឆ៖** ពណ៌ទឹកក្រូច។

8 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

9 មេធាវីការពារក្តីនឹងប្រាប់យើងដើម្បីជាកំណត់ត្រាប្រតិចារិក ថាតើគាត់គូសពណ៌អី?

10 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 **ស៖** ដើម្បីបញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់ គឺយើងមានគូស<ពណ៌ទឹកក្រូច>ពីរ អាមួយខាងលើ  
12 អាមួយខាងក្រោម ហើយប្រហែលជាខាងមន្ត្រីតុលាការអាចជួយបាន។

13 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

14 **ឆ៖** ផ្ទះៗ តាខុច ខាងក្រោមនេះបាទ។ ពណ៌ទឹកក្រូចខាងក្រោម។

15 **ស៖** ហើយៗចុះអាផ្ទះពណ៌លឿងវិញ <ជាផ្ទះដែលលោករស់នៅឬ?>

16 **ឆ៖** ផ្ទះខាងលើខ្ញុំអត់ដែលៗ -- អត់ដឹង។

17 **ស៖** <>ដើម្បីជាកំណត់ត្រាប្រតិចារិក ផ្ទះពណ៌លឿងគឺជា “កន្លែងរក្សាទុកឯកសារ <និង>  
18 សួរចម្លើយ ផ្ទះលេខ១២ ផ្លូវ៣៤៨” <យោងទៅលើឯកសារ D49/8> នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់  
19 ចម្លើយរបស់ <សៀង ដានី>។

20 [១០:២០:៥២]

21 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

22 សូមអរគុណ។ ហើយខ្ញុំគិតថាប្រសិនបើលោកអាចឲ្យកំណត់ត្រាហ្នឹងមក ដើម្បីជាកំណត់ត្រា  
23 ប្រតិចារិកយើងមិនដាក់បញ្ចូលធ្វើជាភស្តុតាងទេ ប៉ុន្តែយើងអាចភ្ជាប់ជាមួយកំណត់ត្រាប្រតិចារិកបាន។

24 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 បាទ ខ្ញុំនឹងអនុវត្តតាម។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 **សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!**

3 **លោក ខេល លីសាក់៖**

4 **សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ដោយសារតែខ្ញុំអត់មានឯកសារដែលមានគូសពណ៌ គូសលឿងអី**  
5 **ហ្នឹង។ ដូច្នេះ ខ្ញុំមិនច្បាស់ថាតើសាក្សីគាត់រស់នៅក្នុងផ្ទះសួរចម្លើយ ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច តើអីចឹងមែនទេ?**

6 [១០:២១:៣៥]

7 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 **<អត់ទេ។ នោះ> គឺអ្វីដែលរៀបរាប់ពីផ្ទះនោះ។ ទោះបីថាការរៀបរាប់ហ្នឹងត្រូវឬមិនត្រូវក៏**  
9 **ដោយ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងទេ។ ប៉ុន្តែ<នោះជា> អ្វីបាននិយាយនៅក្នុងឯកសារ E3/10603។ <> ប្រហែលជា**  
10 **ឧបសម្ព័ន្ធមិនត្រឹមត្រូវ <ហើយវាពិតជាផ្ទះ --> ប៉ុន្តែខ្ញុំនឹងសួរបន្តទៅទៀតទាក់ទងទៅនឹងរូបថតនេះ។**  
11 **ដូច្នេះ ខ្ញុំនឹងអាចបន្តទៅទៀតបានបើសិនអនុញ្ញាត។**

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13 **សូមលោកមេធាវីបន្តសំណួរ។**

14 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 **ខ្ញុំដឹងអំពីពេលវេលា ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយខ្ញុំរីករាយនឹងបន្តទៅមុខទៀតលោកប្រធាន។**

16 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 **ស៖ លោកសាក្សី តើលោកអាចរំលឹកបន្តិចបានទេថា នៅត្រង់កន្លែងណានៅក្នុងផ្ទះហ្នឹង ដែល**  
18 **ជា ដែលគេទុកនៅម៉ាស៊ីនផ្គិតហ្វីល ម៉ាស៊ីនលាងៗហ្វីល? <តើ> បន្ទប់ងងឹតមួយដែលគេរក្សាទុកថ្នាំ**  
19 **លាងហ្វីលលាងអីជាដើម <រួមទាំងឧបករណ៍វាស់វែង> ហ្នឹង<នៅកន្លែងណា?> តើលោកអាចចាំបាន**  
20 **ទេ?**

21 [១០:២៣:០៥]

22 **លោក នីម អ៊ុយ៖**

23 **ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចាំបាន។ ព្រោះក្នុងហ្វីលក្តី ក្រដាសក្តី ថ្នាំក្តី ខ្ញុំដាក់នៅក្នុងបន្ទប់ងងឹតហ្នឹងហ្នឹង។**  
24 **ព្រោះបន្ទប់ហ្នឹងធំ មានម៉ាស៊ីនត្រជាក់ការពារសម្ភារៈហ្នឹងបានទាំងអស់ អត់មានដាក់នៅក្រៅណាក្រៅពី**  
25 **បន្ទប់ងងឹតខ្ញុំហ្នឹងទេ។**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** អីចឹងឧបករណ៍និងថ្នាំសំខាន់ៗ ដើម្បីលាងផ្តិតហ្វីលទាំងអស់ គឺគេទុកនៅក្នុងផ្ទះហ្នឹងមែន  
2                   ទេ គឺថាតាំងពីចាប់ផ្តើមដំបូងនៅពេលដែលលោកហើយនិង សុង ហើយនិង និត ចូលធ្វើការរហូតដល់  
3                   ថ្ងៃ០៧ មករា ៧៩ ហ្នឹងគេទុកតែមួយកន្លែងហ្នឹងទេ តើមែនទេ?

4                   **ឆ៖** ៧៩ ជួនណាខ្ញុំប្រមូលតាមផ្ទះមកវិញទេ យកមកទុកថែរក្សាការពារដែលខ្ញុំត្រូវការធ្វើហ្នឹង  
5                   ណា គឺប្រមូលពីណាពីណា មកទុកកន្លែងខ្ញុំ រក្សាទុកកុំខូចហ្វីល ខូចថ្នាំ ខូចក្រដាសហ្នឹង។

6                   **ស៖** ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរលោកថា អីចឹងបានន័យថាទាំងឧបករណ៍ទាំងអស់ គឺនៅក្នុងមួយ  
7                   កន្លែងហ្នឹងទេ។ គឺបានន័យថាចាប់ពីខែឧសភា ៧៦ រហូតមកដល់ខែមករា ៧៩ ហ្នឹង គឺឧបករណ៍ទាំង  
8                   អស់ទឹកថ្នាំហ្វីលក្រដាសអីហ្នឹង គឺទុកតែមួយកន្លែងហ្នឹងទេមែនទេ?

9                   **ឆ៖** ទុកតែមួយកន្លែងហ្នឹងទេ។

10                   [១០:២៥:០៧]

11                   **ស៖** ឥឡូវនេះជាសំណួរចុងក្រោយសម្រាប់ផ្នែកនេះ គឺថាលោកសាក្សី តើមានតែលោក និត  
12                   ហើយនិង សុង ហ្នឹងទេដែលរស់នៅទីនោះ ឬមួយក៏មានមនុស្សផ្សេងទៀតមកនៅជាមួយលោកដែរ នៅ  
13                   ផ្ទះនោះ?

14                   **ឆ៖** គឺអត់មានក្រៅពីក្រុមខ្ញុំបីនាក់ៗហ្នឹងទេ បើតែ ញ៉ែម អេន មិនដែលបានទៅដេក តែថ្ងៃមិន  
15                   បានដេកផង។ តែចូលផ្តិត ខ្ញុំក៏អត់ឱ្យទាន់ចូលដែរ ព្រោះ ញ៉ែម អេន ពេលមករៀនមួយភ្លែតៗគេទៅធ្វើ  
16                   កន្លែងគេវិញបាត់ទៅ។ តែចំពោះខ្ញុំបីនាក់ គឺប្រចាំការហ្នឹងហ្នឹង។

17                   **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសួរលោកអំពីការលាង និង ផ្តិតហ្វីល។ តើលោកអាចប្រាប់បានទេថា លោក  
18                   លាង ហើយផ្តិតហ្វីលហ្នឹងដោយរបៀបណា? តើវាជាការងារលំបាក ឬមួយក៏អាចពេលខ្លះវាផ្តិត  
19                   លាងទៅខូចជាដើម? តើលោកអាចរៀបរាប់ឱ្យបានលម្អិតបន្តិចបានទេអំពីការងារនេះរបស់លោក?

20                   **ឆ៖** សារៈសំខាន់គឺមុនដំបូង។ ងាប់រស់មុនដំបូង គឺពេលលាងហ្វីលតែម្តង។ ពេលដែលយើង  
21                   លាយថ្នាំទៅខុស គឺខូចទាំងអស់។ តែបើយើងបញ្ចូលហ្វីលហ្នឹងវាប៉ះគ្នា ខូចមួយ ឬពីរតែប៉ុណ្ណឹងទេ  
22                   ណា។ តែបើលាយថ្នាំខុស គឺខូចទាំងអស់ហើយ។ អាហ្នឹងផ្នែកខាងលាងហ្វីល។ តែបើចំណែកខាង  
23                   ផ្តិតវិញ បើយើងផ្តិតទៅខូចមួយសន្លឹក វាអត់បញ្ហាអីទេ។ ព្រោះសំខាន់តែលាយថ្នាំ តែលាយថ្នាំខូច គឺ  
24                   ខូចទាំងអស់ហ្នឹង។ តែលាងទៅខូច លាងខូចៗហើយ។ សំខាន់ផ្តិត អីចឹងដូចគ្នា លាងហ្វីលដូចគ្នា។

25                   [១០:២៧:១១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំសួរលោកបែបនេះ ព្រោះថានៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក E3/7639  
2                   អង់គ្លេសមានលេខ <00162736>, បារាំងមានលេខ 00338079 និងខ្មែរមានលេខ 00162713។  
3                   លោកបានពន្យល់ថា មានម្តងម្កាលគឺរូបថតហ្នឹងវាខូច។ ហើយលោកត្រូវផ្តិតរូបថតឡើងវិញ។ តើ  
4                   លោកចាំទេថា លោកបានឆ្លើយបែបនេះនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលថា មានម្តងម្កាលទៅរូប  
5                   ថតវាអាចខូច?

6                   **ឆ៖** មែន។ បើយើងផ្តិតខូច យើងអាចផ្តិតវិញបាន។ តែបើយើងលាង បើលាងហ្វីលខូច គឺត្រូវ  
7                   ថតសាថ្មីហើយ អាហ្នឹងបើលាងហ្វីលខូចណា។ តែបើផ្តិតខូច យើងអាចផ្តិតសាថ្មីវិញបាន។

8                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9                   អរគុណលោកមេធាវី។ ដោយសារពេលនេះ ឌីវីឌី អស់ហើយក៏ដល់ពេលសម្រាកដែរ អង្គជំនុំ  
10                   ជម្រះប្រកាសសម្រាក១៥នាទី ចាប់ពេលនេះតទៅ។

(សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:២៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៥០ នាទី)

12                   [១០:៥០:២០]

13                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14                   សូមអញ្ជើញអង្គុយ!  
15                   ជាបន្ត អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចបដិសេធការស្នើសុំពេលវេលាបន្ថែមរបស់មេធាវី នួន ជា  
16                   ដោយសារការធ្វើសំណើសុំពេលវេលានេះយឺតពេលពេក និងធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់កាលវិភាគសវនាការ  
17                   យ៉ាងខ្លាំង។ ដោយសារអង្គជំនុំជម្រះត្រូវធ្វើសវនាការតាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍នៅថ្ងៃច័ន្ទផង។ ម្យ៉ាង  
18                   ទៀត មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា សុំធ្វើសារណាផ្ទាល់មាត់លើការកោះហៅសាក្សីថ្មីម្នាក់នៅថ្ងៃនេះ  
19                   ជំនួសឱ្យការធ្វើសារណានៅថ្ងៃសុក្រ។

20                   សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារក្តី លោក នួន ជា បន្តសំណួរលើសាក្សីរូបនេះ!

21                   **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22                   ការសម្រេចនេះមិនច្បាស់ទាល់តែសោះ។

23                   **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

24                   ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺលោកបានធ្វើសារណានៅព្រឹកនេះ មុនពេលដែលយើងចាប់ផ្តើម។ យើងមាន  
25                   កាលវិភាគកំណត់កាលបរិច្ឆេទរួចទៅហើយ។ ហើយឥឡូវនេះ ប្រសិនបើយើងពន្យារពេលបន្ថែមតទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៀត គឺបានន័យថា យើងនឹងខកពេលសវនាការតាមវីដេអូលីង។ ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់យោបល់ថា  
2 ប្រសិនបើមានយោបល់ទាក់ទងទៅនឹងការបែងចែកពេលវេលា គឺសូមឱ្យលើកបញ្ហាហ្នឹងឱ្យបានឆាប់  
3 រហ័សមែនទែន មិនមែនលើកមកពេលក្លាមៗនេះទេ ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអាចសម្របសម្រួលបាន។

4 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 <នេះគឺមិនសមហេតុផលសោះ>លោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍ គឺថាលោកស្រី<>ដឹង<ហើយ  
6 មិនមានបញ្ហាលើការកំណត់ពេលវេលាទាល់តែសោះ។ យើងអាចបន្តទៅទៀតបាន>--

7 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

8 <មេធាវីការពារក្តី ប្រយ័ត្នសម្តី។>

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 <ខ្ញុំនឹងមិនប្រយ័ត្នទេ។>

11 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

12 <លោកបានទទួល -->

13 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 <ខ្ញុំនឹងមិនប្រយ័ត្នសម្តីទេ។>

15 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

16 <-- សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។>

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 ខ្ញុំនឹងមិនខ្វល់អំពីពាក្យសម្តីរបស់ខ្ញុំនោះទេ។ គាត់ជាប្រធានអង្គភាពផ្តិតរូបថត។ <យើងបាន  
19 ស្តាប់សក្ខីកម្មលោក ហ្វ្រែម អេន ជាមនុស្សបោកប្រាស់> ហើយគាត់ជាមនុស្សសំខាន់ <នៅពេលយើង  
20 និយាយពី ស-២១> ហើយលោកស្រីចៅក្រម គ្រាន់តែនិយាយថា មិនទេ?

21 [១០:៥២:៣៩]

22 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

23 លោកគួរតែធ្វើសំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយមានសំអាងហេតុ យើងនឹងពិចារណាក្នុងការ  
24 កោះហៅមកវិញ។

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 មិនអីទេ។

3 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 **ស៖** ឥឡូវនេះ លោកសាក្សីយើងបន្តទៅមុខទៀត។ ខ្ញុំសូមបន្តទៅលើការសួរសំណួររបស់ខ្ញុំ  
5 ទាក់ទងទៅនឹង ញ៉ែម អេន បន្តទៀត មុននឹងខ្ញុំសួរទៅលើដំណើរការថតរូបបន្ត។ មេធាវី ខៀវ សំផន  
6 បានប្រាប់ខ្ញុំអំពីចម្លើយរបស់ ញ៉ែម អេន ទាក់ទងទៅនឹងចម្លើយដែលថា គាត់ជាប្រធានអង្គភាពថតរូប  
7 ហើយខ្ញុំសូមអានឱ្យលោកស្តាប់។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត ខ្ញុំនឹងឱ្យលោកបង្ហាញនូវប្រតិកម្មរបស់លោក  
8 ចំពោះចម្លើយ។ នៅថ្ងៃ២១ មេសា <មុនម៉ោង០៩:៤៥ នាទី> គឺ ញ៉ែម អេន បាននិយាយដូចតទៅនេះ  
9 ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំត្រឡប់មកពីចិនបន្ទាប់ពីចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាល។ ខ្ញុំមិនមានតួនាទីខ្ពស់ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំ  
10 ចាត់ទុកខ្លួនខ្ញុំជាប្រធាន។ ប៉ុន្តែនៅទីនោះគឺមានពីរផ្នែក។ ដូចដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់រួចទៅហើយ គឺថាខ្ញុំគឺ  
11 ជាប្រធានកង ហើយ <ស្រីាង> គឺជាប្រធានកងផងដែរ។ ខ្ញុំរៀននូវបច្ចេកទេសទាំងអស់ពីចិន ដូចជា  
12 ថតរូប ផ្តិតរូប <និងតួរផែនទី>ជាដើម។ ទោះបីជាខ្ញុំមិនជំនាញក៏ដោយ ប៉ុន្តែខ្ញុំមានចំណេះដឹងច្រើន  
13 ជាងគេនៅក្នុងផ្នែកទាំងអស់នេះ។ ហេតុដូច្នេះហើយ ខ្ញុំគិតថាខ្លួនខ្ញុំគឺជាប្រធាន។” តើលោកអាចបង្ហាញ  
14 នូវប្រតិកម្មរបស់លោកចំពោះអ្វីដែល ញ៉ែម អេន និយាយហ្នឹង តើលោកយល់យ៉ាងម៉េចដែរ?

15 [១០:៥៤:២២]

16 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

17 **ឆ៖** ព្រោះ ញ៉ែម អេន គឺខ្ញុំពិបាកថា វាអស់សំណើចរឿងត្រង់ថា គាត់ក្មេងមិនទាន់ជ្រុះពន្លឺផង  
18 ហើយថា វាទៅរៀនពីចិន ព្រោះចិន ពួកខាង៧០៣ ចាត់តាំងតែបីនាក់ទៅរៀនទេ។ ខ្ញុំអត់បានទៅផង  
19 កាលហ្នឹង។ គេឱ្យតែអ្នកអត់ចេះអក្សរទៅរៀន។ ហើយចំណែក ញ៉ែម អេន ក្មេងតូចមួយថាចេះ ខ្ញុំអត់  
20 ជឿ។ បើអត់ចេះ បើចេះដដែល ម៉េចមកសុំរៀនពីខ្ញុំធ្វើអី។ អីចឹងសូមអស់យោបល់ហើយ។

21 **ស៖** មុននេះ លោកនិយាយថា ញ៉ែម អេន មិនទាំងចេះដាក់ហ្វីលចូលកាមេរ៉ាផង។ តើលោក  
22 ពិតជាបាននិយាយអីចឹងមែនទេ ហើយតើ ញ៉ែម អេន ពិតជាកុហកអំពីតួនាទីរបស់គាត់នៅផ្នែកថតរូប  
23 នៅស-២១ មែនទេ?

24 **ឆ៖** បាទ ពិតមែនហើយ។ ព្រោះកាលហ្នឹងមកដល់មិនទាន់ចេះអីទាំងអស់។ ខ្ញុំឱ្យបញ្ចូលហ្វីល  
25 ហើយចង់ដឹងមើល បញ្ចូលអត់ត្រូវផងហ្នឹង។ ហើយដល់ពេលហើយ តាំងខ្លួនថាចេញមកពីរៀនចិន ធ្វើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 មេឯណា។ ព្រោះកន្លែងខ្ញុំមានបីនាក់។ ញ៉ែម អេន អត់មាន បានត្រឹមរៀនភ្នែកៗ ហើយទៅកន្លែងវាវិញ  
2 ទេ។

3 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំបន្តទៅនិយាយអំពីការថតរូបនៅក្នុងបរិវេណ  
4 ស-២១។

5 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតដើម្បីបង្ហាញឯកសារ គឺបង្ហាញរូបភាព<ដែលមានដាក់នៅក្នុង  
6 បញ្ជី>មួយ។ នៅក្នុងឯកសារ E3/9214 គឺជារូបថតជាច្រើនដែលថតនៅក្នុងមន្ទីរស-២១ ហើយអ្វី  
7 ដែលខ្ញុំចង់លើកឡើង គឺថាខ្ញុំសូមប្រគល់ឯកសារមួយក្រណា ដែលមានរូបថតទាំងអស់នេះជូនទៅសាក្សី  
8 ហើយក្នុងពេលជាមួយគ្នាហ្នឹង គឺក្រុមការងាររបស់ខ្ញុំនឹងដាក់បង្ហាញរូបភាពទាំងអស់នេះនៅលើអេក្រង់  
9 គឺនៅក្នុងឯកសារ E3 នេះ ហើយខ្ញុំនឹងឱ្យសាក្សី គាត់មើលរូបថតទាំងអស់នេះ។ ហើយយើងទាំងអស់  
10 គ្នា ក៏យើងពិនិត្យមើលទៅលើរូបថតទាំងអស់នេះ <នៅលើអេក្រង់> ។

11 [១០:៥៦:៥១]

12 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

13 ដើម្បីជាក់ណាត់ត្រាប្រតិចារិក និងដើម្បីឱ្យយើង<ប្រយ័ត្នចំពោះបទពិសោធន៍កន្លងមក> ថាតើ  
14 លោកមានបានគូសកំណត់សម្គាល់អីនៅលើរូបថតនេះទេ?

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 អត់ទេ។ ខ្ញុំអត់មានធ្វើអីទេ ព្រោះខ្ញុំមិនដឹងថាតើគាត់ស្គាល់អ្វី ឬមិនស្គាល់អ្វីទេ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំអត់  
17 មានគូសសម្គាល់ ធ្វើកំណត់សម្គាល់អីនោះទេ នៅលើរូបថតនោះ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារនេះ ពីលោកមេធាវី នួន ជា យកទៅបង្ហាញ -- យកទៅ  
20 ប្រគល់ឱ្យសាក្សីពិនិត្យ។

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតថា អង្គភាពសោតទស្សន៍ដាក់បង្ហាញរូបថតទាំងអស់នេះ ទៅ  
23 លើអេក្រង់ ដើម្បីឱ្យសាធារណជន គាត់អាចតាមដានមើលជាមួយយើងទាំងអស់គ្នាបាន។ សូមលោក  
24 ប្រធាន អនុញ្ញាត។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ អង្គភាពសោតទស្សន៍សូមបង្ហាញរូបថតនេះ តាមអេក្រង់ទូរទស្សន៍។  
2 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម លោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក!

3 [១០:៥៨:១៤]

4 ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

5 លោកមេធាវី លោកបានផ្តល់លេខឯកសារ E3/9214។ ឯកសារហ្នឹងគឺជាបញ្ជីរូបថត ហើយ  
6 និងបញ្ជីឈ្មោះ។ អ៊ីចឹង លោកអាចផ្តល់លេខយោងនៃរូបថតហ្នឹងបានទេ?

7 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

8 គឺ E3/9214a។ គឺអក្សរ “a” ដែលយើងឃើញរូបថតទាំងអស់ហ្នឹង ដែលជារូបថតប្រើប្រាស់  
9 ដោយខាងព្រះរាជអាជ្ញាផងដែរ នៅពេលដែលគាត់សួរ ញ៉ែម អេន។ នេះគឺជារូបថតដែលមជ្ឈមណ្ឌល  
10 ឯកសារកម្ពុជាប្រគល់មកយើង ហើយវាមានអក្សរសរសេរដៃនៅលើ <ខ្នង> រូបថតនោះផងដែរ។  
11 ដូច្នោះ ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ការងារ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតពីលោកប្រធានថា ឱ្យមន្ត្រីតុលាការអង្គុយជាប់  
12 សាក្សី ដើម្បីជួយដល់សាក្សី។ ហើយខ្ញុំឃើញថា លោកសាក្សីគាត់កំពុងតែបើកមើលរូបថតរួចទៅ  
13 ហើយ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគិតថាយើងនឹងធ្វើដូចគ្នា នៅលើអេក្រង់។

14 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

15 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

16 លោក ខេល លីសាក់៖

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិនមានឯកសារ E3/9214a នោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំមានរូបថតនេះ។  
18 <គ្រាន់តែដើម្បីជាការយោងរបស់តុលាការទេ ក្នុងករណីដែលអ្នកផ្សេងទៀតមានបញ្ហាក្នុងការរកមើល  
19 ឯកសារនេះ> គឺឯកសារ <E3/9837> <> ។

20 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

21 ស៖ គឺប្រសិនបើឡើងទៀត គឺឯកសារ E3/94.1 ក៏មានដែរ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថា ឥឡូវនេះយើង  
22 អាចឃើញនៅលើអេក្រង់។ លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមបង្ហាញជូនលោកនូវរូបថតដែលយើងគិតថា ប្រហែល  
23 ជារូបថត ថតនៅ ស-២១។ តើលោកចាំទេ តើលោកចាំរូបថតទាំងអស់នេះទេ?

24 លោក នីម អ៊ឹម៖

25 ឆ៖ រូបថតនេះគឺ វាមិនបានចាំទាំងអស់ទេ ព្រោះថាខ្ញុំបីនាក់ថត មានតែបីនាក់ទេចូលថត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បើខ្ញុំមិនបានទៅថត អាសុង អាទិត ទៅថត។ តែនេះសុទ្ធតែពួកខាងខ្ញុំថតហើយ មិនមែនពួកណាចូល  
2 មកថតបានទេ កាលពីជំនាន់ហ្នឹង គឺមានតែបីនាក់នៅប្រចាំការហ្នឹង។

3 [១១:០១:១០]

4 **ស៖** សូមទោសដែលខ្ញុំសួរមិនច្បាស់ ខ្ញុំមិនមែនសួរលោកឱ្យកំណត់ថា អ្នកណាជាអ្នក -- ថា  
5 តើលោកស្គាល់អ្នករូបថតអស់នោះអត់ទេ? ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ឱ្យលោកពិនិត្យមើលទៅលើរូបថតម្តងមួយៗ  
6 ទាំងអស់ហ្នឹងបើកមើលត្រូវស្រួលទៅ ហើយតើលោកមើលទៅឃើញថារូបថតហ្នឹង គឺជារូបថតដែលគេ  
7 ថតនៅស-២១ មែនទេ? ឧទាហរណ៍ថាលោកចាំអំពីទំហំរូបថត ឬក៏ថារបៀបដែលគេថត របៀបដែល  
8 គេដាក់មនុស្សឱ្យឈរថតអីជាដើមហ្នឹង តើវាជារបៀបដែលគេធ្វើនៅស-២១ អីចឹងមែនទេ?

9 **ឆ៖** បាទ ពិតហើយ សុទ្ធតែថតស-២១។ កន្លងមក ជួនណា កាលពីមុនខ្ញុំថតផ្ទាល់ជញ្ជាំង  
10 ជាប់ជញ្ជាំងក៏មាន ជួនណាថតតាមបង្អួចក៏មាន។

11 **ស៖** លោកប្រធាន ក្នុងពេលដែលសាក្សីគាត់ឆ្លើយ គឺថាអេក្រង់អត់មានបង្ហាញរូបថតអីទេ  
12 ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធានបង្ហាញទៅដល់អង្គភាពសោតទស្សន៍ ឱ្យរករូបថតនៅលើអេក្រង់  
13 ដើម្បីឱ្យសាធារណជនគាត់អាចមើលឃើញ។ លោកសាក្សីរូបថតទាំងអស់នេះត្រូវបានថតនៅ ស-២១  
14 ប្រសិនបើយើងមើលចុះទៅក្រោមបន្តិចនោះ យើងនឹងឃើញថានៅគ្រប់ទំព័រទាំងអស់គឺនៅខាងក្រោយ  
15 ខ្នងរូបថតហ្នឹងគឺវាមានអក្សរ។ ហើយរូបថតទាំងអស់មានអត្ថបទនៅខាងក្រោយខ្នងរូបថត សូមលោក  
16 មើលទៅលើរូបភាពខ្នងរូបថតហ្នឹងទៅមើលបន្តិចមើល។

17 **ឆ៖** ត្រូវហើយកាលហ្នឹង គឺថតហើយយកឱ្យ ធី គេទៅនេះ បញ្ជូនរូបថតទៅ ធី តែពួកខ្ញុំអត់  
18 បានសរសេរអាក្រោយហ្នឹងទេណា។ ធី ទៅដល់ គឺបញ្ជូន -- ផ្តិតហើយបញ្ជូនរូបថតទៅ ធី ខ្លោកៗ។

19 [១១:០៣:៤២]

20 **ស៖** លោកមើលទៅក្រោមបន្តិចទៀតថា តើលោកចាំទេថាតើជាអក្សររបស់ សូស ធី ឬក៏មិន  
21 មែន? ខ្ញុំមិនដឹង ខ្ញុំមើលទៅដូចជា មើលទៅអក្សរហ្នឹងដូចជាមិនមែនជាអក្សរមនុស្សតែមួយទេ លោក  
22 អាចបញ្ជាក់បានទេទៅលើចំណុចនេះ?

23 **ឆ៖** កាលហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹងថាពីណាអ្នកសរសេរទេណា រូបថតហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំថតហើយកាត់តម្រូវ  
24 ហើយអីហើយ បញ្ជូនទៅឱ្យខាង ធី រៀបចំឯកសារនៅជាមួយឈ្មោះមនុស្សហ្នឹងណា។ រួចគេចូលថ្ងៃ  
25 ប៉ុន្មាន ខែប៉ុន្មាន ហ្នឹង ធី លើគេអ្នកគេរៀបចំទេអាហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំយល់បានលោកសាក្សី។ ញ៉ែម អេន នៅក្នុងសាលសវនាការនេះបានន័យថាវាជាអក្សរ  
2                   ដៃ អក្សរសរសេរដែររបស់លោក តើលោកយល់យ៉ាងម៉េចដែរ? តើលោកមានប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េចដែរ  
3                   ចំពោះអ្វីដែល ញ៉ែម អេន បាននិយាយនេះ?

4                   **ឆ៖** ព្រោះ តាញ៉ែម អេន និយាយនេះ ខ្ញុំអត់ទទួលស្គាល់ទាំងអស់។ ព្រោះធម្មតា ខ្ញុំមានសិទ្ធិតែ  
5                   ផ្គិត -- អំ! ថតនិងផ្គិត។ រឿងការកត់ថ្ងៃឈ្មោះថ្ងៃខែគេ អាហ្នឹងលើ ធី គេអ្នកៗគេសម្រេចណា ព្រោះគេ  
6                   អ្នកគ្រប់គ្រងការចេញចូលក្នុងមន្ទីរហ្នឹង។

7                   [១១:០៥:៣៤]

8                   **ស៖** អរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះប្រសិនបើលោកបើកទំព័រថ្មី ហើយខ្ញុំក៏សូមអនុញ្ញាត  
9                   បង្ហាញនៅលើអេក្រង់ផងដែរ គឺថាលោកឃើញរូបមនុស្សទាំងអស់នេះនៅក្នុងផ្នែកដំបូងនៃក្រណាត់គេ  
10                   មាន នៅលើរូបថតមួយៗមានលេខ គឺមានលេខនៅលើដើមទ្រូងរបស់ពួកគេតែម្តង។ លោកឃើញលេខ  
11                   ដែលគេដាក់នៅលើទ្រូងរូបថតទាំងអស់នេះទេ គឺនៅរូបថតមួយៗសុទ្ធតែមានលេខជាប់នឹងទ្រូងរបស់  
12                   ពួកគេ?

13                   **ឆ៖** គឺលេខរូបនេះគឺ ខ្ញុំ, និត, សុង។ គឺខ្ញុំថតបានប៉ុន្មាន ខ្ញុំការពាររបស់ខ្ញុំ ខ្លាចខ្លួន ខ្ញុំយកតែ បើ  
14                   ថាខ្លួនលេខ១ លេខ២អីចឹង ខ្ញុំយកលេខហ្នឹងទៅដកស្រង់ចេញពី ធី សូមឈ្មោះហ្នឹងមកថតវិញ។ លេខ  
15                   នេះអត់មានកំណត់ គឺគ្នាខ្ញុំបីនាក់ ពីណាថតបានប៉ុន្មាន គឺដឹងទទួលត្រូវប៉ុណ្ណឹង។ ព្រោះលេខហ្នឹងអត់មាន  
16                   កំណត់ថា អូ ! ចូលមួយថ្ងៃប៉ុន្មានៗ អត់កំណត់ចំពោះអ្នកថតទេ។ ខ្ញុំថតបានមួយថ្ងៃប៉ុន្មាន អ្នកចូលមក  
17                   ១០០នាក់ ឧទាហរណ៍ ខ្ញុំបាន៣០ ឬបាន២០។ ថតបានប៉ុន្មានអាហ្នឹងគេលើក អាហ្នឹងគេកាន់លេខ  
18                   រៀងៗខ្លួនអ្នកថតហ្នឹង។

19                   [១១:០៧:១៧]

20                   **ស៖** នៅពេលដែលលោកមើលរូបថតហ្នឹងក៏គិតថា វាមានថ្ងៃខ្លះអត់មានអ្នកទោសចូលទេ  
21                   ហើយលោករង់ចាំដល់មានអ្នកទោសគ្រប់គ្រាន់ចូលមកដល់បានលោកថត ហើយដាក់លេខហ្នឹង ឬមួយ  
22                   ក៏យ៉ាងម៉េចដែរ?

23                   **ឆ៖** អាហ្នឹងលេខសម្គាល់ មិនស្គាល់ខែឆ្នាំទេ ស្គាល់តែខ្ញុំអ្នកថតទេ ឧទាហរណ៍ បើខ្ញុំថ្ងៃនេះ  
24                   ថត បើថាក្នុងមួយដុំហ្នឹង ខ្ញុំថតបានប៉ុន្មាននាក់ ថាបាន៣៦ -- ៣២នាក់ ឧទាហរណ៍ ខ្ញុំដាក់លេខរៀង  
25                   របស់ខ្ញុំ។ ហ្នឹ! និត ថតបានប៉ុន្មានដាក់លេខរៀងប៉ុណ្ណឹង។ ប៊ុនគេចាំលេខរបស់គេ បើខ្លួនលេខប៉ុន្មាន គេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅសាស្ត្រឡើងវិញ ទៅថតវិញលេខហ្នឹង។ ព្រោះលេខហ្នឹងគេអត់កំណត់ អត់មានកំណត់ថា អូ! ក្នុង  
2 ចុះចូលមួយថ្ងៃប៉ុន្មានៗ អត់ទៀងទេ។ គឺគេកំណត់តែគេ ដូចជាខ្ញុំកាន់អាណាចក្រទៅថត វាសាមសិប  
3 ប៉ុន្មានប៉ុស្តិ៍ បានប៉ុន្មាន ដល់គេបង្ខំកាត់យកហ្នឹង កាត់យកទៅបញ្ចូលលាងហ្វីលឆ្អិត វាពិបាក។ អីចឹង  
4 បានដាក់លេខនេះ ដាក់គេកំណត់របស់កាន់ទេ អ្នកថតទេ។

5 [១១:០៨:៤៨]

6 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំអានជូនលោកនូវអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត <E3/7639>  
7 អង់គ្លេសមាន 00162737, ខ្មែរមានលេខ 00162714 និងបារាំងមានលេខ 00338080។ នេះគឺជាអ្វី  
8 ដែលលោកបានឆ្លើយ៖ “ខ្ញុំចង់ពន្យល់ថាក្នុងចំណោមពួកយើងទាំងបីនាក់ ពេលខ្លះខ្ញុំអត់ទៅទេ ពួកគេ  
9 អ្នកទៅ។ ហើយពេលខ្លះមានអ្នកទោសតិចតួចចូលមក ដូចដែលខ្ញុំនិយាយ គឺថាមានតែបួនប្រាំនាក់អីចឹង  
10 គឺគេរក្សាទុកពួកហ្នឹងប្រហែលជាប្រាំ -- បួន ប្រាំថ្ងៃ គឺរង់ចាំឱ្យមានមនុស្សច្រើនមុននឹងគេថតរូបរួម។  
11 ធ្វើអីចឹងដើម្បីឱ្យយើងអាចប្រើអស់ហ្វីលមួយដុំក្នុងមួយពេល។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើវាត្រឹម  
12 ត្រូវទេ ដែលថាដោយសារតែលោកមិនចង់ឱ្យខាតហ្វីល គឺលោកត្រូវរង់ចាំឱ្យមានអ្នកទោសច្រើនបន្តិច  
13 មកដល់ មុននឹងលោកថតរូបរួមគ្នានោះ?

14 **ឆ៖** បាទ ពិតប្រាកដហើយ ព្រោះហ្វីល ព្រោះគេកាត់ក្នុងកាត់ ថតៗម្នាក់កាត់វាខាតអស់ពីរៗ  
15 ប្រឡោះ ដូច្នេះបើកាត់ញឹក ដូចជាសាមប៉ុន្មាន ៣០នាក់ វាបានតែត្រឹមពីរដណ្តប់ បីដណ្តប់នាក់ទេ។  
16 អីចឹងបានគេទុក គេរក្សាទុកហ្វីលនៅក្នុងនេះដើម្បីចាំដល់ច្រើនថតយកទាំងអស់ បានៗលាងម្តងទៅ។

17 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំហ៊ានសួរថា ខ្ញុំឃើញរូបថត -- ខ្ញុំឃើញលេខ៣២នៅលើអ្នកទោស <រូបថត  
18 ១៨២> នៅទំព័រ P01223720 អីចឹងបានន័យថាមិនមែនគាត់មកលេខ៣២ទេ គឺថាវាជា អាចថាមិន  
19 មែនគាត់ជាលេខរៀងត្រឹម៣២ទេ ប៉ុន្តែអាចជាអ្នកមកក្នុងចំណោមក្រុមមនុស្សច្រើនក្នុងមួយថ្ងៃ អីចឹង  
20 មែនទេ?

21 **ឆ៖** ព្រោះអានេះវា ដូចជាមកក្នុងមួយថ្ងៃទៅមាន៣២អីចឹង អានេះ ខ្ញុំកំណត់រូបថតៗទេ  
22 ណា គេដាក់លេខសម្គាល់របស់អ្នកជាងថត បើខ្ញុំទៅមានគ្នា២០នាក់ ខ្ញុំដាក់លេខ១ លេខ២ រហូតដល់  
23 លេខ២០ ស្រណុកការពារភ្នាក់ងារមួយប៉ុស្តិ៍អី ពីរប៉ុស្តិ៍អីហ្នឹងណា។

24 **ស៖** ឥឡូវនេះសូមលោកពិនិត្យទៅលើក្រណាវរបស់លោកនៅផ្នែកទី២ គឺផ្នែកទី២នៃរូបថត  
25 នោះ។ មន្ត្រីតុលាការគឺនៅតារាងលេខ២ គឺទំព័រ P01223764។ ហើយខ្ញុំសូមបង្ហាញនៅលើអេក្រង់ផង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែរលោកប្រធាន។

2 [១១:១២:២៧]

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍បង្ហាញរូបថតនេះនៅលើអេក្រង់ទូរទស្សន៍!

5 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

6 **ស៖** ហើយសូមលោកឡើងទៅលើ -- ចុះទៅក្រោមបន្តិច គឺយើងមើលរូបថតហ្នឹងទាំងអស់។  
7 គឺលោកសាក្សី លោកឃើញហើយ ដូចគេថាការដាក់ស្លាកនៅលើអ្នកទោសទាំងអស់ហ្នឹង គឺខុសពីអ្នក  
8 ទោសដែលខ្ញុំបង្ហាញលោកមុននេះ។ ឥឡូវហ្នឹងគឺថាស្លាកទាំងអស់ហ្នឹងគឺថាយើងឃើញនៅមុខ ខ្លួនគេគឺ  
9 មិនមែនត្រឹមតែមានលេខតែមួយមុខទេ គឺស្លាកហ្នឹងវាមានកាលបរិច្ឆេទ ប្រហែលជាថ្ងៃខែចូលមកដល់  
10 ហ្នឹងតែម្តង។ ហើយខ្ញុំឃើញថា គឺការដាក់ស្លាកហ្នឹង គេចាប់ផ្តើមនៅដើមឆ្នាំ៧៨។ ថាតើការដាក់ស្លាក  
11 ហ្នឹងយ៉ាងម៉េចដែរ? ហេតុអ្វីបានជាមានការផ្លាស់ប្តូរពីការដាក់ស្លាកតែលេខ មកការដាក់ស្លាកដូចដែល  
12 យើងឃើញទាំងអស់គ្នានេះ?

13 **លោក និម អ៊ឹម៖**

14 **ឆ៖** អាហ្នឹងដាក់ស្លាក ហើយនិងថតចម្លងនិងចម្លងហៀង ហើយអាហ្នឹងវាចុង នៅចូលឆ្នាំ៧៨  
15 ចុង៧៨ហើយ ចូលដើម -- ជិតចុងៗ៧៨ណា ព្រោះអាហ្នឹងវាស្រណុក។ ព្រោះអាហ្នឹង តាម គាត់  
16 បញ្ជាឱ្យធ្វើ ថតពីមុខផង ថតចម្លងផង ហើយនិងដាក់ឈ្មោះ ថ្ងៃខែ ថ្ងៃចូលហ្នឹងណា។

17 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរលោកអំពីចំណុចនេះនៅពេលក្រោយបន្តិច ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ គឺខ្ញុំចង់សួរថាតើការ  
18 ដាក់លេខហ្នឹង វាផ្លាស់ប្តូរនៅដើម៧៨ ដោយគេមកប្រើប្រាស់ស្លាកដែលថា គេដាក់ស្លាកថ្ងៃខែ ហើយ  
19 និងឈ្មោះ។ តើអ៊ីចឹងមែនទេ គេផ្លាស់ប្តូរនៅដើម៧៨ ឬក៏ម៉េចដែរ?

20 **ឆ៖** វាផ្លាស់ប្តូរដើម្បីស្រណុកការបាត់ ដូចជាដូចការបាត់ឈ្មោះ -- បាត់ៗ ឬរលុបថតមិនជាប់  
21 ថតទៅលាងទៅវាខូចអី ដើម្បីឱ្យដឹងថាឈ្មោះនេះ និង លេខទីប៉ុណ្ណោះ ថ្ងៃខែចូលប៉ុណ្ណោះ ស្រណុកនឹង  
22 ស្រាវជ្រាវរកឈ្មោះដកយកមកថតវិញណា។

23 [១១:១៥:១៤]

24 **ស៖** តើលោកចាំទេថា ប្រព័ន្ធនៃការដាក់លេខនិងវាយ៉ាងម៉េចដែរ? គឺថាមិនត្រឹមតែមានការ  
25 មិនមានថ្ងៃខែនិងឈ្មោះប៉ុណ្ណោះទេ នៅលើហ្នឹងមានទាំងលេខទៀត គឺមានលេខសម្រាប់អ្នកទោស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នីមួយៗទៀត។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើលេខហ្នឹងគឺគេដាក់តាមខែ ឬមួយក៏តាមត្រីមាស ឬក៏យ៉ាងម៉េច  
2 ដែរ? តើគេរៀបចំលេខនៅលើខ្លួនអ្នកទោសហ្នឹងគេរៀបចំយ៉ាងម៉េចដែរ? លោកចាំទេ?

3 ឆ៖ ចាំ ព្រោះលេខនេះដូចខ្ញុំប្រាប់តាំងពីដើមមកដូចថា លេខដើម្បីពួកខ្ញុំបីនាក់ដាក់ទេ ដាក់  
4 ដើម្បីសម្គាល់ណា។ ជួនណាខ្លះគេដាក់ទៅ គេដាក់របស់គេ គេតាមលេខរៀងគេ ចង់ដឹងមើល ជួនណា  
5 អត់នឹកឃើញ ភ្លេចអី។ គេដាក់តាមលេខដែលគេចំណាំតាមហ្នឹងវិញ ព្រោះអាហ្នឹងការៗលេខហ្នឹងអត់  
6 មានកំណត់ថា ចំពោះអ្នកទោសមានប៉ុន្មានៗ អត់ទេ។ អាហ្នឹងតាមខ្ញុំអ្នកធ្លាប់ផ្តិតហ្នឹង។

7 ស៖ ខ្ញុំយល់លោកសាក្សី។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើយើងមើលទៅលើរូបថតទី១ គឺ P01223764 ខ្ញុំ  
8 ឃើញថាអ្នកទោសមានលេខ ៣១២, ៥៥៩, <៦៥៩>, ៦៦២ ថាតើលេខប៉ុន្មានរយទាំងអស់ហ្នឹង វា  
9 មានន័យយ៉ាងម៉េចដែរ? <តើ>លោកនិយាយថាលេខហ្នឹង គឺមនុស្សម្នាក់ៗដែលថតហ្នឹងជាអ្នកប្រើ  
10 <ឬ>? ប៉ុន្តែប្រសិន បើអីចឹងមែន តើលោកថាលោកអាចចាំយ៉ាងម៉េចដែរ ទាក់ទងរឿងលេខហ្នឹង ឬ  
11 មួយក៏ថាសហការីលោកពីរនាក់ទៀតហ្នឹង គាត់ប្រើលេខហ្នឹងយ៉ាងម៉េចដែរ? វាមានន័យដូចម្តេចដែរ?

12 ឆ៖ ការណ៍នេះខ្ញុំពិបាកចាំដែរ ព្រោះក្រែង និត, សុង គេដាក់លេខសម្គាល់តាមក្នុងគេថតបាន  
13 ណា។ ចំណែកខ្ញុំ កម្រនេះ ខ្ញុំច្រើនតែឱ្យ សុង ទៅថត ព្រោះខ្ញុំយូរៗទៅថតម្តងទេ។

14 [១១:១៧:៤៩]

15 ស៖ អីចឹងទាក់ទងទៅនឹងរូបថតនេះ ខ្ញុំនៅសល់មួយសំណួរចុងក្រោយ។ អស់លោក លោកស្រី  
16 មន្ត្រីតុលាការ សូមលោកស្រីមើលទៅតារាងទី៣ គឺទំព័រ០១ -- សុំទោសគឺ P01223835 ហើយខ្ញុំសូម  
17 អនុញ្ញាតពីលោកប្រធានដើម្បីបង្ហាញនៅលើអេក្រង់ផងដែរ។ លោកសាក្សី នេះគឺជារូបថតដែលមើល  
18 ទៅដូចជាកម្មាភិបាល ប៉ុន្តែអត់មានលេខ អត់មានអ្វីនោះទេ គឺអត់មានពាក់ស្លាកលេខនៅលើទ្រូងនោះ  
19 ទេ។ ដូច្នោះសូមលោកមើលទៅពីរបីទំព័រខាងមុខទៀតទៅ តើលោកចាំរូបថតនេះទេ? ថាតើលោកជាអ្នក  
20 ថតរូបហ្នឹង ឬក៏សហការីពីរនាក់ទៀតរបស់លោកជាអ្នកថតរូបទាំងអស់នេះ?

21 ឆ៖ អូ ! រូបថត បើពាក់មួកអាហ្នឹងសុទ្ធតែអ្នកធ្វើការហើយណា។ បើអត់ពាក់មួក អាហ្នឹងខ្ញុំ  
22 សន្និដ្ឋានថា ប្រហែលជាកាលវត្តមុនគេមិនទាន់ដាក់លេខ អ្នកទោសណា គេថាអ្នកទោសនាំចូលមក  
23 ណា។ បើអ្នកថតដាក់មានពាក់មួក អាហ្នឹងពួកកម្មាភិបាល អ្នកធ្វើការនៅក្នុងហ្នឹងហើយ។ តែបើអត់  
24 ពាក់មួក អាហ្នឹងសុទ្ធតែពួកខាងកាលម៉ាហ្គីកបញ្ជូនតាមឡាន។ កាលម៉ាហ្គីកមានទាន់ដាក់លេខទេ អា  
25 មុនដំបូងបំផុត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំមានសំណួរសួរលោកច្រើនណាស់ ប៉ុន្តែដោយសារតែពេលវេលា ខ្ញុំត្រូវសួរលោកបន្ត  
2 ទៀតទៅលើការផ្ដិត ហើយនិងលាងហ្វីលវិញម្តង។ យើងនិយាយអំពី -- លោកបាននិយាយថា ពេលខ្លះ  
3 ពេលដែលលោកផ្ដិតនោះវាខូចរូបថតនោះ។ ប្រសិនបើរូបថតខូច ក្នុងពេលដែលលោកផ្ដិត តើលោកធ្វើ  
4 យ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

5 **ឆ៖** ចំពោះការរឿងផ្ដិតរូបថតគឺអត់បញ្ហាអីទេ ព្រោះយើងផ្ដិត បើថាកំហុសខូច យើងផ្ដិតម្តង  
6 ខូច វាអត់មានខូចដល់ហ្វីលទេ ខូចត្រឹមតែក្រដាសទេ វាអាចផ្លាស់ក្រដាសផ្ដិតវិញបាន។ តែបើយើង  
7 លាងហ្វីល តែលាងជាប់ឱ្យប៉ះគ្នា គឺ ហើយនិងយើងដាក់ថ្នាំខុសគឺ ខូចៗទាំងអស់ហើយ។

8 [១១:២០:០៩]

9 **ស៖** តើលោកចាំថាមានហេតុការណ៍ដែលថា លាងហ្វីលខូចទៅ ហើយលោកត្រូវថតឡើង  
10 វិញដែរឬទេ? ថាតើវាធ្លាប់មានករណីដែលហ្វីលខូច ហើយលោកត្រូវថតអ្នកទោសឡើងវិញដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** មានៗ មានថត ជួនណាក្នុងថតមួយដុំហ្នឹង យើងដាក់ហ្វីលទៅ វាឱ្យប៉ះគ្នាមួយប្រឡោះអី  
12 ទៅវាត្រូវខូចអស់ពីរបីដុំ -- ពីរបីនាក់ហ្វីលជាប់គ្នាហ្នឹងណា យើងទៅសុំ ធ្វើ ឡើងថត -- សុំថតឈ្មោះ  
13 ហ្នឹងវិញមក។

14 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអានឱ្យលោកស្តាប់នូវអ្វីដែលលោកឆ្លើយជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត។ ក្នុង  
15 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ E3/7639 អង់គ្លេសមានលេខ <00162734> ខ្មែរមានលេខ <00162  
16 710>, បារាំងមានលេខ <00338076>។ នេះគឺជាអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយ ហើយខ្ញុំនឹងសួរលោក  
17 បន្ថែមទៅលើអ្វីដែលលោកឆ្លើយនេះ។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់សម្តីលោកសិន៖ “ថ្ងៃមួយ ក្នុងពេលដែលខ្ញុំកំពុង  
18 តែលាងហ្វីល រូបថត ហ្វីលរូបថតនោះវាខូច។ នៅពេលដែលខ្ញុំស្នើសុំថតឡើងវិញ ខ្ញុំរកឃើញតែមនុស្ស  
19 តែពីរនាក់ប៉ុណ្ណោះ។ ហើយខ្ញុំសួរ ខុច ថា បង អ្នកទោសយកមកម្សិលមិញទៅណាអស់ហើយ? គាត់  
20 ថា ទៅស្រែអស់ហើយ ទៅថតនៅស្រែទៅ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកចាំទេ ថាលោកបាន  
21 ឆ្លើយ ចម្លើយបែបនេះប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេត?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំធ្លាប់បានប្រាប់ដែរ ព្រោះកាលនោះ ខ្ញុំ ពេលថតទៅ វាខូច ដល់ហើយ សុំ-- ទៅសុំ  
23 តាមខុច ៗ ថា គេបញ្ជូនទៅស្រែ ក៏ខ្ញុំទៅតាមថតស្រែ ទៅកន្លែងធ្វើស្រែ ធ្វើស្រូវហ្នឹងណា។

24 [១១:២៣:៣៣]

25 **ស៖** ប៉ុន្តែរូបថតហ្នឹងគេថតកន្លែងណាដែរ? តើគេថតអ្នកទោសនៅក្នុងបរិវេណស-២១មែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1                   **ឆ៖** ស-២១ តែខ្ញុំ ខ្ញុំចង់ ដល់ពេលខ្ញុំលាងហើយកាលនោះ គាត់បញ្ជូនអ្នកអត់រឿងអី  
2                   គ្មានពាក់ព័ន្ធអី គាត់បញ្ជូនទៅធ្វើស្រែ។

3                   **ស៖** អីចឹង ខុច ប្រាប់ថាឱ្យទៅថតនៅស្រែទៅ គឺនៅព្រៃសនោះ? តើលោកទៅខ្លួនឯងនៅក្នុង  
4                   ហេតុការណ៍នេះមែនទេ? ហើយតើលោកចាំអ្នកដែលលោកបានថតកាលពីម្សិលមិញហ្នឹង គឺថាអ្នក  
5                   ដែលលោកថត ហើយខ្ញុំចង់ហ្នឹង លោកចាំដោយរបៀបណា?

6                   **ឆ៖** ចាំលេខរៀង ផ្នែកបន្ទាប់ ចាំហ្វីលតាមលេខរៀង។ ដល់ទៅ ពេលថតផ្គិតអី វាបាត់ ខ្ញុំ  
7                   ឈ្មោះប៉ុន្មាន ទៅដល់ ធីង ប្រាប់ហើយ។ ប្រាប់បានខ្ញុំយកអាហ្នឹងទៅសុំ តាខុច ឡើងទៅថតស្រែវិញ។

8                   **ស៖** តើនៅស្រែហ្នឹង គឺមានអគារ ដូចនៅស-២១ ដែរឬទេ? ថាតើនៅព្រៃសហ្នឹង លោកថត  
9                   រូបអ្នកទោសដោយរបៀបណាដែរ?

10                   **ឆ៖** (មិនឮសំឡេង)

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12                   លោកសាក្សី ចាំឆ្លើយ មីក្រូហ្វូនដំណើរការសិន ចាំឆ្លើយ។

13 **លោក និម អ៊ឹម៖**

14                   **ឆ៖** ដាក់យកប្រដាប់ថតបញ្ចាំងកុននៅតាមផ្ទះ យកទៅ ឱ្យទៅថត។ ហើយធ្វើរបាំងរាំងនន  
15                   ក្រោយហ្នឹង។

16 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

17                   **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក គឺអង់គ្លេសមាន -- គឺឯកសារ E3/7639,  
18                   អង់គ្លេសមានលេខ 00162736, ខ្មែរមានលេខ 00162713, បារាំងមានលេខ 00338079។ លោក  
19                   បាននិយាយដូចតទៅនេះ គឺគេសួរលោកថា៖ “ករណីទាំងអស់ដែលលោកត្រូវថតឡើងវិញនៅព្រៃស តើ  
20                   លោកត្រូវថតញឹកញាប់ដែរឬទេ?” លោកឆ្លើយថា៖ “នៅពេលដែលរូបថតខ្ញុំ ខ្ញុំត្រូវត្រឡប់ទៅថតនៅ  
21                   ព្រៃសវិញ ប្រហែលជាពីរបីដងក្នុងមួយឆ្នាំ។” តើវាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថាអ្វីដែលខ្ញុំរៀបរាប់ហ្នឹង វា  
22                   ជាហេតុការណ៍ត្រឹមត្រូវ?

23 [១១:២៦:៥០]

24                   **ឆ៖** បាទ ពិតមែនហើយ។ ព្រោះតែខ្ញុំ ខ្ញុំសុំគាត់ទៅថតវិញហើយ។

25                   **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសួរលោកអីចេះវិញ។ អ្នកទោសដែលត្រូវបានថតនៅទ្វល្លើង ដែលក្រោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលដែលថតហើយហ្នឹង ពួកគាត់ទៅណាដែរ លោកដឹងទេ?

2 ឆ៖ ព្រោះខ្ញុំអត់បានដឹងសុទ្ធតើរឿងការងារអស់ហ្នឹង។ ដឹងថាពេលដែលថតហើយ គឺមកផ្តិត  
3 តែរៀបចំបញ្ជូនទៅឯណា អាហ្នឹងលើខាងផ្នែកគេផ្សេង។

4 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំអាននូវអ្វីដែលលោកឆ្លើយជាមួយខាងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺ ERN ដដែល  
5 ហ្នឹង គ្រាន់តែខ្ញុំ គឺគេសួរថា៖ “ក្រោយពេលដែលថតរូបហើយ តើអ្នកទោសទៅណាដែរ?” ហើយលោក  
6 បានឆ្លើយដូចតទៅនេះ៖ “អ្នកទោសដែលថតហើយ ភាគច្រើនគេបញ្ជូនទៅធ្វើស្រែ។ តែក្រៅពីហ្នឹង  
7 ទៀត ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។ ហើយអ្នកទោសដែលបញ្ជូនទៅធ្វើស្រែ ច្រើនអ្នកតូចៗទេ។ ខ្ញុំទៅតាមថត ខ្ញុំ  
8 ឃើញទៅធ្វើស្រែវិញ។” លោកចាំទេ ថាលោកបានឆ្លើយបែបនេះ ប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ខាង  
9 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត?

10 ឆ៖ ព្រោះដែលខ្ញុំតាមថតនេះ ឃើញថាកន្លងមក ខ្ញុំថតនេះហើយខ្លួនហ្នឹង គឺតែខ្លួន ខ្ញុំតាមថត  
11 មកវិញ។ ដោយឃើញថា មនុស្សទៅនោះច្រើន ហើយរាប់ពាន់ដែរណា មានទាំងនារី មានទាំងប្រុស  
12 មានទាំងស្រី។ ព្រោះកន្លែងហ្នឹងកន្លែងធ្វើស្រែផង ធ្វើភ្នែកផង ចិញ្ចឹមគោ ចិញ្ចឹមជ្រូកអីហ្នឹង។

13 [១១:២៩:៣៦]

14 ស៖ តើលោកចង់និយាយយ៉ាងម៉េច ចង់មានន័យថាម៉េច ដែលថាអ្នកទោសដែលបញ្ជូនទៅធ្វើ  
15 ស្រែ ច្រើនអ្នកតូចៗទេ។ តើអ្នកតូចៗហ្នឹង លោកចង់សំដៅមានន័យយ៉ាងម៉េចដែរ?

16 ឆ៖ សំដៅថាអ្នកមិនមានតួនាទីធំដុំ។ អ្នកដែលតូច កូនចៅតូចតាចហ្នឹង។

17 ស៖ ហើយលោកនិយាយថាមានមនុស្សរាប់ពាន់នាក់។ នៅក្នុងកំណត់ហេតុរបស់លោកគឺថា  
18 លោកថា<បានឃើញពួក>គេ<>ធ្វើស្រែ។ តើលោកដឹងទេក្នុងចំណោមអ្នកតូចៗដែលទៅធ្វើស្រែនៅ  
19 ព្រៃសហ្នឹង តើគេមានស្រង់ប្រវត្តិរបស់ពួកគាត់ ហើយគេថតរូបនៅស-២១ ដែរឬទេ? តើគេធ្វើអីចឹង  
20 ដែរទេចំពោះអ្នកតូចៗដែលត្រូវធ្វើស្រែនៅព្រៃសនោះ?

21 ឆ៖ ជួនណាបានថតហើយគេបញ្ជូនទៅក៏មាន ជួនណាយើង គេយកពីណាមក ខ្ញុំអត់ដឹងទេ  
22 ប៉ុន្តែភាគច្រើនថតហើយយក ដែលខ្ញុំបានទៅតាមថតវិញ គឺគ្នាបានច្រើនដែរ ប៉ុន្តែទៅណោះវាឃើញ  
23 មនុស្សច្រើនដែរនៅក្នុងតាមអង្គភាពគេហ្នឹង ប៉ុន្តែដឹងគេកើតតាំងពីជំនាន់ឆ្នាំណាមក ខ្ញុំអត់ដឹង។

24 ស៖ ខ្ញុំសូមអាននូវអ្វីដែល ហ៊ុម ហ៊ុយ បានឆ្លើយ។ គឺគាត់ឆ្លើយប្រាប់អង្គជំនុំជម្រះទាក់ទងទៅ  
25 នឹងអ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅព្រៃស គឺសក្ខីកម្មរបស់គាត់នៅថ្ងៃ០៣ <ឧសភា> ២០១៦ នៅម៉ោងប្រហែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <១៥:៣៩> “សំណួរ៖ តើគេធ្លាប់បញ្ជូនមនុស្សទៅពីស-២១ ទៅព្រៃសដែរទេ? ហើយហេតុអ្វី? ហើយ  
2 ហ៊ុម ហ៊ុយ ក៏បានឆ្លើយថា៖ គឺគេ<មកពីអង្គភាពផ្ទាល់របស់ពួកគេ ហើយបន្ទាប់មកបាន>មកដល់  
3 ស-២១ ប៉ុន្តែពេលខ្លះគេអត់ដាក់ចូលទៅក្នុងបរិវេណគុកភ្លាមៗនោះទេ គឺគេឈប់នៅផ្លូវធំ ហើយបន្ទាប់  
4 មកទៀត គេបញ្ជូនអ្នកទោសទាំងអស់នោះទៅព្រៃសដើម្បីធ្វើស្រែ។”

5 [១១:៣២:៣០]

6 ហើយក្រោមបន្តិចគាត់និយាយអំពីគេៗដឹកមនុស្សតាមទូរស័ព្ទ ដឹកមនុស្សចេញពីបរិវេណស-២១  
7 ទៅព្រៃស។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើហ្នឹងជាហេតុការណ៍ដែលលោកនិយាយមែនទេ គឺថានៅពេល  
8 ដែល ខុច ខឹង ដែលថាលោកផ្តិតរូបថតមិនផ្តិតហ្វីលខុសអីចឹងទៅ ខុច ប្រាប់ឱ្យលោកទៅថតរូបនៅព្រៃ  
9 សឡើងវិញ។ អីចឹងមានន័យថា អ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅព្រៃសនោះក៏គេថតរូប<ដោយ>កងរបស់លោក  
10 <ដែលធ្វើការ>នៅក្នុងបរិវេណគុកទូលស្លែងដែរ អីចឹងមែនទេ?

11 ឆ៖ អាហ្នឹង ដូចខ្ញុំប្រាប់ថាថតខុចហើយ ដល់ពេលខ្ញុំស្រាវទៅវាបានឈ្មោះហ្នឹង សួរគាត់ គាត់  
12 ថាបញ្ជូនទៅព្រៃស ដូច្នោះខ្ញុំសុំគាត់ទៅតាមថត ក្រែងលោកខ្លាចបាត់រូបហ្នឹង។

13 ស៖ លោកនិយាយថា កើតប្រហែលពីរបីដងក្នុងមួយឆ្នាំ។ អីចឹងពេលពីរបីដងក្នុងមួយឆ្នាំដែល  
14 ខុចហ្នឹង គឺនៅពេលដែលខុចលោកប្រាប់ ខុច ៗ ប្រាប់ឱ្យទៅស្រែ ទៅថតនៅស្រែវិញ អីចឹងមែនទេ?

15 ឆ៖ បាទ (ឮមិនច្បាស់) គាត់ឱ្យខ្ញុំទៅថតវិញ។

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 លោកប្រធាន ខ្ញុំមើលទៅឃើញថាដល់ម៉ោងហើយប្រហែលជាយើងអាចឈប់សម្រាក។ តើ  
18 លោកប្រធានសម្រេចយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អរគុណលោកមេធាវី ឥឡូវនេះដល់សម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី  
21 ពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀល សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

22 លោក នីម អ៊ឹម ឥឡូវនេះដល់សម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ លោកអាចសម្រាកបានហើយ អង្គជំនុំ  
23 ជម្រះអញ្ជើញលោកមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មវិញឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ។

24 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួន ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាលសវនាការ  
25 នេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅរសៀលនេះឱ្យម៉ោង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មួយកន្លះ។

2 សូមអញ្ជើញសម្រាក!

3 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៥ នាទី ដល់ម៉ោង ដល់ម៉ោង ១៣:៣០ នាទី)

4

5 [១៣:៣០:៥៧]

6 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

7 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

8 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តសវនាការ។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី នួន ជា បន្តសំណួរ។ តែអង្គ  
9 ជំនុំជម្រះសូមរំលឹកដល់លោកមេធាវីថា លោកបានប្រើពេលវេលាអស់ ៩០នាទីហើយ។ នៅសល់ ៣០  
10 នាទីទៀតសម្រាប់ក្រុមរបស់លោក។ សូមអញ្ជើញ!

11 សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖

12 ស៖ សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនទៀតដែលខ្ញុំត្រូវសួរលោកនៅពេល  
13 នេះ។ ខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមនៅប្រធានបទថ្មីមួយទៀត។ នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក  
14 E3/7639, អង់គ្លេសមានលេខ 00162739, ខ្មែរមានលេខ 00162715, បារាំងមានលេខ 00338  
15 083។ លោកបាននិយាយអំពីការចាប់រំលោភដែលកើតឡើងទៅលើអ្នកទោស។ លោកបាននិយាយថា  
16 មានពេទ្យម្នាក់ចាប់រំលោភអ្នកទោស។ តើលោកមានចាំទេថាលោកបានឆ្លើយចម្លើយបែបនេះប្រាប់អ្នក  
17 ស៊ើបអង្កេត?

18 លោក និម អ៊ឹម៖

19 ឆ៖ ខ្ញុំបានប្រាប់ដែរ ប្រាប់ឆ្លើយប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេតដែរ។ ព្រោះហ្នឹងអ្នក--

20 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

21 លោកសាក្សីចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញភ្លើងពណ៌ក្រហមសិន ចាំឆ្លើយ។ លោកសាក្សីអាច  
22 លើកមីក្រូហ្វូនឡើងលើបន្តិចមក ដើម្បីឱ្យ បាទៗ។

23 លោក និម អ៊ឹម៖

24 ឆ៖ ព្រោះហ្នឹងបើ បាទ ខ្ញុំបានប្រាប់ម្តងដែរ ព្រោះកាលហ្នឹងបើអ្នករំលោភហ្នឹងគឺពេទ្យ រំលោភ  
25 អ្នកទោសហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៣៣:២៧]

2 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

3 **ស៖** តើលោកចាំទេគាត់ឈ្មោះអី ហើយតើអ្នកទោសហ្នឹងឈ្មោះអ្វីដែរ? ហើយថាតើពេទ្យហ្នឹង  
4 គេត្រូវទៅ តើពេទ្យហ្នឹងត្រូវគេដាក់ទណ្ឌកម្មដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** ឈ្មោះពេទ្យហ្នឹងខ្ញុំភ្លេចហើយ អ្នកដែលនារីដែលពេទ្យរំលោភនោះខ្ញុំអត់បានចាំដែរ។ ហើយ  
6 ប៊ុនក្រោយមក ពេទ្យហ្នឹងត្រូវចាប់ពេទ្យហ្នឹងដាក់គុកដែរ ដាក់គុកប្រហារជីវិតចោលសម្លាប់ចោលដែរ។

7 **ស៖** តើគេចាប់គាត់ដាក់ទោសហ្នឹង ដោយសារតែគាត់រំលោភអ្នកទោសហ្នឹងមែនទេ?

8 **ឆ៖** បាទ។

9 **ស៖** សូមអរគុណ។ នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកគឺ E3/7639, អង់គ្លេសមាន  
10 លេខ 00162735, បារាំងមានលេខ 00338078, ខ្មែរមានលេខ 00162712។ លោកបាននិយាយអំពី  
11 ការថតអ្នកសារព័ត៌មាន<ពីរនាក់>អាចជនជាតិគុយបា ឬក៏ជនជាតិរុស្ស៊ី។ តើលោកចាំទេថា លោក  
12 បានផ្តល់សក្ខីកម្មប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេតអំពីជនបរទេសនេះ?

13 **ឆ៖** បានថតអ្នកកាសែតពីរនាក់ដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំភ្លេចមិនដឹងថា គុយបាមិនដឹង អីមិនដឹង ប៉ុន្តែថាកាល  
14 ហ្នឹងមានដោយមកមានម៉ាស៊ីនថតមួយគ្រឿង មិនដឹងកាលហ្នឹងដូចប៉ងតាក់ ឬកាលណាទេកាលហ្នឹង  
15 មានតែពីរហ្នឹងទេ មានប៉ងតាក់ និងកាលណា។

16 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក លោកនិយាយអំពីម៉ាស៊ីនថតម៉ាកប៉ងតាក់  
17 ជារបស់អាណ្លីម៉ង់។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាហេតុអ្វីបានជាលោកត្រូវពិនិត្យមើលម៉ាស៊ីនថតហ្នឹង តើអ្នកណាជាអ្នក  
18 បញ្ជាឱ្យលោកពិនិត្យមើលម៉ាស៊ីនថតនោះ?

19 **ឆ៖** ព្រោះថាមកជាមួយ ដូចកាលនេះមកដោយមក គេហៅខ្ញុំថត ក៏ ខុច ទៅសួរខ្ញុំតើម៉ាស៊ីន  
20 ម៉ាកអីដែរ អាហ្នឹងរបស់អាណ្លីម៉ង់ហើយ ប៉ងតាក់ហ្នឹង។

21 [១៣:៣៦:៣៤]

22 **ស៖** ខ្ញុំគិតថានៅរសៀលនេះ ព្រះរាជអាជ្ញានឹងសួរលោកអំពីការថតរូបកុមារហើយ។ នៅក្នុង  
23 ទំព័រដែលនៃកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកដែលខ្ញុំទើបតែអានមុននេះ គឺលោកបាននិយាយថាគឺ  
24 លោកមិនដែលថតកុមារទេ។ តើវាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

25 **ឆ៖** ព្រោះកុមារខ្ញុំអត់ដែលបានថតទេ ក្រែងលោកនូរចៅខ្ញុំវាថតណា ព្រោះកាលហ្នឹងខ្ញុំតែស្តី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះល្មមៗ ខ្ញុំអត់ដែលចុះទៅទេ បើថាគ្នាច្រើនបានខ្ញុំចុះទៅហ្នឹង។

2 **ស៖** ខ្ញុំយល់អំពីចំណុចនេះ។ លោកគឺជាមនុស្សដែលទទួលខុសត្រូវសំខាន់នៅក្នុងការលាងហ្វីល  
3 រូបថត ហើយខ្ញុំដឹងថាមានហ្វីលរាប់ពាន់ហ្វីលត្រូវបានគេយកមកលាង ប៉ុន្តែលោកចាំទេថាលោកធ្លាប់  
4 ឃើញហ្វីលរូបថតកុមារនៅពេលដែលលោកលាងហ្វីលនោះ?

5 **ឆ៖** វាច្រើនពេក ដូចថាការចងចាំហ្នឹងវាមានបញ្ហា។ វាមានដែរ ប៉ុន្តែតិចតួច វាធ្លាប់ដែលឃើញ  
6 ណា ប៉ុន្តែរឿងឱ្យបានទាំងកុមារច្រើនៗមិនដែលជួបទេ។

7 **ស៖** ដូចនេះនៅពេលដែលលោកលាងហ្វីល <>លោក<ចាំថា>ធ្លាប់បានឃើញរូបថតកុមារ  
8 <តែកម្រឃើញណាស់> តើលោកអាចគិតមើលថាវាមានប្រហែលជាប៉ុន្មានភាគរយដែរ? ប្រសិនបើ  
9 ធៀបជាមួយនឹងចំនួនសរុបហ្នឹង តើហ្វីលរូបថតកុមារដែលលោកលាងហ្នឹងមានប្រហែលជាប៉ុន្មានភាគ  
10 រយដែរ?

11 **ឆ៖** ប្រហែលជាខ្ពង់ បើតាមខ្ញុំនេះ ប្រហែលជាខ្ពង់១០ភាគរយទេតាមមើល។

12 **ស៖** តើអាចទេថាត្រឹមតែមួយភាគរយ ទៅពីរភាគរយនោះ?

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី -- លោកព្រះរាជអាជ្ញា។

15 [១៣:៣៩:៣៥]

16 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ គាត់សួរសំណួរ ហើយសាក្សីផ្តល់ចម្លើយ <ប៉ាន់ស្មានមួយ>  
18 ហើយមេធាវីគាត់មិនពេញចិត្ត ឥឡូវស្រាប់តែមកមេធាវីមកដាក់នៅតួលេខដែលគាត់ពេញចិត្តទៅវិញ។

19 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

20 <បើ>មានមូលដ្ឋានដែលអាចកំណត់នូវភាគរយនេះបាន <សូមបង្ហាញមក>។

21 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 **ស៖** ខ្ញុំអាចសួរបាននូវសំណួរទាំងអស់នេះ បន្ទាប់ពីខ្ញុំសួរបើក សំណួរបើក។ ដូច្នោះ តើវាអាច  
23 ទេថាភាគរយនោះវា ពេលលោកដែលលោកនិយាយនោះ វាអាចច្រើនហួសហេតុ និងថាតើវាត្រឹមតែ  
24 មួយ ឬក៏ពីរភាគរយទេ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ?

25 [១៣:៤០:២០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

2 **ឆ៖** ព្រោះទៅ កុមារ ខ្ញុំឃើញកាលលាង ការផ្តិតខ្ញុំមិនដែលបានទេ គ្រាន់តែលាងហើយនេះ  
3 ប៉ុន្តែឃើញនោះ វាមកម៉ាហ្វិក ឃើញម៉ែខ្ញុំមកដោយជាមួយហ្នឹងមែន។ ប៉ុន្តែឱ្យលើសលប់ ឱ្យរាប់  
4 រយរាប់ពាន់នាក់ -- រាប់រយ បួនដប់ម្ភៃសាមសិបនាក់ គ្មានទេណា។ តែបើត្រឹមក្នុងមួយនៅធ្វើការហ្នឹង  
5 ខ្ញុំដឹងថា ប្រហែលជាបួនប្រាំនាក់ អីដប់នាក់ប៉ុណ្ណឹងទេ។ កន្លែងខ្លះអត់បានថតផង កុមារហ្នឹង។

6 **ស៖** តើលោកចាំថា ធ្លាប់ឃើញកុមារនៅព្រៃសទេ នៅពេលដែលលោកទៅព្រៃសនោះ?

7 **ឆ៖** ព្រោះទៅនោះ វាមិនដែលឃើញទេ បើក្រែងខាងខេត្តផ្នែកអីនៅជាមួយនារីមិនដឹង បើថា  
8 ខាងបុរស នេះទេ ព្រោះនៅព្រៃសមានអង្គភាពនារី អង្គភាពបុរស។ អត់នៅចូលជាមួយគ្នាទេ អង្គភាព  
9 ដោយឡែកៗគ្នា។

10 **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមបន្តទៅលើការសួរសំណួរពាក់ព័ន្ធនឹងកម្មាភិបាលដទៃ  
11 ទៀតដែលធ្វើការនៅស-២១។ លោកបាននិយាយអំពី ខុច។ លោកក៏បាននិយាយអំពីលេខរៀងទី២ នៅ  
12 ស-២១ គឺ ហ៊ី នៅក្នុងកំណត់ហេតុរបស់លោក។ តើលោកចាំអំពី ហ៊ី នេះទេ?

13 **ឆ៖** ចាំ។

14 [១៣:៤២:១៤]

15 **ស៖** តើលោកចាំអ្វីខ្លះទាក់ទងឈ្មោះហ៊ី នេះ?

16 **ឆ៖** ហ៊ី ខ្ញុំកាលនៅ អាហ្នឹងនៅក្នុងស-២១ ហ៊ី គេខាងអនុប្រធាន។ នៅនេះ ហើយ ហ៊ី ហ្នឹង  
17 គាត់ខូចភ្នែកម្ខាង។ ប៉ុន្តែពេលដល់ពេល ពេលយួនវែចូលរត់ទៅភ្នំ ពីរនាក់ហ្នឹងអត់សួរត្រូវគ្នាទេ បើតាម  
18 ខ្ញុំសង្កេតមើលណា។ គឺ ហ៊ី វាមិនសួរតាម ខុច ប៉ុន្មានទេ។ តែដល់បែក វាចូល ដូចថាអត់មានការ  
19 គ្រប់គ្រងពីលើមកទៀត។

20 **ស៖** តើលោកដឹងអំពីភារកិច្ចរបស់កងពល ទាក់ទងទៅនឹង ខុច ហើយ ហ៊ី នោះទេ?

21 **ឆ៖** ព្រោះពេលហ្នឹង ខ្ញុំអត់ចាប់អារ-- ព្រោះអត់មានការដឹងពូដែរ។ ដឹងថា បទបញ្ជាមាន បើ  
22 ថានិយាយពីលើ មានខាងក្រសួងការពារសន្តិសុខ ខាងក្តាប់សន្តិសុខទូទាំងប្រទេស។ មានតែថាពាក់ព័ន្ធ  
23 ពីហ្នឹងមកទេ ព្រោះខ្ញុំឮថា តាខុច គាត់ហៅតាកុងៗ ដល់ស្រាវជ្រាវ តាកុង មានតែម្នាក់ហ្នឹង មានតែ  
24 សុន សេន។

25 [១៣:៤៣:៥៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអាននូវសម្រង់មួយចំនួនដកស្រង់ចេញពីសក្ខីកម្មរបស់ ឌុច ទាក់ទងទៅ  
 2                   នឹងការបែងចែកភារកិច្ចនិងការទទួលខុសត្រូវរវាង ឌុច ហើយនិង ហ៊ី។ ខ្ញុំនឹងអាននូវសម្រង់ប្រហែល  
 3                   ជាបីទៅបួន គឺជាសម្រង់ដែលគាត់បញ្ជាក់ប្រហែលជាប៉ុន្មានខែមុននៅក្នុងតុលាការនេះ។ គឺថា ខ្ញុំនឹង  
 4                   ពន្យល់អំពីសម្រង់នេះ។ បន្ទាប់មកទៀត ខ្ញុំនឹងបង្ហាញនូវឯកសារយោង ឌុច បាននិយាយអំពី ហ៊ី។ “ខ្ញុំ  
 5                   ទទួលខុសត្រូវតែទៅលើអ្នកទោសសំខាន់ៗ សម្រាប់អ្នកទោសផ្សេងៗទៀត គឺហ៊ី គឺជាអ្នកទទួលខុស  
 6                   ត្រូវលម្អិត។ ហ៊ី ចាត់ចែងលើផ្នែក លើតំបន់ភ្នំពេញនិងវិស័យដទៃទៀត សូម្បីតែការអានឯកសារ ឬក៏  
 7                   អានចម្លើយជាដើម។ អ្វីៗទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងផ្នែកភ្នំពេញ គឺត្រូវឆ្លងកាត់ ហ៊ី មុននឹងមកដល់ខ្ញុំ។  
 8                   ហ៊ី ចាត់ចែងលើការងារប្រចាំថ្ងៃនៅស-២១ ហើយគាត់ក៏ជាអ្នកគ្រប់គ្រងផងដែរ វាជាការពិត។ ចំពោះ  
 9                   យុទ្ធសាស្ត្រ គឺគាត់ជាអ្នកគ្រប់គ្រងទាំងស្រុង <ហើយគាត់អាចបញ្ជាឱ្យ>ធ្វើទារុណកម្ម។” ខ្ញុំនឹង  
 10                   ប្រាប់លោក ថាតើលោកអាននៅកន្លែងណានេះ។ ដូច្នោះ តើលោកយល់យ៉ាងម៉េចដែរ អំពីការបែងចែក  
 11                   ភារកិច្ចរវាង ហ៊ី ហើយនិង ឌុច នេះ លោកសាក្សី?

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13                   អញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

14 [១៣:៤៦:០៩]

15 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

16                   ខ្ញុំមិនយល់ ហេតុអ្វីបានជាត្រូវរង់ចាំដល់សាក្សីឆ្លើយហើយ ទើបផ្តល់លេខ ERN និងផ្តល់លេខ  
 17                   ឯកសារនោះ? ហេតុអ្វីក៏មិនផ្តល់មុនពេលដែលសាក្សីឆ្លើយទៅ ដើម្បីឱ្យតុលាការអាចរកពិនិត្យមើល?  
 18                   <ខ្ញុំស្នើឱ្យលោកផ្តល់លេខយោងមុននឹងសាក្សីឆ្លើយនឹងសំណួរ។>

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20                   ដោយសារតែវាមានលេខច្រើន ហើយត្រូវការពេលវេលា។

21 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

22                   ផ្តល់មកតែម្តងទៅ។

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24                   <E3/5748>, អង់គ្លេសមានលេខ <00153568>, បារាំងមានលេខ 0013445 (ស៊ីក), ខ្មែរ  
 25                   មានលេខ <00153459>, ពីរ E3/1570, អង់គ្លេសមានលេខ 0015--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 **អ្នកបកប្រែ៖**

2 លោកប្រធាន ស្នើឱ្យមេធាវីអានលេខឱ្យបានយឺតៗ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 លោកមេធាវី សូមលោកអានលេខ ERN ឱ្យបានយឺតៗបន្តិច ដើម្បីសម្រួលដល់អ្នកបកប្រែ។

5 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 **ស៖** <E3/1570> អង់គ្លេស <00154193>, <ភាសាខ្មែរ>មានលេខ 00154223, បារាំង  
7 មានលេខ 00154208។ E3/5792។ នៅម៉ោង <១១:៤៣> E3/5771, អង់គ្លេសមានលេខ  
8 00185500, ខ្មែរមានលេខ 00185492, បារាំងមានលេខ 00185509។ គឺគាត់និយាយប្រហែលជា  
9 ប៉ុន្មានខែមុននេះ នៅក្នុងតុលាការនេះថា ហើយមានពេលដែលមានការអានសម្រង់ ហើយ ខុច គាត់អះ  
10 អាង។ ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំគិតថាលោកប្រហែលជាចាំនូវអ្វីដែលខ្ញុំអាន គឺទាក់ទងទៅនឹង ខុច  
11 ដែលនិយាយថា ហី គាត់ទទួលខុសត្រូវទៅលើអ្នកទោសដែលមិនសូវសំខាន់ ហើយគាត់ចាត់ចែងលើ  
12 ការងារប្រចាំថ្ងៃក្នុងផ្នែកតំបន់ភ្នំពេញ ហើយនិងយុទ្ធជនសាមញ្ញធម្មតាៗ <ហី គ្រប់គ្រងអ្វីៗទាំងអស់>  
13 ។ តើវាត្រឹមត្រូវទេ ឬមួយក៏លោកយល់ ឬក៏លោកមានព័ត៌មានផ្សេងពីនេះ?

14 [១៣:៤៨:៤៧]

15 **លោក និម ស៊ីម៖**

16 **ឆ៖** អូ ! អាហ្នឹង ខ្ញុំក្តាប់អត់ជុំដែរ ព្រោះខ្ញុំអត់បានដឹងព្រឹត្តិការណ៍ខាងគាត់ អនុប្រធានហ្នឹង។ គ្រាន់  
17 តែកន្លងមក ឃើញថា ខាងនេះ គាត់ តាខុច គាត់ខស្សាហ៍ទាក់ទងជាមួយ តាហី ហ្នឹង មិនដឹងគាត់  
18 រៀបចំរបៀបម៉េច ព្រោះខ្ញុំដឹងតែមុខជំនាញខ្ញុំ ដឹងតែថតនិងផ្តិត។

19 **ស៖** មិនអីទេលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំបន្តទៅប្រធានបទថ្មីមួយទៀត។ លោកបាននិយាយ  
20 អំពីកម្មាភិបាលម្នាក់ទៀត ដែលធ្វើការនៅស-២១ ឈ្មោះ ស្រី។ តើលោកចាំឈ្មោះ ស្រី? ខ្ញុំមិនច្បាស់ថា  
21 ស្រី ឬក៏ ស្រី ទេ។

22 **ឆ៖** ព្រោះឈ្មោះ ស្រី នេះជាបក្សជន ខាងមើលការខុសត្រូវអ្នកធំៗ យាមកាមអ្នកធំៗ។ ដល់  
23 ហើយ តាំងពី -- កាលនោះគាត់ចាប់ផ្តើម -- តាខុច ឱ្យមកសុំម៉ាស៊ីនថត ហើយនិងម៉ាស៊ីនផ្តិត ក្រដាស  
24 អីហ្នឹង ខ្ញុំក៏ឱ្យទៅ។ ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

25 **ស៖** អីចឹងគាត់ត្រូវការម៉ាស៊ីនថតសម្រាប់ភារកិច្ចរបស់គាត់ ទាក់ទងទៅអ្នកទោសសំខាន់ៗដែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឬទេ?

2 [១៣:៥០:៤៥]

3 ឆ: ព្រោះកន្លងមកខ្ញុំអ្នកថតផ្តិត ដល់សាក្រោយហ្នឹងមិនដឹងម៉េច ខ្ញុំមិនមែនអ្នកនេះ យក ឲ្យ  
4 តាស្រី ហ្នឹងមកសុំប្រដាប់ថត ប្រដាប់ផ្តិតអីហ្នឹង ហ្នឹងក្រដាស ខ្ញុំបញ្ជូនឲ្យ យកឲ្យទៅៗ។ ព្រោះមិនដឹង  
5 ថា គេច្រើននេះ ព្រោះសុទ្ធអ្នកធំៗមកបាននេះ ព្រោះខ្ញុំកន្លងមកមិនដែលជួបថតអ្នកធំៗសុទ្ធ ព្រោះខ្ញុំ  
6 អង្គាល់ហ្នឹងមិនទាន់ចូលស្តីទេ នៅយុវជននៅឡើយហ្នឹង។

7 ស: អីចឹងលោកគិតថា គាត់ជាអ្នកថតរូបអ្នកទោសសំខាន់ៗដែលចូលមកមែនទេ? អីចឹងបាន  
8 ន័យថា នៅពេលដែលថតអ្នកទោសសំខាន់ៗ គឺគាត់ជាអ្នកថតមែនទេ?

9 ឆ: បាទ ព្រោះអ្នកធំៗខ្ញុំមិនដែលបានថតទេ កូនចៅខ្ញុំក៏វាអត់ដែលបានថតដែរ។

10 ស: តើលោកនិងសមាជិកពីរនាក់ទៀត សុង ហើយនិង និត ដែលធ្លាប់ថតរូបអ្នកទោសដែល  
11 ស្លាប់ទេ?

12 ឆ: មានៗ ពេលខ្លះបានគេវែងហើយ ឡើង -- គេហៅឲ្យទៅថតទៅ។ មានគេវែងហើយ សួរ  
13 ចម្លើយងាប់ ទៅដល់ៗដាក់ដល់កន្លែងគុកឃុំឃាំង។

14 [១៣:៥២:៣៧]

15 ស: ខ្ញុំមានសំណួរច្រើន ប៉ុន្តែខ្ញុំត្រូវរំលងចោលដោយសារពេលវេលា។ លោកសាក្សី តើលោក  
16 ធ្លាប់ថតរូបវៀតណាម គឺថតរូបទាហានវៀតណាមទេ?

17 ឆ: បាទ ធ្លាប់ថត។

18 ស: តើលោកចាំថាថតអ្វីខ្លះ ថាអ្នកដែលលោកថតហ្នឹងជាទាហានវៀតណាម ឬក៏កម្មាភិ-  
19 បាលវៀតណាម? តើលោកចាំអីខ្លះពីការថតរូបវៀតណាមនោះ?

20 ឆ: ឃើញគេបញ្ជូនមកពាក់ខោអាវវៀតណាម ហើយគាត់គេឲ្យថត។ អត់មានអី មានថតជា  
21 កំណាត់ខ្លួនដូចអ្នកទោសធម្មតាអីចឹង ដែលគេថាអ្នកទោសធម្មតាហ្នឹង។

22 ស: តើមានករណីណាខ្លះ ដូចជាថា អ្នកខ្លះមិនមែនជាទាហានវៀតណាមទេ ប៉ុន្តែពួកគាត់ត្រូវ  
23 គេបង្ខំឲ្យពាក់ខោអាវជាទាហានវៀតណាម។ តើធ្លាប់មានករណីអីចឹងទេ?

24 ឆ: ខ្ញុំអត់ដែលដឹងដែរអាហ្នឹង។

25 [១៣:៥៤:១៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមរំលងប្រធានបទខ្លះ ហើយខ្ញុំសូមសំណួរចុងក្រោយ <> ។ ព្រឹកមិញលោក  
2                   បាននិយាយអំពីផ្ទះដែលលោក សុង ហើយនិង និត រស់នៅទីនោះ។ ហើយជាកន្លែងដែលលោកប្រើ  
3                   ប្រាស់បន្ទប់ងងឹតដើម្បីលាងហ្វីល ហើយលោកបាននិយាយថា ផ្ទះហ្នឹងនៅជិតផ្ទះ ឌុច ប្រហែលជា៥០  
4                   ទៅ ៧០ម៉ែត្រ គឺនៅផ្លូវ៣១៨ -- ៣៤៨ តើលោកចាំទេថា តើលោកស្គាល់ពីផ្ទះវិទ្យាមួយ ដែលឥឡូវហ្នឹង  
5                   ជាស្ថានីយវិទ្យុសំបុកឃ្នុំនៅតាមផ្លូវ៣៦០ទេ? គឺជាកន្លែងដែលអ្នកទោសគេយកមកប្រមូលផ្តុំ។ តើ  
6                   លោកចាំអំពីអគារនោះទេ?

7                   **ឆ៖** អូ! ខ្ញុំទៅមើលប៉ុន្មាន នៅខែ៨ហ្នឹងទៅ រកកន្លែងផ្ទះហ្នឹងវាភ្លេចអស់ហើយ វាក៏ដឹងថាផ្លូវ  
8                   ថាលូទឹកស្អុយឆ្លងលូទឹកស្អុយមែន តែឥឡូវវាផ្ទះគេប្រែថ្មីអស់ហើយ។

9                   **ស៖** លោកនិយាយអំពីសីហា សីហាឆ្នាំហ្នឹង គឺខែមុនហ្នឹងមែនទេ?

10                   **ឆ៖** ខ្ញុំមកលេងហ្នឹងខ្ញុំទៅមើលទៅរក វាប្លែកអស់ ផ្ទះវាណែនប៉េះអស់ហើយ។

11                   **ស៖** ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរថាលោកទៅស្ថានីយវិទ្យុសំបុកឃ្នុំនៅតាមផ្លូវ៣៦០ហ្នឹងនៅពេលណា? ថា  
12                   តើលោកទៅនៅក្នុងខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ហ្នឹង គឺខែមុនហ្នឹងមែនទេ?

13                   **ឆ៖** ២០១៦ ហ្នឹងប៉ុន្តែទៅមួយអង្គការ ខាងអ្នកចងប្រវត្តិសាស្ត្រ។ គាត់ទៅឱ្យជូនខ្ញុំឱ្យ ទៅសួរ  
14                   មើលកន្លែងនេះ ធ្លាប់ផ្ទះ មានផ្ទះអីចឹងអត់។ ខ្ញុំថាអត់ទេ ផ្ទះពីដើមមកអត់សូវមានផ្ទះកកកុញអីចឹងទេ។

15                   **ស៖** វាក្មេងឱ្យអារម្មណ៍មែនលោកសាក្សី។ <តើ>នៅក្នុងខែសីហា លោកមានបានទៅមើលផ្ទះ  
16                   ដែលលោកស្គាល់ដែលលោកថាលោកស្គាល់ព្រឹកមិញនេះទេ? គឺផ្ទះនៅផ្លូវ៣៤៨ ដែលលោកហើយ  
17                   សុង ហើយនិង និត ស្នាក់ហ្នឹងទេ តើផ្ទះហ្នឹងវានៅស្ថានភាពដដែល ឬមួយក៏ប្រែប្រួលហើយ?

18                   **ឆ៖** ប្រែប្រួលអស់ហើយ។

19                   [១៣:៥៧:៣១]

20                   **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21                   លោកប្រធានខ្ញុំសោកស្តាយយ៉ាងខ្លាំងដែលខ្ញុំបញ្ចប់ពេលវេលាខ្ញុំរួចហើយ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់  
22                   ការសួរសំណួរ ហើយសូមអរគុណផងដែរលោកសាក្សី។

23                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24                   អរគុណលោកមេធាវី។  
25                   ជាបន្ត មុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សីរូបនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះត្រូវការស្តាប់ការកត់សម្គាល់របស់ភាគីនានា ពាក់ព័ន្ធនឹងការកោះហៅសាក្សីដែលមាន  
2 របស្សនាម 2-TCW-1065 ដែលបានផ្តល់ចម្លើយនៅក្នុងឯកសារ E319/43.3.9-11។ កាលពីថ្ងៃទី  
3 ១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ អង្គជំនុំជម្រះបានជូនដំណឹងទៅភាគីតាមរយៈអ៊ីម៉ែលថា អង្គជំនុំជម្រះកំពុង  
4 ពិចារណាក្នុងការកោះហៅសាក្សីបន្ថែមម្នាក់ទៀត ដែលមានរបស្សនាម 2-TCW-1065 ពាក់ព័ន្ធនឹង  
5 អង្គហេតុ ស្ថានភាពនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ហើយអញ្ជើញឱ្យភាគីធ្វើការកត់សម្គាល់ទៅលើបញ្ហានេះ។  
6 នៅពេលនេះអង្គជំនុំជម្រះសូមផ្តល់វេទិកាទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាក្នុងការធ្វើការកត់សម្គាល់មុន  
7 ភាគីដទៃទៀត។ សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

8 [១៣:៥៨:៥៨]

9 **លោក ខេល លីសាក់៖**

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងខ្ញុំបានមើលកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់សាក្សីរូបនេះ  
11 ហើយទស្សនៈរបស់យើងខ្ញុំយល់ឃើញថា វាសាក្សីមួយដ៏សំខាន់ដែលតាមការយល់ឃើញរបស់យើង គឺ  
12 ថា គាត់អាចនិយាយរឿងរ៉ាវច្រើនមិនមែនមានតែជម្លោះប្រដាប់អាវុធទេ។ គាត់អាចឆ្លើយអំពីការបោស  
13 សម្អាតនៅភូមិភាគបូព៌ា ហើយមានអ្វីកើតឡើងនៅភូមិភាគនោះ។ ដូច្នោះ តាមការយល់ឃើញរបស់  
14 យើងខ្ញុំគាត់គឺជាសាក្សីមួយដ៏សំខាន់ ដែលអង្គជំនុំជម្រះគួរតែកោះហៅ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមធ្វើការកត់សម្គាល់។

17 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងគោរពតាមការវិនិច្ឆ័យរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី នួន ជា!

21 [១៤:០០:១២]

22 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 ខ្ញុំយល់ឃើញថា ក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន គឺថាគាត់មានចំណាប់អារម្មណ៍ខ្លាំង  
24 ចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ អ៊ីចឹង សូមឱ្យក្រុមមេធាវីរូបនេះឡើងនិយាយមុន ខ្ញុំតាមពីក្រោយលោកប្រធាន។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អញ្ជើញលោកមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន!

2 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

3 សូមអរគុណលោកប្រធាន ដែលផ្តល់វេទិកាមកខ្ញុំ។ ខ្ញុំសូមនិយាយថា យើងចូលដល់ដំណាក់  
4 កាលមួយ ដែលយើងត្រូវធ្វើការកត់សម្គាល់ទាក់ទងទៅនឹងការសម្រេចកោះហៅសាក្សី <2-TCW-  
5 1065> នេះ របស់អង្គជំនុំជម្រះ។ ឥឡូវនេះ យើងខាងមេធាវី ខៀវ សំផន ហ្នឹង យើងកំពុងតែវិល វិវក់  
6 អារម្មណ៍អស់ហើយ។ ខ្ញុំសូមពន្យល់។ ខ្ញុំខំព្យាយាមរកពាក្យឱ្យត្រឹមត្រូវដើម្បីនិយាយអំពីអារម្មណ៍របស់  
7 យើង។ កាលប្បវត្តិវាចោទជាបញ្ហាចំពោះសាក្សីរូបនេះ ថ្ងៃទី២២ មីនា ឆ្នាំ២០១៦ គឺប្រហែលជា៦ខែ  
8 កន្លងទៅនេះ មានកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយបីបានផ្តល់ជូនដោយព្រះរាជអាជ្ញា នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃ  
9 កាតព្វកិច្ចដែលត្រូវផ្តល់ភស្តុតាងដោះបន្ទុក ហើយនេះវាចេញពីសេចក្តីសម្រេចដែលអង្គជំនុំជម្រះបាន  
10 ចេញ <ក្នុងអំឡុងពេល>ដែលកំណត់ឱ្យកម្រិត<ការពិភាក្សា។> ហើយថ្ងៃទី៤ ខែ៨ ឆ្នាំ២០១៦នោះ គឺ  
11 មានពិភាក្សាអំពីឋានៈនៃឯកសារដែលបញ្ជូនមកនេះ ហើយក្រុម ខៀវ សំផន បានពន្យល់ថា យើងត្រូវ  
12 តែមានលទ្ធភាពឆ្លើយតបទៅនឹងការដាក់បង្ហាញឯកសារទាំងអស់នេះ <ឬក៏យ៉ាងហោចណាស់ដើម្បីដឹង  
13 ថា តើការដាក់បង្ហាញឯកសារនេះ>សមស្របទៅតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដែលអង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យ  
14 គោរពដែរ ឬក៏អត់។ តាមរយៈចៅក្រម ឡាវែនី អង្គាល់នោះ បើអង្គជំនុំជម្រះបានឆ្លើយថា មិនមាន  
15 ព្យសនកម្មអីនោះទេ ពីព្រោះមាននៅក្នុង ស៊េរីដោយ ហើយៗ ហើយ<មិនទាន់>បានបញ្ចូលទៅក្នុង  
16 សំណុំរឿង<ទេ>។ អង្គាល់នោះ ខ្ញុំបានព្យាយាមរកឈ្មោះនោះ ហើយអង្គជំនុំជម្រះគាត់បានបន្តទទួល  
17 ទៀត <ហើយនៅក្នុងការពិភាក្សាផងដែរ គឺថាមានការបង្ហាញ>ឯកសារដែលមកពី<សំណុំរឿង>  
18 <០០៣>, <០០៤> នឹង<ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា។> ហើយកាលនោះ អង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់  
19 សម្រេចហៅឈ្មោះ មុយ <វ៉ាន់នី។ ដូច្នោះពេលនេះយើងស្ថិតក្នុងស្ថានភាពដូចគ្នា>។ <មានរយៈពេល>  
20 ៦ខែ<ចន្លោះរវាង>ឯកសារដោះបន្ទុក <ដែលត្រូវបានបង្ហាញដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា ប៉ុន្តែថ្ងៃនេះ>  
21 ខាងព្រះរាជអាជ្ញាគាត់ផ្តាស់ប្តូរ ហើយ<ទាំងខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ទាំងខាង>មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
22 ប្បវេណីនឹង ទាំងពីរនាក់ហ្នឹង <ជឿថា ឯកសារទាំងនេះគឺ>--

23 [១៤:០៣:១៨]

24 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

25 សូមលោកស្រីយីតបន្តិច ពីព្រោះបកប្រែទៅភាសាអង់គ្លេស គឺជាពិបាកតាមលោកស្រី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 ខ្ញុំព្យាយាមនិយាយឱ្យយឺតជាងនេះបន្តិច។

3 ដូចនឹងករណី មុយ វ៉ាន់នី ដែរនេះ គឺថាយើង ឥឡូវហ្នឹងយើងមានសាក្សីមួយទៀត ដែលត្រូវបាន  
4 កំណត់អត្តសញ្ញាណថាជាសាក្សីដោះបន្ទុក ព្រះរាជអាជ្ញាគាត់ថាអីចឹង។ ហើយគាត់បានផ្តល់កំណត់  
5 ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់នឹងមក ថាគាត់ហ្នឹងមិនចាំបាច់គោរពតាមវិធាន៨៧(៤)ទេ ដើម្បីបញ្ចូល  
6 ឯកសារនេះជាភស្តុតាង ឬរឿងសាក្សីនោះ។ តែសព្វថ្ងៃនេះ ឃើញថាដូចមានព្រះរាជអាជ្ញាហ្នឹងផ្តល់  
7 ប្តូរគោលជំហរ។ យើង ហ្នឹងដែលយើងគិតថា ភស្តុតាងហ្នឹងជាភស្តុតាងដោះបន្ទុក។ អីចឹងយើងថា មិន  
8 ចាំបាច់កោះហៅទេ ហើយអង្គលំនោះៗ អង្គជំនុំជម្រះទំនងដូចជា ចង់កោះហៅសាក្សីរូបហ្នឹងមក។  
9 ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ យើងចូលមកដល់ដំណាក់កាលមួយពិសេសនៃនីតិវិធីហើយ តាមសេចក្តីសម្រេចមួយចុះ  
10 ថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ អង្គជំនុំជម្រះអង្គលំនោះនេះ បានទទួលកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយបីតាំងពី  
11 ខែ មីនា ២០១៦ មកម៉្លេះ ហើយអង្គជំនុំជម្រះមិនបានដាក់ចូលក្នុងបញ្ជីនៅក្នុងវគ្គពិភាក្សាគ្នាអំពីជម្លោះ  
12 ប្រដាប់អាវុធទេ។ ក៏ប៉ុន្តែដល់<ថ្ងៃទី១៣>ខែកញ្ញា គឺពីថ្ងៃមុននេះ យើងបានទទួលអ៊ីម៉ែលមួយដែល  
13 បញ្ជាក់ប្រាប់ថា អង្គជំនុំជម្រះចង់កោះហៅសាក្សីរូបនេះ ដោយផ្អែកទៅលើឯកសារ E319/43.3.9 -  
14 11 នេះគឺជាឯកសារដែលបញ្ជូនមក។ កាលនោះ អង្គជំនុំជម្រះបាននិយាយនៅពេលប្រជុំរៀបចំសវនា  
15 ការថា មិនបានបញ្ចូលនៅក្នុងឯកសារទេ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏បានខំព្យាយាមយកភស្តុតាងដែលមកពី  
16 សំណុំ<០០៣>, <០០៤> នោះមក ហើយភាគីអត់មានអ្នកណាស្នើសុំទេ។ ឥឡូវនេះយើងថ្ងៃទី១៥ ខែ  
17 កញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ហើយ គឺសល់តែប៉ុន្មានសប្តាហ៍ចប់ហើយ សំណុំរឿងយើងនេះ។ អីចឹង<>ការកត់  
18 សម្គាល់<ដំបូងដោយសារគេបានស្នើសុំឱ្យយើងឆ្លើយតប>ទៅលើការសម្រេច <ដែលអង្គជំនុំជម្រះចង់  
19 មានផែនការកោះហៅ បើសិនជាការសម្រេចនោះនៅមិនទាន់បានអនុវត្តទេ -- ដូច្នេះ>ការកត់សម្គាល់  
20 ទី១ របស់ខ្ញុំនោះគឺយើងចង់និយាយថា យើងជួបប្រទះនឹងបញ្ហាយុត្តិធម៌ផ្លូវច្បាប់ ពីព្រោះថាថ្ងៃទី១៥ ខែ  
21 កញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ គឺថាយើងឃើញថា កិច្ចស៊ើបអង្កេតហ្នឹងវាបីឆ្នាំជាងមកហើយ <ដែលយើងបាន  
22 ចេញ>ដីកាដោះស្រាយតាំងពីឆ្នាំ២០១០ ហើយ<នៅឆ្នាំ២០១៦ គេបានប្រកាសថា យើងនឹងស្តាប់  
23 សក្ខីកម្មរបស់>សាក្សី<ម្នាក់ ដែល>មិនមានអ្នកណាស្នើសុំទេប៉ុន្មានឆ្នាំមកហើយហ្នឹង។ អីចឹងយើង  
24 ត្រូវយល់ទាំងអស់គ្នាថា វិធាននៃអង្គជំនុំជម្រះយើងនេះគឺយើងអាចអនុញ្ញាតឱ្យចូលដាក់ភស្តុតាងថ្មីចូល  
25 បានបើសិនជាមានសារៈសំខាន់ ហើយមានប្រយោជន៍។ នេះគឺជា វាគោរពទៅតាមវិធាន៨៧(៤)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយទៅបញ្ចូលភស្តុតាងថ្មី។ ក៏ប៉ុន្តែយើងត្រូវចាំថា <យើងនៅក្នុងយុត្តាធិការមួយ ដែល>មានកិច្ច  
 2 ស៊ើបអង្កេតបានធ្វើមកហើយ ហើយភស្តុតាងថ្មីនេះ<គឺបានមកតាមរយៈការបង្ហាញឯកសារ ដែល>  
 3 មិនមែនជា<ផ្នែកនៃឯកសារ>នៅក្នុងសំណុំរឿងយើងទេ គឺមកសំណុំរឿងផ្សេង <ព្រោះថាចំណុចនេះ  
 4 គឺបាននិយាយនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការ> ហើយយើងកុំភ្លេចខ្លួនថាឥឡូវនេះថ្ងៃទី១៥ កញ្ញា ឆ្នាំ  
 5 ២០១៦ហើយ។ អ៊ីចឹងអង្គជំនុំជម្រះអាចបញ្ចូលភស្តុតាងថ្មីបាន ក៏ប៉ុន្តែរបៀបបញ្ចូលនេះបញ្ចូលយ៉ាង  
 6 ម៉េច ប៉ុន្មានខែចុងក្រោយនេះ។ គឺយើងបញ្ចូលមកហ្នឹងគឺមានបញ្ហាតែម្តង។ យើងៗមើលភាគរយនៃ  
 7 សាក្សី ហើយនិងឯកសារដែលបញ្ចូលនៅក្នុងសំណុំរឿង<០០២/០២>នេះ ហើយនិងយើងមើលភាគ  
 8 រយនៃឯកសារដែលមកពីសំណុំរឿងផ្សេងទៀតនោះ យើងមើលទៅឃើញវាខុសគ្នាណាស់ ច្រើនឆ្ងាយ  
 9 ណាស់។ <>យើងយល់ហើយថាយើងអាចទទួលភស្តុតាងថ្មីបាន ក៏ប៉ុន្តែ<>ខ្ញុំ<ត្រូវពិនិត្យ>មើល<នៅ  
 10 ក្នុងកុំព្យូទ័ររបស់ខ្ញុំ ព្រោះខ្ញុំមិនមានពេលដើម្បី>ព្រឹនមើល<ទេ។> ចង់ដឹងមើល នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេច  
 11 របស់អង្គជំនុំជម្រះមួយដែលអង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់ថានៅថ្ងៃទី០១ កញ្ញា ហ្នឹងគឺត្រូវព្រះរាជអាជ្ញាហ្នឹង  
 12 ត្រូវ -- <នៅក្នុងបរិបទនៃការជំនុំជម្រះ លោកនិយាយ ហើយនេះជាសេចក្តីសម្រេចនោះ> គឺសេចក្តី  
 13 សម្រេច <E319/47/3> នៅកថាខណ្ឌ២៣ មានតែភាសាអង់គ្លេសទេ ខ្ញុំដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស។

14 [១៤:០៨:១៦]

15 “ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ដោយសារថាអង្គជំនុំជម្រះជិតនឹង<បញ្ចប់>ការពិភាក្សាដេញដោល  
 16 អំពីភស្តុតាងលើសំណុំរឿង០០២/០២ <គួរតែចូលដល់ចំណុចមួយ> នៅពេលដែលភាគី<អាចពឹងផ្អែក  
 17 ទៅលើភស្តុតាង>កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ <ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមរយៈ>ការស៊ើប  
 18 អង្កេត <និងការជំនុំជម្រះ>នៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ។ តម្លៃនៃភស្តុតាងគឺថា អាចនឹងបង្ហាញនូវការពិត  
 19 ជាក់លាក់ណាមួយ ហើយនិងមានទម្ងន់ពាក់ព័ន្ធនឹងភាពជាក់លាក់ណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងភស្តុ-  
 20 តាងថ្មីៗដែលបង្ហាញនៅជិតនឹងបញ្ចប់កិច្ចដំណើរការវិធី ដែលភាគីមិនមានឱកាសគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីវាយ  
 21 តម្លៃ និងឆ្លើយតបទៅនឹងភស្តុតាងថ្មីៗទាំងនេះ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ នេះជាអ្វីដែលអង្គជំនុំជម្រះបាន  
 22 លើកឡើង ក៏ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ <អ្វីដែលខ្ញុំកំពុងតែមើលឃើញនោះគឺថា អ្វីដែលលោកបាននិយាយ>កាល  
 23 <ពី>ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦នោះ គឺបានលើកឡើង<ថា “យើងពិតជាចាំបាច់ត្រូវពិនិត្យមើលភស្តុតាងដែល  
 24 យើងកំពុងតែយកមក”>។ <ហើយនៅពេល>យើង<>អាចសេចក្តីសម្រេចហ្នឹងហើយ យើង<គិត>  
 25 ថា <“អ្វីដែល”យើងបានជំទាស់ យើងផ្តោលទោសតាំងពីយូរមកហើយ ថាការដាក់ផ្តល់ឯកសារភស្តុ-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាងមកពីសំណុំរឿងផ្សេងៗមិនមែនសំណុំរឿង០០២/០២ នោះទេ ដែលមកពីការស៊ើបអង្កេតបន្ថែម  
 2 ហើយដែលមិនស្ថិតក្នុងវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះក្តីនេះទេ។> យើងគិតថា <“នៅទីបំផុត>អង្គជំនុំ  
 3 ជម្រះយល់<នូវបទពិសោធន៍របស់យើង>។ ហើយឥឡូវនេះ <ខ្ញុំយល់ថា មិនត្រឹមតែអង្គជំនុំជម្រះមិន  
 4 យល់ទេ គឺបានថែមទាំងបង្កើតឱ្យមានបញ្ហាច្បាប់បន្ថែមទៀត។ ព្រោះថា ទើបតែប៉ុន្មាន>សប្តាហ៍មុន  
 5 ពេលចប់សំណុំរឿងយើងនេះ <ពួកគេជាថ្មីម្តងទៀតបានស្នើសុំឱ្យយើងស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់>សាក្សីមួយ  
 6 មកទៀត ដែលគ្មានភាគីណាសុំស្នើមកផង <តាំងពី>ខែ៣ ឆ្នាំ២០១៦ <ព្រោះថា>អង្គជំនុំជម្រះ<ជា  
 7 អ្នកដែល>បានពិគ្រោះកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ<ទាំងអស់នេះ ហើយអង្គជំនុំជម្រះបានដឹងរឿងនេះ។  
 8 > សហព្រះរាជអាជ្ញា<ដែលបានបង្ហាញភស្តុតាង>ហ្នឹងគាត់ដឹងដែរ គាត់បានពិគ្រោះឯកសារដែរ គឺ  
 9 គាត់អត់បានស្នើដាក់បញ្ជូលដែរ។ ហើយភាគីខាងជនជាប់ចោទនេះ តាមធម្មតាគេប្រាប់ថា សុទ្ធតែជា  
 10 ភស្តុតាងដោះបន្ទុក ក៏ប៉ុន្តែយើងមើលទៅវាមិនមែន<ជាភស្តុតាងដោះបន្ទុក>ទេ <ហើយក៏មិនបានស្នើ  
 11 សុំកោះហៅសាក្សីនេះ ឬក៏ស្នើសុំឱ្យដាក់ចម្លើយរបស់គាត់ទៅក្នុងភស្តុតាងនោះដែរ។>

12 <ដូច្នេះនេះជា>បរិបទ<ដែលខ្ញុំនិយាយនៅថ្ងៃនេះ ហើយនេះជាមូលហេតុដែលខ្ញុំនិយាយថា បើ  
 13 លោកចៅក្រមស្នើឱ្យខ្ញុំធ្វើការសង្កេត ក្នុងនាមយើងជាមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន នៅក្នុងវគ្គនេះ  
 14 គឺយើងគ្មានចំណូលចិត្តចង់>កោះហៅសាក្សីណាមួយមកទេ ព្រោះអីមានសាក្សីជាច្រើនទាក់ទងនឹង  
 15 ជម្លោះប្រដាប់អាវុធ<នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២>ហ្នឹង <នៅពេលដែលមេធាវីការពារក្តីបានស្នើសុំ  
 16 ឧទាហរណ៍ដូចជា> សាក្សី TCE-87 នេះជាដើម <ខ្ញុំជឿថា>ថ្មីៗនេះ យើងបានសុំឱ្យកោះមក អត់  
 17 មានឃើញ។ តែភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿង<០០២/០២>នោះ <ដែលភាគីកំពុងស្នើសុំឱ្យកោះហៅ  
 18 សាក្សីមួយរូប នៅមិនទាន់ត្រូវបាន>ធ្វើសេចក្តីសម្រេចអីទេ <ប៉ុន្តែយើងនឹងពិនិត្យមើលនរណាម្នាក់  
 19 ដែលមក>ពីសំណុំរឿងផ្សេង <ហើយដែលគ្មានភាគីណាមួយបានស្នើសុំពីមុន>មក<>។ អីចឹងខ្ញុំគិត  
 20 ថា <យើងអាចនិយាយបានថា> ធ្វើឱ្យយើងច្របូកច្របល់ក្នុងអារម្មណ៍សម្លេងណាស់ កិច្ចដំណើរការ  
 21 ជំនុំជម្រះនេះ ដំណើរការទៅនោះវាប៉ះពាល់ដល់ខាងការពារក្តី ព្រោះថា យើងមិនដឹងថាត្រូវឆ្លើយតបទៅ  
 22 នឹងភស្តុតាងមួយណា តើការដាក់បន្ទុកមួយណា? <ព្រោះថា>នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយហ្នឹងតាំងពី  
 23 ២០១០មកម៉្លេះ ឥឡូវនៅតែយើងអត់ដឹងថាត្រូវឆ្លើយតបនូវអ្វីផងទេ។ មេធាវី ខៀវ សំផន យល់ឃើញ  
 24 យ៉ាងដូច្នោះឯង។

25 [១៤:១១:៤៣]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 <ដូច្នោះ>យើង<កំពុងតែមានការដេញដោលគ្នាពីខាងមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។  
 2 យើង>ស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពហ្នឹង ហើយ<ខ្ញុំមិនអាចនិយាយបានទេថា> យើង<មានការ>យល់ច្រឡំ  
 3 អំពី<អ្វីដែល>អង្គជំនុំជម្រះ<នឹងសម្រេចនោះ>។ អីចឹងបើសិនជាអង្គជំនុំជម្រះ<ស្នើសុំឱ្យមានការ  
 4 សង្កេត ព្រោះថាជាទូទៅ>សេចក្តីសម្រេច<នេះត្រូវបានអនុវត្តរួចហើយ។ ដូច្នោះបើសិនជាក្នុងករណី  
 5 នេះ អីចឹង>យើងគ្រាន់តែសូមជម្រាបជូនថា <មានបញ្ហាមួយគឺភាពមិនប្រាកដប្រជា>តាមផ្លូវច្បាប់  
 6 <ដែលយើងជឿថា ការបង្ហាញឯកសារមកពីសំណុំរឿងផ្សេងក្រៅវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២  
 7 នោះគឺមានភាពយឺតយ៉ាវខ្លាំងណាស់>។ ដូច្នោះ យើងសូមសួរថា តើអង្គជំនុំជម្រះត្រូវកោះហៅសាក្សី  
 8 ហ្នឹងមក ឬក៏អត់? ហើយបើកាលណាអីចឹង <យើងស្នើសុំឱ្យមាន>ពេលវេលាឱ្យយើងត្រៀមលក្ខណៈ  
 9 <សម្រាប់សាក្សីរូបនេះ>។

10 [១៤:១២:៣៣]

11 <នៅពេលខ្ញុំនិយាយពីពេលវេលា ដោយសារខ្ញុំ>នៅក្នុងសវនាការសាធារណៈ យើងត្រូវយល់  
 12 ដឹងពីលក្ខខណ្ឌនៃការងាររបស់យើងប្រចាំថ្ងៃ។ យើងត្រូវដឹងថា សម្របសម្រួលខ្លួនយ៉ាងម៉េច រៀបចំខ្លួន  
 13 យ៉ាងម៉េច ពីព្រោះថា ផែនការមកហ្នឹងវាប្រែប្រួលរហូត <ព្រោះថា>យើងឱ្យអ្នកពិគ្រោះយើងធ្វើការ  
 14 នោះ យើងពិបាកគ្រោងការងារណាស់ ព្រោះអីបើបញ្ចូលសាក្សីថ្មីមកអីចឹង ការរៀបចំការងាររបស់  
 15 យើងហ្នឹងវាផ្លាស់ប្តូរអស់រលីង។ អីចឹង<វាមានន័យថាពេលវេលាដែល>យើង<អាចធ្វើការលើសេចក្តី  
 16 សន្និដ្ឋានបញ្ចប់នោះ> ឧទាហរណ៍ <វាមានន័យថា>យើងត្រូវ<ប្រើប្រាស់ពេលវេលានេះជំនួសវិញ  
 17 ដើម្បីកែតម្រូវការងារប្រចាំថ្ងៃតាមភស្តុតាងថ្មី>។ <អីចឹងវាមិនធម្មតាទេ។ ហើយវាកាន់តែមិនធម្មតា  
 18 ទៅទៀត ក្នុងករណីដែលការជំនុំជម្រះមួយ ដែលមានការស៊ើបអង្កេត ហើយវារឹតតែមិនធម្មតា ព្រោះ  
 19 ថ្ងៃនេះ ថ្ងៃទី១៥> ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ទៅហើយ។

20 ខ្ញុំគិតថា អង្គជំនុំជម្រះប្រហែលជាចេញសេចក្តីសម្រេចជាស្ថាពរហើយ។ <ប៉ុន្តែយើងសូម  
 21 ពេលវេលាបន្ថែម ដើម្បីរៀបចំ ហើយក៏សូមយោងទៅសំណើ>ដែលយើងបានដាក់ <ដោយនិយាយថា  
 22 យើងចង់បាន>ឯកសារខ្សែអាត់ ដែល<ត្រូវគ្នានឹងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ព្រោះថានោះក៏ជា  
 23 មធ្យោបាយមួយក្នុងការតាមដានពី>ភាព<>អាចទុកចិត្តបានរបស់សាក្សីហ្នឹង។ ហើយដោយហេតុថា  
 24 យើងឥឡូវនេះ យើងផ្លាស់ប្តូររហូត ផ្លាស់ប្តូរភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿងរហូតនោះ យើងសូមថា សូម  
 25 ឱ្យដឹងឱ្យច្បាស់មើល ថាតើ<នេះជា>សាក្សីចុងក្រោយ<ដែលនឹងត្រូវបានបង្ហាញឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលនៅនាទី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចុងក្រោយ ពី>ក្នុងបញ្ជីសាក្សី <ដែលយើងនឹងមាននៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ឬយ៉ាងណា?>

2 [១៤:១៤:០៨]

3 ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ថា ខ្ញុំសូមរំលឹកចំណុចមួយ ព្រោះថាយើងបានផ្តោលទោសសម្បើមណាស់ រឿង  
4 ការផ្ទេរឯកសារពីសំណុំរឿងពី<០០៣>, <០០៤> មកយ៉ាងច្រើននេះ ព្រោះថាយើងកំពុងកាត់ក្តីផង  
5 យើងត្រៀមលក្ខណៈការពារក្តីផង។ <ដូច្នេះការរៀបចំការស៊ើបអង្កេត> <០០៣>, <០០៤> <ដែល  
6 ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់រៀបចំសវនាការនេះ គឺប្រព្រឹត្តទៅក្នុងពេលជាមួយគ្នានឹងពេលដែលយើងដំណើរការ  
7 លើសំណុំរឿង០០២/០២ ប៉ុន្តែយើងមិនមែនជាភាគីក្នុងការ>ស៊ើបអង្កេត<នោះទេ។ ខ្ញុំមានបញ្ហាច្រើន  
8 ចង់និយាយលើប្រធានបទនេះ ប៉ុន្តែដោយសារតែពេលវេលាខ្ញុំមានកំណត់> ខ្ញុំសូម<>បញ្ជាក់ថា បើ  
9 សិនជាអង្គជំនុំជម្រះចង់កោះហៅសាក្សីរូបហ្នឹងមក សហព្រះរាជអាជ្ញាស្គាល់សាក្សីតាំងពី២០១២មក  
10 នេះ។ បើសិនជាអង្គជំនុំជម្រះចង់កោះហៅមក ឱ្យពេលវេលាមកយើងត្រៀមលក្ខណៈឱ្យត្រឹមត្រូវ ឱ្យ  
11 មានខ្សែអាត់ឱ្យត្រឹមត្រូវ <ហើយអង្គជំនុំជម្រះត្រូវពិចារណាចំពោះការបង្ហាញភស្តុតាងថ្មីដ៏ច្រើននេះ  
12 ព្រោះ>យើង<ត្រូវការមានលទ្ធភាពក្នុងការ>ពិគ្រោះ<លើលក្ខខណ្ឌដែលយើងនឹងសរសេរសេចក្តី  
13 សន្និដ្ឋានស្ថាពរ>។

14 [១៤:១៥:១៧]

15 អ្វីដែលខ្ញុំនិយាយនេះ គឺថា<សំខាន់ផង និង>ជាលក្ខណៈនិមិត្តរូប<ផង> ដោយសារតែសេចក្តី  
16 សម្រេចចុងក្រោយមួយចំនួនរបស់អង្គជំនុំជម្រះនេះ គឺ<ការបង្ហាញសាក្សីដ៏ច្រើនពីក្នុងការស៊ើបអង្កេត  
17 នៃ>សំណុំរឿង<០០៣, ០០៤> បង្កឱ្យមានបញ្ហាផ្លូវច្បាប់តែម្តង។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី នួន ជា!

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំជឿជាក់ថាវាមានសំខាន់ណាស់ ទាក់ទងទៅនឹងថាតើសាក្សីរូប  
22 នេះជាអ្នកណា ហើយយើងកំពុងតែនិយាយពីអ្នកណា។ ខ្ញុំគិតទៅ គឺថាជាសមាជិកគ្រួសារមួយ សាច់  
23 ឈាមឆ្ងាយនៃ -- អ្នកដែលមានសាច់ឈាមឆ្ងាយពីមេភូមិភាគបូព៌ា សោ ភីម ហើយគាត់ធ្វើការនៅមន្ទីរ  
24 ពេទ្យនៅ<ភូមិភាគបូព៌ា> មន្ទីរពេទ្យកងពលលេខ៤ ដែលជាកងពលមួយដ៏សំខាន់របស់ភូមិភាគបូព៌ា  
25 ដែលដឹកនាំដោយបុគ្គលម្នាក់ ស្គាល់គ្រប់គ្នាហើយ នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ គឺលោក ហេង សំរិន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូចដែលអង្គជំនុំជម្រះបានជ្រាបហើយ គឺថាយើង<មានជំហរខុសគ្នាក្នុងការ>ស្នើសុំ <>កោះហៅ  
 2 សាក្សីពីសំណុំរឿង០៣ និង០៤។ មិនមានអ្វីជាឧបសគ្គទេ ត្រូវតែកោះហៅបុគ្គលនេះឱ្យចូលខ្លួន។ <តើ  
 3 គាត់សំខាន់>ដូចដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើង<ទេ? យើងខ្ញុំមិនជឿដូច្នោះទេ។> យើងខ្ញុំបាន  
 4 អានកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់ ហើយគាត់មិនមានតួនាទីអ្វីដែលអាចផ្តល់ចម្លើយសំខាន់ៗអំពី  
 5 ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗនៅក្នុងភូមិភាគបូព៌ា នៅខែឧសភា ១៩៧៨ និងមុនៗនោះទេ។ ហើយសព្វថ្ងៃនេះ  
 6 តាមការយល់ឃើញរបស់អង្គជំនុំជម្រះ <គាត់>អ្នកដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីជម្លោះប្រដាប់អាវុធ។  
 7 <ខ្ញុំ>មិនដឹងថាតើគាត់នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីប្រធានបទស្តីអំពីការបោសសម្អាតនេះដែរឬក៏អត់ទេ គឺការ  
 8 បោសសម្អាតនៅភូមិភាគបូព៌ា។ ខ្ញុំមន្ទិលសង្ឃឹមថា គាត់<>អាចផ្តល់សក្ខីកម្មពីការបោសសម្អាតនេះ  
 9 បាន<>មើលទៅ។ ហើយបញ្ហាដែលធំនោះ គាត់គឺជាមនុស្សតូចតាចទេ មិនមែនជាមនុស្សដែលសំខាន់  
 10 ហើយដែលគួរតែមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះយើងនេះទេ។

11 [១៤:១៨:២៤]

12 លោកប្រធាន បើមិនយល់ទាន់ទេ ខ្ញុំសូមសំអាងជូនអង្គជំនុំជម្រះអំពីកថាខណ្ឌសំខាន់មួយនៃពី  
 13 គំនិតយោបល់តិចតួចទេ។ គឺជាសម្តីរបស់ចៅក្រមម្នាក់ដែលធ្វើការនៅវិស័យព្រហ្មទណ្ឌ គឺក្នុងករណី  
 14 របស់រឿងក្តី កាតាំងហ្គា។ គាត់និយាយពីចំណុចមួយចំនួន អំពីបញ្ហានៃការបាត់បង់ភស្តុតាង។ ការ  
 15 បាត់បង់ភស្តុតាង គឺថាដូចដែលយើងដឹងហើយ គឺវាសំខាន់ណាស់។ <គាត់និយាយ>នៅក្នុងកថាខណ្ឌ  
 16 ១៤៨ នៃមតិយោបល់ភាគតិច។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “អវត្តមានភស្តុតាងទាំងស្រុងពីអ្នកដែលស្ថិតនៅ  
 17 ចំណុចសំខាន់នាពេលនេះ វានាំឱ្យមានបញ្ហាដែលថា ព័ត៌មានដែលសំខាន់ៗអាចបាត់ចេញពីប្រតិចារឹក  
 18 រួមមាន ការមិនបានបង្ហាញ ភស្តុតាងឱ្យបានពេញលេញ ដែលវានាំឱ្យមានអន្តរាយ និងភាពអន្តរាយ។  
 19 ហើយវានាំបង្កឱ្យមានវិមតិសង្ឃឹមផងដែរ។” ហើយមានឱកាសច្រើនណាស់ យើងបានស្នើសុំអង្គជំនុំ  
 20 ជម្រះសាលាដំបូងរបស់យើង ឱ្យកោះហៅសាក្សីសំខាន់ៗមួយចំនួនក្នុងសំណុំរឿងនេះ។ គឺសាក្សីសំខា  
 21 ន់ៗពាក់ព័ន្ធនឹងព្រឹត្តិការណ៍នៅភូមិភាគបូព៌ា ក៏ដូចជាពាក់ព័ន្ធនឹងជម្លោះប្រដាប់អាវុធ។ យើងខ្ញុំ  
 22 បានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះកោះហៅលោក ហេង សំរិន, ឱ្យកោះហៅលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន,  
 23 លោក អ៊ុក ប៊ុនឈឿន, <លោក ប៉ុល សារ៉េន,> ឱ្យកោះហៅលោក ប៉ែន សុវណ្ណ។ ពួកគាត់ទាំងអស់  
 24 នេះគឺជាមនុស្សដែលសំខាន់ណាស់នៅពេលផ្តល់ ដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលយើងបាន  
 25 និយាយគ្នាតាំងពីម្សិលមិញ ថ្ងៃនេះ ហើយក៏យើងៗក៏បានស្នើសុំឱ្យកោះហៅតាំងពីប្រាំបួនឆ្នាំមុនម៉្លោះ។

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នោះ ក្នុងរបស់ សោ ភីម រូបនេះ ខ្ញុំសប្បាយចិត្តណាស់បើគាត់អាចមកបាន បើគាត់មិនមក  
2 បានក៏មិនបញ្ហាអ្វីដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែអ្វីដែលសំខាន់ គឺយើងខ្ញុំបានលើកឡើងឈ្មោះអម្បាញ់មិញហើយទើបជា  
3 សាក្សីដ៏សំខាន់ដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 សូមជូនវេទិកាទៅលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក។

6 [១៤:២១:២៦]

7 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

8 បាទ លោកស្រីមេធាវី អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំចោទសំណួរទៅលោកស្រី ហើយយើងបានស្តាប់<>  
9 ការជំទាស់របស់លោកស្រីហើយ។ ហើយលោកស្រីថា បើ<ចាំបាច់> លោកស្រីត្រូវការពេលវេលា  
10 ច្រើនជាងហ្នឹង។ អ៊ីចឹងលោកស្រីអាចជម្រាបជូនពីពេលវេលាដែលលោកស្រីត្រូវការដើម្បីត្រៀមសួរ  
11 ចម្លើយទៅសាក្សីរូបហ្នឹងទេ?

12 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

13 អាស្រ័យទៅនឹង<ពេលដែលយើងបានទទួល>ខ្សែអាត់<ពាក់ព័ន្ធនឹងកំណត់ហេតុស្តាប់  
14 ចម្លើយសាក្សី ព្រោះថា>ដូចដែលខ្ញុំបានជម្រាបជូនហើយគឺថា លេខសំណើដែលយើងបានដាក់ជូននោះ  
15 ខ្ញុំភ្លេចទៅហើយ ក៏ប៉ុន្តែយើងក៏បានដឹងថាមានខ្សែអាត់របស់គាត់ ខ្សែអាត់នៃចម្លើយរបស់គាត់។ អ៊ីចឹង  
16 នៅពេលយើងបានទទួលខ្សែអាត់ហ្នឹងហើយ យើងនឹងដឹងថា ត្រូវចំណាយពេលវេលាប៉ុន្មាន ដើម្បីត្រៀម  
17 ខ្លួន។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំអត់ទាន់ដឹងទេឥឡូវនេះទាល់បានខ្សែអាត់សិន។

18 [១៤:២២:២៣]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

20 អញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

21 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំនឹងលើកឡើងសង្ខេបទេដោយសារតែខ្ញុំមានការភ្ញាក់ផ្អើលណាស់  
23 អ្វីដែលខ្ញុំបានស្តាប់ពីមេធាវីការពារក្តី។ ខ្ញុំសូមឆ្លើយតបទៅនឹងចំណុចមួយចំនួនដែលយើងទើបស្តាប់ពី  
24 អម្បាញ់មិញ។ ទី១ ដែលថាបុគ្គលរូបនេះ សាក្សីរូបនេះមិនសំខាន់។ <យើងទើបតែបានឮសេចក្តីផ្តេង-  
25 ការណ៍ខុសមួយអំពីតួនាទីរបស់បុគ្គលម្នាក់នេះ។> គឺថា <គាត់>មិន<មែន>ជាពេទ្យម្នាក់នៅក្នុងមន្ទីរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេទ្យ<ទេ គឺគាត់>ជាប្រធានពេទ្យ ប្រធានមន្ទីរពេទ្យកងវរសេនាធំ។ ហើយ<នៅថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា  
2 ឆ្នាំ១៩៧៨> នៅពេលដែលមានការបោសសម្អាតកម្មាភិបាលនៅភូមិភាគបូព៌ា គាត់<ត្រូវ>បានដំឡើង  
3 ទៅជាមេបញ្ជាការកងវរសេនាធំ។ អ៊ីចឹងសម្រាប់ខ្ញុំនេះ ដែលស្តាប់ឮអ្នកដទៃនិយាយថា បុគ្គលរូបនេះ  
4 មិនសំខាន់នោះ គឺមិនយល់។ ហ្នឹងការធ្វើបែបនេះហាក់បីដូចជាខ្លះកែវភ្នែកអង្គជំនុំជម្រះចោលហើយ។

5 ហើយពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ហាញភស្តុតាងនេះ គឺគាត់<វាមានការពាក់ព័ន្ធ ហើយ>អាចនិយាយ  
6 អំពីមនុស្សផ្សេងៗនៅក្នុងភូមិភាគបូព៌ាដែលមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងហើយថា ជាចំណុចដ៏សំខាន់  
7 នៅក្នុងសំណុំរឿងយើងនេះ។ អ៊ីចឹងឯងបានជា<យើងបង្ហាញភស្តុតាងនេះ។> អ៊ីចឹងខ្ញុំមិនចង់បង្កបញ្ហា  
8 ច្រើនទេ ក៏ប៉ុន្តែពេលបុគ្គលរូបនេះមកអាចបង្ហាញរឿងរ៉ាវថ្មីៗ គឺថាវាមានប្រយោជន៍ដល់ក្រុមមេធាវី  
9 ការពារក្តី នួន ជា។ <ពួកគេប្រើប្រាស់ឱកាសនេះ ដើម្បីលើកឡើងនូវបញ្ហាមួយផ្សេងទៀត ប៉ុន្តែខ្ញុំមិន  
10 ចង់អូសបន្លាយពេលវេលាវែងឆ្ងាយទេ ព្រោះវាមិនមែនជាបញ្ហាឡើយ គឺអង្គជំនុំជម្រះជាអ្នកសម្រេច។>  
11 ហើយសំខាន់បំផុតនោះ គឺ<សារណារបស់ក្រុមលោក ខៀវ សំផន ដែល>ស្តីបន្ទោសអង្គជំនុំជម្រះ ដូច  
12 កូនក្មេងនោះ គឺ<ដោយសារតែខ្លួនមានបំណងក្នុងការស្នើសុំស្តាប់សាក្សីម្នាក់ ដែល>គួរ<ឱ្យ>កត់  
13 សម្គាល់ណាស់<សម្រាប់ខ្ញុំ។> គឺនេះគឺជា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងដែលកំពុងតែស្វែងរកការពិត។ បើ  
14 សិនជាអង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា សាក្សីរូបនេះនឹងជួយឱ្យអង្គជំនុំជម្រះស្វែងរកនូវការពិត អ៊ីចឹងគួរតែ  
15 កោះហៅសាក្សីរូបនេះ។ ការជំទាស់ណាមួយដែលមិនច្បាស់លាស់ មានភាព កំសោយនោះគឺមិនត្រឹម  
16 ត្រូវទេ។ វាគឺថាជាការពិតមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ហើយសាក្សីតែមួយរូបតើ។ ដូច្នោះ ភាគីនីមួយៗ  
17 អាចមានពេលវេលាត្រៀមគ្រប់គ្រាន់ហើយ។ ដូច្នោះ វាមិនមែនជាទិកាមួយដែលថាយើងត្រូវហៅ  
18 សាក្សីរូបនេះមកស្នែកភ្លាមនោះទេ។ អាហ្នឹងបានវាអាចហ្នឹងបង្កបញ្ហាណាមួយ ឬក៏ថាបង្កព្យសនកម្ម  
19 ណាមួយដល់ភាគីណាមួយ។

20 ដូច្នោះ លោក លោកស្រីចៅក្រម នៅទីនេះមានភារកិច្ចមួយ<មិនបង្កបញ្ហាដល់ខ្លួនឯងក្នុង>ការ  
21 ស៊ើបអង្កេត<ដែលត្រូវបានធ្វើឡើង>ប៉ុន្មានឆ្នាំ<កន្លងមក ប៉ុន្តែធ្លៀតឱកាសនេះបង្ហាញសាក្សីថ្មីដែល  
22 សំខាន់>។ បើអង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា បុគ្គលរូបនេះអាចនឹងជួយបង្ហាញការពិតដល់អង្គជំនុំជម្រះ  
23 នោះអង្គជំនុំជម្រះគួរតែកោះហៅសាក្សីរូបនេះ។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ អង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណដល់ភាគីដែលបានធ្វើការកត់--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                                   សូមអញ្ជើញលោក សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន អញ្ជើញឱ្យបានខ្លីបាន  
2                                   ហើយ។

3                                   [១៤:២៦:១៨]

4                                   **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

5                                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ធ្វើការកត់សម្គាល់ពីរ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងសហព្រះ  
6                                   រាជអាជ្ញា។ <ទី១> បើសិនជាគាត់គិតថាសាក្សីហ្នឹងសំខាន់មែនទែននោះ ម៉េចក៏មិនស្នើសុំតាមវិធាន  
7                                   ៨៧(៤) ហ្នឹង <ដើម្បីកោះហៅសាក្សីនេះ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាមិនបានធ្វើដូច្នោះទេ ដូច្នោះយើងជឿថា  
8                                   ចំពោះសហ>ព្រះរាជអាជ្ញា<គឺវាមិនសំខាន់ទេ។> អ្វីដែល<យើងបានឮនៅថ្ងៃនេះ ហើយនិងអ្វីដែល  
9                                   យើងបាននិយាយមួយរយៈមុននេះ គឺមិនមែនជាអ្វីថ្មីទេ ប៉ុន្តែដែល>ថ្មីគឺថាយើងថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ  
10                                   ២០១៦ ទៅហើយ វាមិនតាំងពីដំបូងឯណា។

11                                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12                                   សូមអរគុណលោកមេធាវី។  
13                                   អង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណដល់ភាគីដែលធ្វើការកត់សម្គាល់លើបញ្ហានេះ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងយក  
14                                   មតិយោបល់របស់ភាគីទៅពិនិត្យពិចារណា ដើម្បីចេញសេចក្តីសម្រេចលើបញ្ហានេះ។  
15                                   ជាបន្តទៀត សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញាតាំងសំណួរទៅសាក្សីរូបនេះ។ ពេលវេលាសម្រាប់  
16                                   សហព្រះរាជអាជ្ញានិងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីវាមានរយៈពេលពីរវគ្គ។សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

17                                   **លោក ឌេល លីសាក់៖**

18                                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។

19                                   [១៤:២៧:២៧]

20                                   **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

21                                   **សួរដោយលោក ឌេល លីសាក់៖**

22                                   **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមសួរអំពីប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់លោក មុននឹងលោក  
23                                   ត្រូវបានគេចាត់តាំងឱ្យទៅធ្វើការនៅស-២១។ លោកបានឆ្លើយថា ពីដំបូងឡើយលោកត្រូវបានគេចាត់  
24                                   តាំងឱ្យធ្វើជាអ្នកថតរូបនៅពេលដែលលោកនៅក្នុងកងពល៧០៣។ អ្វីដែលខ្ញុំមិនយល់នោះគឺ តើមាន  
25                                   គោលបំណងអ្វីដែលត្រូវឱ្យមានអ្នកថតរូបចំណុះឱ្យកងពល ដូចជាកងពល៧០៣ជាដើម។ តើនៅពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលលោកជាកងទ័ពចំណុះឱ្យកងពល៧០៣នោះ ហេតុអ្វីបានជាគេចាត់តាំងឱ្យលោកធ្វើជាអ្នកថតរូប?

2 **លោក និម អ៊ឹម៖**

3 **ឆ៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមនិយាយលម្អិតបន្តិចរឿងបញ្ហាហ្នឹង កាលមុនដំបូងគឺខ្ញុំជាជនអ្នកពិការទេ ត្រូវ  
4 រហូស ហើយដេកពេទ្យ។ ពេលដែលពេញពេទ្យខឹង កាលហ្នឹងខឹងពេទ្យរឿងបែងចែកវណ្ណៈហ្នឹង បែង  
5 ចែកបក្សពួកហ្នឹង ខ្ញុំក៏ប្រឆាំងគេ ក៏ខ្ញុំចេញប្រឆាំងដល់ផ្តើម ស្រី មឿន ហៅ ធារិទ្ធ ហ្នឹងព្រោះគេបែង  
6 ចែកវណ្ណៈកងហា កងរយ កងវិវៈ គេធ្វើបាយសម្ពុសម្ហូបម្ហូបម្ហាញៗ សម្រាប់អ្នកយុវជនគេឱ្យស៊ីសម្លតែម្ហូប  
7 ដើមចេក ហើយសាបទៀត។ ដល់ហើយក៏ខ្ញុំធ្វើការខ្ញុំដើររួច ខ្ញុំដើរចូលទៅហូបបាយកន្លែងរួមគ្នាហ្នឹង  
8 ក៏ពេលនោះក៏អ្នកដែលៗរហូសក៏ថាសម្ពុសាប សុំអំបិល។ សុំអំបិល ពេទ្យគេថា គេអត់ខ្លីមាត់ក ម្នាក់ថា  
9 ទេ ពីរនាក់ថាទេ ខ្ញុំក៏ជ្រុលមាត់បណ្តោយ។ ខ្ញុំថាឥឡូវមិត្តទាំងអស់ពួកវែងណ្តើមស្រី បានៗមកត្រូវ  
10 រហូសហ្នឹង បានពេទ្យពិបាកហ្នឹងណា។ នែ! បងៗខាងពីរតុមូលនេះ អាហ្នឹងបានវែវដោះប្រទេសជាតិ  
11 បានគេផ្គត់ផ្គង់ មានត្រីចំហុយ មានមាត់ស្មៅអីហ្នឹង។ គ្រាន់ពេលហ្នឹងផ្តើមពេលហូបមួយមន្ទីរពេទ្យ  
12 ហ្នឹងទៅ។ ដល់បានប្រហែលជាចំនួនប្រហែលជាមួយម៉ោងក្រោយមកបានឃើញ ស្រី មឿន ថា ស្រី  
13 មឿន នេះហៅ ធារិទ្ធ ហ្នឹងគាត់មកដល់។ ស្រាប់មកដល់គេឱ្យនិរសារគាត់ហៅខ្ញុំ ទៅផ្ទះកន្លែងប្រជាជន  
14 អត់នៅ។ គាត់ប្រាប់ថា នែ! មិត្តឯងប្រយ័ត្នងាប់ តែមិនស្រួលគេចាប់ថ្នាំសម្លាប់ចោល។ ខ្ញុំក៏ពេលដែល  
15 គាត់ប្រាប់ហើយ ក៏ខ្ញុំដឹងខ្លួន។ ក៏ពេលល្ងាចពេទ្យមកចាក់ថ្នាំ ថាអត់ទេ អត់ចាក់ទេ គ្រាន់តែសុំថ្នាំលេប  
16 បានហើយ។ ដល់ពេលព្រឹកឡើង -- ល្ងាចឡើង ខ្ញុំប្រាប់ពេទ្យ ខ្ញុំចេញហើយស្តែកនោះ ហើយខ្ញុំត្រូវរហូស  
17 មិនទាន់ជាផង ទើបសើរើរហូសខ្លួននោះ ក៏ខ្ញុំត្រឡប់ ចេញថ្ងៃហ្នឹង បែកភ្នំពេញថ្ងៃបណ្តោយ។ បាន ខ្ញុំមក  
18 ទៅជួបនឹងគាត់នៅសាលាខេត្ត នៅខេត្តកណ្តាលនេះ ក៏ឱ្យខ្ញុំហៅ ឱ្យនិរសារហៅខ្ញុំចូលទៅ គាត់ថា កុំ  
19 អាណាទៅជួយធ្វើនេះផង ជួយចាប់ម៉ូតូ ចាប់ឡាន ដែលគេសប្បាយនឹងជ័យជម្នះ ប្រជាជនសប្បាយនឹង  
20 ជ័យជម្នះហ្នឹង ខ្លាចក្រែងគ្រោះថ្នាក់លន់ នល់ -- ទ័ពលន់ នល់ បោកគ្រាប់បែក វាបាញ់ងាប់។ ដល់ពេល  
21 ចប់ការងារបានគាត់យកខ្ញុំទៅកន្លែងតាណាត បានតាណាត ឱ្យទៅចូលកន្លែងធ្វើជាងថតស-២១ទៅ --  
22 អំ! ជាងថត ៧០៣ទៅ។ ចប់ត្រឹមហ្នឹង។

23 [១៤:៣១:១៨]

24 **ស៖** ត្រឹមត្រូវហើយលោក។ ខ្ញុំយល់ហើយ លោកត្រូវរហូស ហើយលោកទៅសម្រាកពេទ្យ  
25 ហ្នឹង។ អ្វីដែលខ្ញុំមិនយល់នោះ អីចេះ! ថាតើហេតុអ្វីបានជាកងពល៧០៣ ត្រូវការអ្នកថតរូប? សំណួរខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អីចេះទេ? អីចឹងថាហេតុអីបានជាគេ<ឱ>លោកធ្វើជាអ្នកថតរូបប្រចាំកងពល៧០៣?

2 ឆ៖ នេះខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ប៉ុន្តែថាធម្មតា(ឮមិនច្បាស់) ខ្ញុំឃើញមានម៉ាស៊ីនថតច្រើន ប្រដាប់  
3 ថតច្រើន ប្រហែលត្រូវការថតកាតអ្នកនេះ ក្រែងលោមានទៅសមរក្សមិណា អីណា ក្រែងវាបានថតក្នុង  
4 ឯកសារទុក។

5 ស៖ តើលោកធ្លាប់ចេះថតរូបអីដែរទេ មុននឹងគេចាត់តាំងលោកឱ្យមកធ្វើជាអ្នកថតរូបនៅ  
6 ស-២១?

7 ឆ៖ ពេលនោះ ខ្ញុំអត់ទាន់ចេះទាំងអស់ ប៉ុន្តែដល់ហើយ ដល់គេបង្កើតបាន មានប្រាំមួយនាក់  
8 ដូចខ្ញុំប្រាប់អីចឹង ដល់ហើយគេរើស ជ្រើសរើសបីនាក់ទៅរៀនចិន។ ចំណែកខ្ញុំនៅបីនាក់ ក៏ខ្ញុំយកដើរ  
9 មើលតាមផ្ទះ តាមផ្ទះអ្នកថត មើលតាមឯកសារ ខ្ញុំអត់ចេះភាសា ខ្ញុំចុះមកតាមមូលដ្ឋានស្វែងរកអ្នកចេះ  
10 ភាសាហ្នឹង បកប្រែជាភាសាខ្មែរមកវិញ។ អីចឹងត្រូវរលាយថ្នាំយ៉ាងម៉េច ត្រូវធ្វើម៉េចៗ ខ្ញុំយកអាហ្នឹង  
11 មកបកប្រែជាភាសាខ្មែរ ដើម្បីរៀនជាក់ស្តែង ហើយកាលនឹងអាងតែសប្បុរក្រដាស សម្បូរហ្នឹងនោះ  
12 ចង់ខ្លះប៉ុន្មានក៏អត់ភ័យដែរនោះ ឱ្យតែឆាប់ចេះ។

13 [១៤:៣៣:១០]

14 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំចូលសួរអំពីការបណ្តុះបណ្តាលរបស់លោកឱ្យក្លាយទៅជាអ្នកថតរូប។  
15 កិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកនៅក្នុងឯកសារ E3/7639, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00162708,  
16 អង់គ្លេស 00162732, បារាំង 00338074។ នេះគឺជាកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
17 សូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំមិនដែលទៅរៀននៅប្រទេសចិនទេ។ ខ្ញុំរៀនសូត្រពីសមមិត្តរបស់ខ្ញុំ រៀនពីការងារតែ  
18 ម្តង។” តើលោកថា សហការី ឬសមមិត្តរបស់លោកមួយណាដែលបង្ហាត់បង្ហាញរៀនលោក ឱ្យលោក  
19 ចេះថតរូបនេះ?

20 ឆ៖ អង្គាល់ហ្នឹងការថតវាងាយទេ។ ការថត តែសំខាន់គឺផ្ដិតនិងលាងរូបថតទេ។ តែខ្ញុំយក  
21 ឯកសារដែលពីប៉ុស្ដិ៍ -- ពីផ្ទះដែលជាងថត ដែលពេលគេរត់ទៅ បែកហើយរត់ទៅ គេកៀរទៅជនបទ  
22 ហ្នឹង ខ្ញុំយកឯកសារហ្នឹងតាមស្វែងរកអ្នកចេះដឹងខាងបច្ចេកទេសហ្នឹង ឱ្យវាបកប្រែជាភាសាខ្មែរមកវិញ  
23 ដើម្បីយកមករៀនជាក់ស្តែង រៀនបណ្តើរអនុវត្តបណ្តើរ។

24 ស៖ ចុះលោកជួបអ្នកទាំងនោះដោយរបៀបណា?

25 [១៤:៣៤:៥២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1                   **ឆ៖** ជួប អង្គាល់ហ្នឹងជួបតាមរយៈដែលខ្ញុំសុំខ្មោច តាណាត។ តាណាត គាត់ប្រធានកងពល  
2                   ហ្នឹង ទៅទំនាក់ទំនង គាត់សុំចុះយក -- ឱ្យគាត់មើលប្រដាប់ខាង ប្រដាប់ខាងបច្ចេកទេសថតហ្នឹងឱ្យ  
3                   យកទៅសុំគាត់ទៅ ឱ្យចុះទៅបកប្រែ រកអ្នកបកប្រែ។

4                   **ស៖** អីចឹង តើពេលនោះឬដែលលោករៀន បានរៀនសូត្រពីសៀវភៅហ្នឹងដោយយកសៀវភៅ  
5                   ហ្នឹងទៅបកប្រែជាភាសាខ្មែរហើយ ទើបលោករៀនសូត្រ រៀនផ្តិតរូបរៀនអីហ្នឹង គឺជាប្រភពចំណេះដឹង  
6                   របស់លោកហើយមែនទេ?

7                   **ឆ៖** ពេលហ្នឹង ខ្ញុំចាប់ផ្តើមរៀនបណ្តើរ អនុវត្តបណ្តើរ ដល់ពេលហើយបានរៀនតាមទ្រឹស្តី  
8                   អនុវត្តទៅតាមទ្រឹស្តី បច្ចេកទេសគេបកប្រែឱ្យខ្ញុំ គឺបានអនុវត្តជាក់ស្តែងបានពិតប្រាកដមែន។ បើលាយ  
9                   ការលាយហ្នឹង ការលាងហ្នឹង ការលាយផ្ទាំងលាងហ្នឹងអី លាយផ្ទាំងផ្តិតរូបហ្នឹង គឺតាមការជាក់ស្តែងគឺ  
10                   ពិតប្រាកដបានល្អមែន។

11 **លោក ខេល លីសាក់៖**

12                   លោកប្រធាន ខ្ញុំបម្រុងនឹងចូលទៅប្រធានបទថ្មីមួយទៀតហើយ ប៉ុន្តែមើលទៅឃើញដល់ម៉ោង  
13                   សម្រាកហើយ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15                   អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក២០នាទី ចាប់ពីពេលនេះតទៅ។  
16                   (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៣៦ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៥៥ នាទី)

17

18 [១៤:៥៥:៤៧]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20                   សូមអញ្ជើញអង្គុយ!  
21                   សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញាបន្តសំណួរ។

22 **លោក ខេល លីសាក់៖**

23                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។

24 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

25                   **ស៖** ឥឡូវនេះ លោកសាក្សី ខ្ញុំនឹងសួរអំពីហេតុការណ៍ដែលកើតឡើង នៅពេលដែលគេចាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាំងឱ្យលោកទៅថតរូបអ្នកទោស។ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ ថាតើគេប្រាប់លោកយ៉ាងដូចម្តេច ថា  
2 នៅពេលអ្នកទោសមកដល់ស-២១ហ្នឹង តើគេប្រាប់លោកថាយ៉ាងម៉េចដែរ ដើម្បីឱ្យលោកដឹងទៅថតរូប  
3 នោះ?

4 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

5 **ឆ៖** ពេលដែលអ្នកទោសមកដល់ស-២១ គឺបាន ពី គេអ្នកតេហៅខ្ញុំ តាមខ្សែទូរស័ព្ទខ្សែ។

6 **ស៖** លោកបាននិយាយអំពីកន្លែងដែលលោកទៅថតរូប។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់បន្តិច តើលោក  
7 ថតរូបតែមួយកន្លែងទេឬនៅពេលដែលលោកនៅស-២១ ឬមួយក៏ថាមានកន្លែងផ្សេងៗគ្នាជាច្រើន ក្នុង  
8 រយៈពេលដែលលោកនៅស-២១ហ្នឹង ដែលគេថតរូបអ្នកទោសហ្នឹង តើគេថតអ្នកទោសនៅតែមួយ  
9 កន្លែងទេ ឬក៏គេថតនៅកន្លែងផ្សេងៗគ្នាច្រើននៅស-២១នោះ?

10 **ឆ៖** ព្រោះថតកន្លែងស-២១ហ្នឹង កាលពីមុនមានតែកន្លែង ពី ហ្នឹងទេ ដែលគេអ្នកកត់បញ្ជី  
11 ចេញចូល តែក្រោយមក បានពេលដែលឈ្មោះ ស្រី ហ្នឹង គាត់មកយកម៉ាស៊ីនថត យកក្រដាស -- យក  
12 ហ្វីលីអ៊ី គឺទៅថតកន្លែងអ្នកធំៗ កន្លែងថា អ្នកដែលសំខាន់ៗ អាហ្នឹងគេអត់ឱ្យខ្ញុំចូលទេ។ ព្រោះអាហ្នឹង  
13 គេទុកខាងក្រុមបក្សជនគេអ្នកគ្រប់គ្រង។

14 [១៤:៥៨:២៤]

15 **ស៖** នៅពេលដែលលោកធ្វើការងារហ្នឹង តើលោកចំណាយពេលប្រហែលប៉ុន្មានដែរ ក្នុងការ  
16 ថតរូបអ្នកទោសម្តងៗ?

17 **ឆ៖** បើគ្នាតិច តែត្រឹមបីបួននាទីវាហើយៗ បើវាតិច។ បើគ្នាច្រើន អាហ្នឹងចូលមួយម៉ោង ជាង  
18 មួយម៉ោងឯណោះ។

19 **ស៖** នៅពេលដែលលោកបញ្ចប់ការថតរូបអ្នកទោសហើយ តើលោកឃើញទេថា គេយកអ្នក  
20 ទោសនោះទៅណាដែរ?

21 **ឆ៖** គេឡើងតាមកន្លែងឃុំឃាំង សាលានេះ កន្លែងស-២១ហ្នឹង។

22 **ស៖** ក្រោយពីលោកបញ្ចប់ការថតរូប តើលោកទៅណាបន្តទៀត? តើលោកធ្វើអ្វីបន្តទៀត?

23 **ឆ៖** ពេលដែលចប់ការថតហើយ ខ្ញុំវិលទៅកន្លែងខ្ញុំវិញ។ បើហ្វីលីអ៊ីវាអស់ វាគ្រប់ចំនួន ម៉ា  
24 អស់ បានខ្ញុំលាង លាងវា លាងហ្វីលីអ៊ីត។ បើថានៅ ខ្ញុំទុកសិន។

25 **ស៖** លោកនិយាយថា ក្រោយពេលដែលគេផ្តិតរូបថតហើយ គឺលោកបញ្ជូនទៅ ស្លូស ពី។ តើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អ្នកណាជាអ្នកបញ្ជូនរូបថតហ្នឹងទៅឱ្យ ធី ហ្នឹង?

2 ឆ៖ គឺរូបខ្ញុំផ្ទាល់តែម្តង។

3 ស៖ ចុះហ្នឹងៗលោករក្សាទុក ឬមួយក៏លោកបញ្ជូនហ្នឹងទៅឱ្យ ធី ដែរ?

4 ឆ៖ គឺហ្នឹងនៅទុកក្នុងបន្ទប់ កន្លែងខ្ញុំផ្តិត ទៅយកតែរូបថតទៅទេ។

5 ស៖ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ តើលោករក្សាហ្នឹងទុកដោយរបៀបណា? តើលោកមាន  
6 -- តើលោករក្សាទុកតាមថ្ងៃខែ ឬក៏មាន លោកមានលេខសម្គាល់អីដើម្បីរក្សាហ្នឹងទុកដែរទេ?

7 ឆ៖ ទុក ហ្នឹងទុកទាំងអស់តែម្តង ទុករុំចោល រុំវាតាមលំដាប់លំដោយដែលដាក់ក្នុងនេះ ដាក់  
8 ក្នុងម៉ាស៊ីន ដែលបន្ទប់ម៉ាស៊ីនត្រជាក់ទៅ។

9 [១៥:០២:០៥]

10 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីអ្វីដែលមេធាវីការពារក្តីបានសួរលោករួចមកហើយ ដោយសារខ្ញុំមិន  
11 ច្បាស់អ្វីដែលលោកឆ្លើយ។ លោកបាននិយាយថា ពេលខ្លះលោករង់ចាំប្តូរប្រាំថ្ងៃរហូតដល់ពេលមានអ្នក  
12 ទោសគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីឱ្យលោកថតរូបនោះ។ ខ្ញុំចង់សួរថា ក្នុងរយៈពេលប្តូរប្រាំថ្ងៃ ដែលអ្នកទោសរង់ចាំ  
13 ហ្នឹងគាត់រង់ចាំនៅកន្លែងណាដែរ? ក្នុងរយៈពេលប្តូរប្រាំថ្ងៃហ្នឹង តើគេ<ធ្វើអ្វី>អ្នកទោស<>ដែរ?

14 ឆ៖ អានេះមិនមែនគេទុកអ្នកទោសទេ គឺថាហ្នឹងខ្ញុំមិនទាន់អស់ តែកាត់ទៅវាខ្លាចខ្លាច ត្រូវពន្លឺ  
15 ទៅវាខ្លាចនេះ សុខចិត្តអស់ ចំនួនថាក្នុងការ ក្នុង៣៦ប៉ុស្តិ៍ ឧទាហរណ៍ ទាល់តែអស់គ្រប់៣៦ប៉ុស្តិ៍ បានខ្ញុំ  
16 លាងហ្នឹងហ្នឹងដើម្បីយកប្រើការ។ ហើយបើយើងកាត់វាទៅ ខ្លាចខ្លាចអាហ្នឹងរូបថតមុននោះ អាហ្នឹង  
17 ថតមុន តែចូលពន្លឺខ្លាចហើយ។

18 ស៖ ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែ<ប្រហែល>ជាខ្ញុំស្តាប់មិនច្បាស់។ លោកថា លោករង់ចាំប្តូរប្រាំថ្ងៃមុនពេល  
19 ផ្តិត មុនពេលលាងហ្នឹង ឬមួយក៏លោករង់ចាំប្តូរប្រាំថ្ងៃមុនពេលដែលលោកទៅថតអ្នកទោស។ តើអា  
20 ប្តូរប្រាំថ្ងៃហ្នឹងរង់ចាំដើម្បីលាងហ្នឹង ឬក៏រង់ចាំដើម្បីថតរូបអ្នកទោស?

21 ឆ៖ រង់ចាំហ្នឹងគឺថា ដូចថាខ្ញុំថតបានក្នុងបី មកហ្នឹងបានបីនាក់ឧទាហរណ៍ តែទើបអស់  
22 ឧទាហរណ៍ ៣៦ប៉ុស្តិ៍ វាទើបអស់តែបីប៉ុស្តិ៍ វាទៅសល់៣៣ទៀត។ ដល់អីចឹងទាល់អស់ ព្រោះបានអស់  
23 ហ្នឹងហ្នឹងថតបានគ្រប់ចំនួនប៉ុស្តិ៍ហ្នឹងហើយបានខ្ញុំបញ្ចូល ចូលលាងបាន ធ្វើការបាន ព្រោះកាត់ទៅ ដូច  
24 ខ្ញុំប្រាប់អំពីញាថា កាត់ទៅវាខ្លាចខ្លាច ខ្លាច។ តែកាត់មួយកាត់ បើបង្ខំ បានខ្ញុំតស៊ូកាត់។ ចូលក្នុងបន្ទប់  
25 ងងឹត ខ្ញុំកាត់អាហ្នឹងយកមកដាក់ក្នុងកំប៉ុងលាងហ្នឹងទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:០៤:៣៥]

2 **ស៖** ខ្ញុំយល់ខ្លះហើយ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់បន្តិច អ៊ីចឹងបានន័យថាណែកថតរូបបីរូប  
3 មួយថ្ងៃ ហើយមួយថ្ងៃទៀតណែកថត១០នាក់ ហើយបន្ទាប់មកទៀត ប្រាំ។ អ៊ីចឹងបានន័យថារហូតដល់  
4 ពេលដែលណែកថតអស់ ៣៦ហ្វីលហ្វីង ទើបណែកយកហ្វីលហ្វីងទៅលាង។ តើអ៊ីចឹងមែនទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ពីព្រោះអាហ្វីង ដល់អស់បានហ៊ានលាង។

6 **ស៖** មេធាវី នួន ជា បានបង្ហាញលោក ហើយក៏បានសួរលោកអំពីទម្រង់រូបថតនៅស-២១  
7 ដែលយើងឃើញជាទូទៅ ហើយលោកបាននិយាយអំពីរយៈពេលមួយ គឺរយៈពេលដែលថា ថតរូបអត់  
8 មានដាក់លេខអីទាំងអស់ ហើយលោកនិយាយអំពីការថតរូបអ្នកទោសឱ្យឈរជាប់ជញ្ជាំង។ ដូច្នោះ ខ្ញុំ  
9 សូមបង្ហាញនូវរូបថតមួយចំនួន ដើម្បីឱ្យលោកពិនិត្យមើល ថាតើរូបថតហ្នឹងឬ ជាអ្វីដែលលោកនិយាយ  
10 ហើយខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ថាតើលោកស្គាល់ទីតាំងថតរូបដែរឬទេ?

11 **លោក ឧល លីសាក់៖**

12 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញរូបថត មួយចំនួនជូនទៅសាក្សី ហើយក្នុងពេលដែលខ្ញុំផ្តល់  
13 ហ្នឹង ខ្ញុំនឹងអានអំពីកំណត់ត្រា។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារនេះ យកទៅបង្ហាញសាក្សី។

16 [១៥:០៦:២៤]

17 **លោក ឧល លីសាក់៖**

18 រូបថត ដែលខ្ញុំផ្តល់ជូនសាក្សីហ្នឹង គឺប្រភពរូបថត ដែលមានរូបថតជាង៥.០០០រូបថត ហើយ  
19 រូបថតទាំងអស់នោះ គឺលើឯកសារ E3/8639. គឺរូបថតមានចាប់ពីលេខ១ រហូតទៅដល់រូបថតលេខ  
20 <ជាង> <៥១០០> ហើយរូបថតនីមួយៗនេះ ដែលខ្ញុំនឹងប្រើប្រាស់នៅថ្ងៃនេះ គឺឯកសារ E3/8639.  
21 ខ្ញុំភ្លេចលេខកន្ទុយហ្នឹងហើយ ហើយរូបថតដែលបង្ហាញជូនសាក្សីហ្នឹង គឺ E3/8639.4427, .5089, .  
22 4926, .4724 និង .5184។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញនូវរូបថតមួយចំនួនផងដែរ នៅលើ  
23 អេក្រង់។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍ ដាក់បង្ហាញរូបថតហ្នឹង លើអេក្រង់ទូរទស្សន៍។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:០៧:៥៦]

2 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

3 **ស៖** ដូច្នោះ នៅក្នុងរូបថតបីបួនដំបូងដែលខ្ញុំប្រគល់ជូនលោក គឺលោករូបអ្នកទោសដែលឈរ  
4 នៅខាងក្រៅ ដូចជាឈរនៅក្បែរជញ្ជាំង។ រូបថតដែលបង្ហាញនៅលើអេក្រងនេះ គឺ<៤៩២៦> ដែល  
5 មានអគារ មានបន្ទប់។ តើលោកចាំទីតាំងនេះទេលោកសាក្សី?

6 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

7 **ឆ៖** កន្លែងទីតាំងនេះ អាហ្នឹងកន្លែង ជី អ្នកគ្រប់គ្រង កត់អ្នកទោសចេញចូល អាហ្នឹងនេះ  
8 មួយហ្នឹង។ អគារពីមុខ។

9 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

10 ដើម្បីជាក់ណាត់ត្រាប្រតិចារិក គឺ4931 ប៉ុន្តែខ្ញុំព្រួយថា <3926>។

11 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 <អត់ទេ។>

13 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

14 <អាមួយដែលដាក់បញ្ចាំងលើអេក្រងនេះឬ?>

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 <អត់ទេ នោះជាលេខមកពីខាងយើង>។ លេខ<២៦>ដែលគាត់អាននេះ គឺលេខ ERN។

17 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

18 មិនអីទេ។

19 **លោក ខេល លីសាក់៖**

20 លេខដែលខ្ញុំអាននេះ គឺលេខចុងកន្លះនៃឯកសារ E3 តែប៉ុណ្ណោះ លោកស្រីចៅក្រម។

21 [១៥:០៩:១៦]

22 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

23 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ រូបថតចុងក្រោយ -- រូបថតពីរទៀត ដែលខ្ញុំផ្តល់ជូនលោក  
24 ផងដែរនោះ គឺ4724 និង 5184 ហើយរូបថតទាំងពីរនេះ គឺហាក់ដូចជាគេថតនៅក្នុងអគារមួយ ដូចជា  
25 អគារជាន់ណាមួយអីចឹង។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញនូវអេក្រងផងដែរ ថាតើលោកចាំទីតាំងនេះទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

2 **ឆ៖** ព្រោះរូបថតនេះ គឺពេលដែលអ្នកដែលគេយកមកយប់ ដល់ហើយគេដាក់កន្លែងបន្ទប់រួម  
3 ហ្នឹង ខ្ញុំឡើងទៅថតអាកន្លែងបន្ទប់រួមខាងផ្នែកនារីហ្នឹង ជាអគារនៅខាងជើង។

4 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនិយាយថា អគារនៅខាងជើងហ្នឹង តើអគារហ្នឹងនៅក្នុងបរិវេណ ឬក៏  
5 នៅក្នុងអគារដែល ដែល សួស ធី ធ្វើការហ្នឹង ឬក៏នៅខាងក្រៅបរិវេណនោះទេ?

6 **ឆ៖** វាមិនមែនអគារ ធី ធ្វើការ ជាកន្លែងដាក់អ្នកទោស ប៉ុន្តែខ្លះមានកន្លែងរួម ដាក់មនុស្ស  
7 ច្រើន ដែលវាមកពេលយប់ បញ្ចូលហ្នឹងទៅ។

8 **ស៖** មុននេះលោកបាននិយាយថា នៅពេលដែលដំបូងៗនៃស-២១ ការថតរូបគឺថាគេ<ថតក្នុង  
9 ទ្រង់បែបនេះ គឺធ្វើឡើង>មុនពេលដែលលោកមកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធលេខនោះ។ ដូច្នោះ តើលោក<ចាំ>ទេ  
10 ថា ប៉ុន្មានខែ<>ដែល<លោក>ថត<រូបក្នុងទម្រង់បែបនេះ មុនពេលដែលលោកចាប់ផ្តើមប្រើប្រាស់  
11 លេខរៀងនោះ>? ថាតើលោកចាំទេ ប៉ុន្មានខែ មុនដែលលោក<ប្រើលេខរៀងនោះ>?

12 **ឆ៖** ព្រោះពេលហ្នឹងអត់ទាន់មានអ្នកថតទេ។ ពេលដែលខ្ញុំមកដល់ ខ្ញុំតាមដានមើល។ ដល់  
13 ពេលខ្ញុំចាប់ផ្តើម ក៏អត់ដាក់លេខដែរ។ ទើបដាក់លេខក្រោយនេះទេ អាស្រ័យហ្នឹង។ កាលខ្ញុំមកដល់ ក៏អត់  
14 មានទាន់ដាក់លេខដែរ។

15 [១៥:១២:១៧]

16 **ស៖** អរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងសួរលោកអំពីរូបថតមួយចំនួនទៀត ហើយដូចៗ  
17 ដែលមេធាវីការពារក្តីបានសួរដែរ គឺជារូបថតរបស់អ្នកទោសដែលគេថតទាំងមុខ និងថតពីចំហៀង  
18 ដែលយើងឃើញនៅឆ្នាំ៧៨។ ដូច្នោះខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់រូបថតមួយចំនួនជូនទៅសាក្សី គឺរូបថតដែលថត  
19 ពីចំហៀងផងដែរ លោកប្រធាន។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់រូបថតនេះជូនដល់សាក្សី។ ហើយខ្ញុំនឹង  
20 បង្ហាញអំពី<រូបថតទាំងនោះ ពេលដែលសាក្សីបានទទួលហើយ>។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ យករូបថតនេះជូនសាក្សី។  
23 (មន្ត្រីតុលាការយកដកសារជូនសាក្សី)

24 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

25 រូបថតបន្តដែលខ្ញុំផ្តល់ជូននេះគឺឯកសារ <E3/8639.193>, .196, .4149, .<4192>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយនិងមានរូបថតនៅខាងក្រោយដែលមានលេខឯកសារ E3 ខុស<គ្នា> គឺ E3/8063.74<>។  
2 សូមអនុញ្ញាតបង្ហាញផងដែរនៅលើអេក្រង់។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍បង្ហាញឯកសារនេះលើអេក្រង់ទូរស័ព្ទ។

5 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

6 **ស៖** ដូច្នេះរូបថតនេះ គេថតពីចំហៀង ដែលយើងឃើញនៅលើអេក្រង់នេះ គឺ .193។ យើង  
7 ឃើញថារូបថតហ្នឹង គេដាក់<អ្នកទោសឱ្យអង្គុយនៅលើកៅអីមួយប្រភេទ> ហើយឃើញឧបករណ៍  
8 មួយទៀតនៅ<ក្រោយ>ក្បាលរបស់អ្នកទោសនេះ។ តើលោកអាចប្រាប់តុលាការបានទេថា តើអ្នក  
9 ទោសអង្គុយ<លើអ្វី>ដែរ? ហើយឧបករណ៍ដែលយើងឃើញនៅពីក្រោយក្បាលរបស់អ្នកទោសហ្នឹង  
10 តើជាឧបករណ៍អ្វីដែរ?

11 [១៥:១៥:០០]

12 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

13 **ឆ៖** បញ្ហាថតចំហៀងនេះ ហើយថតចំមុខ ហើយថតចំហៀងឱ្យអង្គុយអាក្លែងប្រដាប់ហ្នឹង  
14 គឺសម្រាប់ តាខុច គាត់បញ្ជាឱ្យចុងក្រោយហើយទេ គាត់បានពីណាមកយកមកឱ្យខ្ញុំណា ដល់ហើយ  
15 គាត់ចាប់ផ្តើមថតចំមុខផង ថតចំហៀងផង រៀងពេលខ្លះវាស់កម្ពស់ទៀត ហើយវាស់កម្ពស់អត់ដែល  
16 បានថត ក៏វាស់កម្ពស់កត់ទៅ កម្ពស់ប៉ុន្មានអីប៉ុន្មានទេ។

17 **ស៖** នៅពេលដែលលោកវាស់កម្ពស់អ្នកទោស ថាតើលោក<កត់ត្រាទុកនៅកន្លែង>ណាដែរ  
18 ហើយតើ<ព័ត៌មាននេះគេយកទៅធ្វើអី>ដែរ?

19 **ឆ៖** បង្រៀនបាន ប៉ុន្តែមិនដឹងបានប៉ុន្មានថ្ងៃ ខ្ញុំធ្វើបានតែប៉ុណ្ណឹងទេ ក្រោយមកខ្ញុំថតតែប៉ុណ្ណឹង  
20 ឈប់ថតទៅ ខ្ញុំធ្វើធម្មតាវិញ។ មើលទៅវាញឹកៗៗ វាពិបាកពេក។

21 **ស៖** ឥឡូវនេះ យើងសូមមើលទៅលើរូបថតចុងក្រោយគឺ E3/8063.74 គឺជារូបថតដែលមាន  
22 កៅអី ដែលរូបថត គឺថតអង្គុយលើកៅអី។ ប្រសិនបើលោកមើលទៅលើរូបថតហ្នឹង គឺលោកឃើញ  
23 កៅអី ហើយយើងយកចេញពីសារមន្ទីរទូលស្តែង ថាតើក្នុងឆ្នាំ៧៨ លោកបានថតអ្នកទោសដែលអង្គុយ  
24 កៅអី អីចឹងដែរទេ?

25 **ឆ៖** ថតបានតិចណាស់អង្គុយនៅកៅអី ហើយចំហៀង ហើយដាក់ចំហៀងបានតិចទេ បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តិចគ្នាទេ អត់ព្រោះពេលនោះវាថតអាចំហៀងហ្នឹង វាចាក់ចុះហ្នឹងពេក ម្នាក់ពីរប៉ុស្តិ៍ៗ វាចុះហ្នឹង។  
2 បានខ្ញុំប្រាប់ តាមគុណ គាត់ថាបងចុះហ្នឹងណា ក្រដាសក៏ចុះ អាហ្នឹងហ្នឹងក៏ទើបនឹងចាប់នេះ កាលមុនបាន  
3 កៅអីមកនេះ បានគេឱ្យអង្គុយថតទៅ ជួនណាថតឈរទៅ ថតកាត់ ដល់ពេលថតតែមួយកំណត់ទៅ  
4 ឱ្យគេឈរទៅ។ អាហ្នឹងទើបនឹងរៀបចុងក្រោយហើយទេ រៀប២០០០ -- និយាយពី--

5 [១៥:១៧:៤៩]

6 **ស:** ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរលោកអីចេះវិញ <គឺឱ្យលោក>និយាយពីកៅអី<ថែមបន្តិច>ទៀត <តើនេះ  
7 ជាកៅអីដូចគ្នា> គឺដូចកៅអី<ដែលយើងឃើញ>អ្នកទោស<ក្នុងរូបថតមុន>នោះ<ទេ?> តើវាកៅអី  
8 តែមួយ ឬក៏កៅអីផ្សេងគ្នា?

9 **ឆ:** មានឃើញតែមួយទេអាហ្នឹង មានតែមួយទេ មាននេះ ពួកអាប្រភេទនេះមានតែមួយទេ។

10 **ស:** ហើយកៅអីហ្នឹង គឺគេទុកនៅរហូតនៅក្នុងបន្ទប់ថតរូបហ្នឹងទេនៅក្នុងឆ្នាំ៧៨នោះ?

11 **ឆ:** នៅកន្លែង ពី គេនេះនោះ។

12 **ស:** លោកសាក្សី តើធ្លាប់មានពេលណាមួយដែលគេថតរូបអ្នកទោសនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំង  
13 របស់ពួកគាត់ទេ?

14 **ឆ:** មាន។ ពេលដូចថា វាទៅយកមកយប់អីចឹង ដល់ព្រឹកឡើង គេអត់មានអ្នកណាគេយកចុះ  
15 ឱ្យ ពី ឱ្យគេអ្នកអង្គរក្សយាម ហ្នឹងហៅខ្ញុំឡើងទៅថតរូបហ្នឹងទៅ។

16 **ស:** តើលោកទៅថតរូបនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងហ្នឹងញឹកញាប់ប៉ុនណាដែរ?

17 **ឆ:** ពេលខ្ញុំទៅបានប្រហែលពីរដងទេ។

18 [១៥:២០:១០]

19 **ស:** ក្នុងពេលដែលគេឱ្យលោកទៅថតអ្នកទោសនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងតែម្តងនោះ តើលោក  
20 អាចប្រាប់បានទេ ថាលោកឃើញយ៉ាងម៉េចដែរ ឃើញអ្វីដែរ ទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់អ្នកទោស  
21 នៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងនោះ?

22 **ឆ:** ឃើញទៅ បើទៅចូលអាកន្លែងបន្ទប់រួម អាហ្នឹងមនុស្សអត់ច្រវាក់ទេ អត់ដាក់ខ្នោះទេ។  
23 បើថាបន្ទប់មួយៗ អាហ្នឹង ខ្នោះ ដាក់ខ្នោះជើង។ ខ្នោះជើងទាំងពីរ។

24 **លោក ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី:**

25 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញរូបថតមួយចំនួនទៀត ដែលជារូបថតអ្នកទោសនៅក្នុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 បន្ទប់ឃុំឃាំងរបស់ពួកគេ។ ហើយខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផងដែរ បង្ហាញ ប្រគល់រូបថតនេះជូនទៅ<សាក្សី>  
2 ហើយ ក្នុងពេលជាមួយនេះ ខ្ញុំនឹងផ្តល់នូវលេខឯកសារយោង។

3 [១៥:២១:១៥]

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ យកឯកសារនេះ ជូនទៅសាក្សី។

6 **លោក ខេល លីសាក់៖**

7 ដើម្បីកំណត់ត្រាប្រតិចារិក រូបថតដែលខ្ញុំផ្តល់ជូនដល់សាក្សីនេះគឺ <E3/8639.3299>,  
8 .3303, .3795, .3859 និង .2585។ ហើយខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតនៅលើអេក្រង់ផងដែរ ដោយសូម  
9 អនុញ្ញាតបង្ហាញ ទី១ គឺ E3/8639.3299។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 មន្ត្រីសោតទស្សន៍ដាក់បញ្ចាំងឯកសារនេះ លើទូរទស្សន៍។

12 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

13 **ស៖** នៅពេលដែលលោកផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីអ្នកទោសដែលគេថតនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំង ថាគេគឺ  
14 ដូចនឹងរូបថតដែលខ្ញុំបង្ហាញរបស់លោក គឺថារូបថតដែលខ្ញុំប្រគល់ជូនលោកនោះ គឺជារូបថតដែលគេ  
15 ថតអ្នកទោសនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងហ្នឹង តើមែនទេ?

16 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

17 **ឆ៖** ហ្នឹងពិតមែនហើយ ព្រោះពេលនោះ គឺគេអត់យកចុះមក គេដាក់ខ្នោះនៅហ្នឹង គេអត់  
18 បណ្តើរចុះមកទេ។ គេហៅខ្ញុំទៅថត បានខ្ញុំយក ខ្ញុំប្រើកាំម៉ាវ៉ា -- ដាក់ទៅថត យកប្រដាប់ផ្លាស់  
19 សម្រាប់បើកចុះដាក់យកភ្លើងជំនួយហ្នឹង។ ព្រោះថា នេះហ្នឹង គេអត់យកទុកឱ្យ ឱ្យអ្នកនេះ យកអត់ចុះ  
20 ទេ។ ព្រោះគ្នាវាច្រើន ថ្ងៃហ្នឹង។

21 [១៥:២៣:៤៦]

22 **ស៖** នៅពេលដែលលោកថតរូបអ្នកទោស គឺថាមិនមែនថតនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងទេ ប៉ុន្តែនៅ  
23 ក្នុងបន្ទប់ធម្មតា។ តើពេលខ្លះអ្នកទោសគេដាក់ខ្នោះដែរឬទេ? នៅពេលដែលគេថតពួកគាត់នៅក្នុងបន្ទប់  
24 ធម្មតាហ្នឹង តើអ្នកទោសមានគេដាក់ខ្នោះដៃ ឬក៏ខ្នោះជើងដែរឬទេ?

25 **ឆ៖** ព្រោះអ្នកទោសនេះ គឺគេដាក់ខ្នោះជើងហើយៗ ព្រោះនៅបន្ទប់តូច ម្នាក់ បន្ទប់មួយម្នាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងណា គឺខ្លះដើងហើយស្រេចហើយ។

2 **លោក ខេល លីសាក់៖**

3 ខ្ញុំសូម<ការអនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន ដើម្បីបង្ហាញ>រូបថត<បី>ផ្សេងមួយទៀត <ហើយខ្ញុំនឹង  
4 កំណត់អត្តសញ្ញាណរូបថតទាំងនោះនៅក្នុងប្រតិចារឹក>។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ យករូបថតនេះបង្ហាញសាក្សី។

7 [១៥:២៥:០១]

8 **លោក ខេល លីសាក់៖**

9 ដើម្បីជាកំណត់ត្រាប្រតិចារឹករូបថតដែលខ្ញុំប្រគល់គឺ <E3/8639.3319>, .3321 និង  
10 .3813។ ហើយខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធានផងដែររបង្ហាញនៅលើអេក្រង។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍បង្ហាញរូបថតនេះលើអេក្រងទូរទស្សន៍។

13 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

14 **ស៖** សូមចាប់ផ្តើមរូបថតទី១ គឺ .3319 យើងឃើញអ្នកទោសនៅទីនេះគឺ គាត់ជាប់ខ្លោះដែរ។  
15 តើលោករូបថតហ្នឹងគេថតនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំង ឬក៏នៅក្នុងបន្ទប់ធម្មតា គឺបន្ទប់ថតរូបអ្នកទោសនោះ?

16 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

17 **ឆ៖** ព្រោះរូបថតនេះ គឺអ្នកទោសទើបមកដល់ បានខ្ញុំថតជញ្ជាំងក្រោយជាប់ជញ្ជាំង ធំ នៅ  
18 ហ្នឹង។ អ្នកមិនទាន់ថត ឲ្យឈរទៅ អ្នកថតឲ្យអង្គុយលើកៅអី។

19 **ស៖** តើមានអ្នកទោសដែលគេយកមកបន្ទប់<>ហ្នឹងក្រៅពីគេដាក់ខ្លោះហ្នឹង តើគេមានចងមុខ  
20 ដែរឬទេ?

21 [១៥:២៦:០៦]

22 **ឆ៖** ពេលដែលនាំចូលមកពីក្រៅ ចូលមកនៅក្នុងហ្នឹង ភាគច្រើនគេចងមុខ បានដល់ពេលខ្ញុំថត  
23 បានគេស្រាយមុខចេញ។ ឲ្យអ្នកការពារគេស្រាយមុខចេញ។

24 **លោក ខេល លីសាក់៖**

25 ដូច្នេះខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញរូបថតមួយទៀតគឺ 3321។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

2 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ។

3 លោក ឌេល លីសាក់៖

4 លោកប្រធាន ខ្ញុំគ្រាន់តែស្នើសុំអនុញ្ញាតបញ្ចាំងនៅលើអេក្រង់ប៉ុណ្ណោះ ឥឡូវគឺគេបញ្ចាំងហើយ។

5 សួរដោយលោក ឌេល លីសាក់៖

6 ស៖ <តើ>នេះគឺជាឧទាហរណ៍មួយទៀតដែលលោកទើបតែរៀបរាប់<នោះឬ? តើនេះគឺជា>  
7 រូបថតដែលយើងឃើញអ្នកទោស ដែលអ្នកទោសដែលមិនទាន់<ដល់វេនគេ>ថតរូបហ្នឹងឃើញគេចង  
8 មុខគាត់<ហ្នឹងមែនទេ?>

9 លោក នីម អ៊ឹម៖

10 ឆ៖ ហ្នឹងអាពេលនាំចូលមក ដូចខ្ញុំប្រាប់អីចឹងថា ពេលចូលមក គេចងមុខមកពីក្រៅមក។ ចុះ  
11 ពីឡានមកគេចងមុខហើយ ហើយគេចងមុខតាំងពីចាប់ណោះ បើតាមខ្ញុំសន្និដ្ឋាន យកមកតាមផ្លូវគឺចង  
12 មុខហើយស្រេចហើយ មកដល់ក៏គេចងមុខ មកដល់ជាងថត ស្រាយម្នាក់ថតម្នាក់។ ស្រាយហើយបាន  
13 គេយក ថតអស់ហើយបានគេយកឡើងទៅកន្លែងអគារលើទៅ។

14 [១៥:២៨:០៤]

15 ស៖ ហើយខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញរូបថតបន្ទាប់ គឺរូបថត .3813។ លោកសាក្សីសូមលោក  
16 មើលទៅលើរូបថតចុងក្រោយនៅក្នុងរូបថតដែលខ្ញុំផ្តល់ជូនលោកនោះ។ នៅក្នុងរូបថត 3813 នេះយើង  
17 ឃើញអ្នកទោសអង្គុយនៅលើគង ហើយដៃរបស់គាត់ហ្នឹងគឺ គេចងស្លាបសេក ហើយមើលទៅដូចជា  
18 ចងទៅនឹងខ្សែពួរ ឬក៏ច្រវាក់អ្វីអីចឹងដែរ។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញនៅលើអេក្រង់។

19 លោកប្រធានសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញនៅលើអេក្រង់ផង។

20 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

21 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

22 សួរដោយលោក ឌេល លីសាក់៖

23 ស៖ <តើលោកចាំថាអ្នកទោសដែលបានបញ្ជូនចូលក្នុងបន្ទប់ហ្នឹង គឺត្រូវបានគេចងដៃទៅ  
24 ក្រោយដោយភ្ជាប់ទៅនឹងច្រវាក់ បើតាមមើលរូបនេះទៅ មែនទេ?>

25 លោក នីម អ៊ឹម៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** រូបនេះ គឺបែបចងយកមកហើយ ចងអត់ខ្លះតាមមើល ហើយបន្ទាប់មកអង្គុយអែប  
2                   ជញ្ជាំងដែល ទ្រី នៅហ្នឹង ហើយថត។

3                   **ស៖** បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេអ្នកទោសហ្នឹងគឺគេចង់ដៃភ្ជាប់ <>ទៅនឹងពួរមែនទេ?

4                   **ឆ៖** តាមខ្ញុំមើល ខ្សែពួរហើយ។

5                   **ស៖** យើងបាននិយាយគ្នាអំពីហ្វីលដែលលោកបានប្រើប្រាស់ ហើយយើងក៏បានពិភាក្សាគ្នា រួច  
6                   មកហើយដែរ លោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានរូបថតមួយចំនួនដែលចង់ឲ្យសាក្សីពិនិត្យមើល និងសួរគាត់អំពីការ  
7                   អនុវត្តជាក់ស្តែងរបស់គាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់ហ្វីលទាំងនេះ។

8                   [១៥:៣១:៤៦]

9                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10                   មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារនេះជូនសាក្សី។

11                   **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

12                   **ស៖** រូបថតមួយចំនួនបន្ទាប់នេះ គឺឯកសារ <E3/8639.1064>, .4, .48, .386 និង .703  
13                   ។ ហេតុផលដែលខ្ញុំផ្តល់រូបមួយចំនួននេះ គឺយើងឃើញថារូបថតនីមួយៗនេះ គឺមានឈ្មោះដែលគេសរ  
14                   សេរ ឈ្មោះនៅលើហ្វីលនេះផងដែរ ហើយហ្វីលមួយចំនួននោះ គឺយើងឃើញមានពណ៌ខ្មៅ ហើយរូប  
15                   ថតខ្លះទៀងហ្នឹងក៏អីចឹងដែរ គឺមានសរសេរឈ្មោះជាពណ៌ប្រផេះៗ។ សំណួររបស់ខ្ញុំ សួរថា តើមាន  
16                   ពេលណាដែលឈ្មោះរបស់អ្នកទោសនេះត្រូវបានគេសរសេរនៅលើហ្វីលអីដែលលោកបានរក្សាទុកនោះ  
17                   ដែរឬទេ? មានគេសរសេរឈ្មោះអ្នកទោសនៅលើហ្វីលដែលលោកបានរក្សាទុកដែរឬទេ?

18                   [១៥:៣៣:២៦]

19                   **លោក នីម អ៊ឹម៖**

20                   **ឆ៖** បើបានថតមានដាក់ឈ្មោះហើយ គឺហ្វីលទាំងអស់ (ឬមិនច្បាស់) នៅក្នុងបន្ទប់ទាំងអស់  
21                   នៅក្នុងបន្ទប់ដែលខ្ញុំរក្សាទុកហ្នឹងទាំងហ្វីល ទាំងរូបថត អំ! ទាំងហ្វីល ទាំងក្រដាសអីនៅហ្នឹងទាំងអស់  
22                   អាហ្វីលចាស់ ហ្វីលថ្មីហ្នឹងណា។

23                   **ស៖** តើមានពេលណាមួយ ឬឱកាសណាមួយ ដែលឈ្មោះរបស់អ្នកទោសហ្នឹង ត្រូវបានគេកាត់  
24                   ត្រា ឬក៏សរសេរនៅលើហ្វីលដែរឬទេ?

25                   **ឆ៖** អត់មានសរសេរទេ។ គឺសរសេរៗជាប់អាកន្លែងនេះតែម្តង កន្លែងដាក់ក្តារ ដាក់ក្រដាសអី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងឱ្យកាន់នោះមាន ប៉ុន្តែមិនបានទូទៅទាំងអស់ទេ។

2 **ស៖** ដូច្នោះ គេមានរបាយការណ៍ អីចឹងនៅលើរបាយការណ៍ហ្នឹង គេសរសេរថាដូចម្តេចដែរ?

3 **ឆ៖** គឺជួនណាតែដាក់ថ្ងៃៗ លេខ ហើយនិងឈ្មោះដែលនេះទៅ ព្រោះធ្វើកន្លងមកវាអត់មានអី  
4 បានទូទៅ ក្នុងធ្វើអីចេះម្តងអីចុះរហូត ផ្លាស់ៗកម្មវិធីរហូត។

5 **ស៖** ហើយអក្សរដែលសរសេរដោយដៃ គឺសរសេរឈ្មោះអ្នកទោសនេះ តើជាអ្នកសរសេរ  
6 របស់លោក ឬក៏ជាអក្សររបស់អ្នកផ្សេង?

7 **ឆ៖** មិត្តនិត ហើយ និត, សុដ គ្នាអត់សូវចេះអក្សរ បានជាគ្នាឱ្យគេសរសេរឱ្យទៅ។ ចំណែក  
8 ខ្ញុំសរសេរខ្លួនឯង។

9 **ស៖** សូមអរគុណលោកដែលបានបញ្ជាក់អំពីចំណុចនេះ។

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 សូមអធ្យាស្រ័យដែលខ្ញុំកាត់ផ្តាច់។ យើងខ្ញុំក៏ចង់ឃើញហ្វិលបញ្ជាំងនៅលើអេក្រងនេះផងដែរ។  
12 ខ្ញុំរីករាយ បើសិនណាជាអ្នកបង្ហាញហ្វិលនេះនៅលើអេក្រងផងដែរ។

13 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

14 **ស៖** អីចឹងសុំបង្ហាញហ្វិលទី១ គឺ<8639.1064>។ បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ លោកសាក្សីនេះគឺ  
15 ជាអក្សររបស់លោក។ ហើយនេះគេសរសេរនៅលើរបាយការណ៍មួយភ្ជាប់ទៅនឹងហ្វិល អីចឹងមែនទេ?

16 [១៥:៣៧:០៤]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 លោកសាក្សីៗកុំអាលទាន់ឆ្លើយ។ ឆ្លើយចាំពេលមីក្រូហ្វូនលោកសាក្សីប្រតិបត្តិការចេញភ្លើង  
19 ក្រហមសិន ចាំឆ្លើយ។

20 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

21 **ឆ៖** ព្រោះការសរសេរនេះគឺអក្សរខ្ញុំហើយ នៅឈ្មោះហ្នឹង។ ប៉ុន្តែអាសយដ្ឋានគឺលេខ ជា  
22 លេខ មានលេខធ្វើសម្រាប់បញ្ជូនបញ្ជូលបាន ដូចពីសូន្យ រហូតទៅដល់លេខប្រាំបួន។

23 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

24 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់ណាស់សម្រាប់ប្រតិចារិក នៅលើរូបថតនោះ គឺគេមានស្លាកលេខមួយដែរ  
25 ដែលភ្ជាប់ទៅនឹងអ្នកទោស ហើយក៏មានសរសេរលេខ។ លេខនេះគឺថាជាលេខប្រើប្រាស់ដោយខាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្នែកសារមន្ទីរទូរស័ព្ទស្តង់ដារក្រោយមកទេ។ លោកសាក្សី លោកបាននិយាយខ្លះៗមកហើយនូវអ្វីដែលមេធាវី  
2 ការពារក្តីបានលើកឡើងនោះ។ លោកបានឆ្លើយថា ជាពិសេស <>ពេលវេលា<ចុងក្រោយ>នៅស-  
3 ២១ លោកថា លោកកម្រនឹងចតរូបណាស់ គឺលោកប្រើប្រាស់ សុង ឱ្យទៅថត។ នៅពេលដែលលោក  
4 ថាមានតែឱកាសម្តងម្កាលនោះទេដែលលោកបានទៅថត។ អីចឹង តើលោកខ្លួនឯងផ្ទាល់រៀងរាល់ខែ  
5 ហ្នឹង តើលោកចតញឹកញាប់ប៉ុន្មានដងក្នុងមួយខែៗហ្នឹង បានទៅថតញឹកញាប់ប៉ុន្មានដងដែរ?

6 [១៥:៣៨:៥៧]

7 **ឆ៖** នេះវាតាមកាលកាលៈទេសៈដែលអ្នកទោសចូល គេនិយាយថាបញ្ជូនមកពីតាមមូលដ្ឋាន  
8 ច្រើន។ ជួនណាថ្ងៃណានេះទៅ មកបួនដប់ម្ភៃសាមសិបនាក់អី ខ្ញុំជួយទៅថតទៅ។ បើថាម្នាក់ពីរនាក់ ខ្ញុំ  
9 ឱ្យតែ និត, សុង គេទៅថតទៅ។ ហើយបើថា បើតាមនេះកាលៈទេសៈ វាទៅជួនណាមកញឹកញាប់ ដូចខ្ញុំ  
10 ថាក្នុងមួយខែមក ទៅបានបួនដប់ដងដែរ បើសិនជាច្រើនញឹកញាប់ពេកណា។ ខ្ញុំឱ្យ និត, សុង វាទៅថត  
11 ទៅ។

12 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមសួរពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ  
13 ជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺ E3/7639, ERN ភាសាខ្មែរ 00162714, អង់គ្លេស 00162738,  
14 បារាំង 00338081។ លោកបានឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំគិតថាប្រហែលអ្នកទោស២០០ ទៅ៣០០នាក់ដែលខ្ញុំបាន  
15 ថតរូប” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ត្រង់ចំណុចនេះបន្តិចលោកសាក្សី តើលោកនិយាយថាខ្លួន  
16 លោកផ្ទាល់នេះ គឺថាបានថតរូបអ្នកទោសតែចំនួន២០០ ឬក៏ទៅ៣០០តែប៉ុណ្ណោះទេឬ? ហើយក្រៅពី  
17 នោះ គឺថាបុគ្គលិករបស់លោក កូនចៅរបស់លោកជាអ្នកថត ឬក៏ខ្ញុំស្តាប់ច្រឡំទេ នៅពេលដែលលោក  
18 លើកតួលេខ រូបថត២០០ ទៅ៣០០រូបថត ដែលថាលោកបានថតតែប៉ុណ្ណោះនេះ?

19 [១៥:៤១:០៦]

20 **ឆ៖** ព្រោះពេល ដូចខ្ញុំអីចឹងថា គឺពេលនោះខ្ញុំថតវាមួយចំនួន មិនបានដូចប្រហែលជាកូនចៅខ្ញុំ  
21 ទេ ព្រោះខ្ញុំខស្មាហ៍នៅរៀនបច្ចេកទេសអាជ្ញាធរលាងហ្វីល លាងអីទុក ខ្ញុំអត់ហ៊ានបណ្តោយណា។ ខ្ញុំ  
22 ឱ្យសុខចិត្តឱ្យកូនចៅទៅថត ពេលណាច្រើនបានខ្ញុំចុះទៅ តាមដូច ឱ្យខ្ញុំទៅផ្ទាល់។ ឱ្យតែមានការហៅទៅ  
23 បាននេះ បាទ ព្រោះកន្លងមកគឺខ្ញុំខ្លាចតែខ្លួន ក្មេងៗ ពេលខ្លះខ្លួនហ្វីលអស់ក៏មានដែរណា។

24 **ស៖** នៅទំព័របន្ទាប់គឺលេខ ERN ដែលខ្ញុំទើបតែផ្តល់នេះ លោកបានបន្តឆ្លើយ។ សូមដកស្រង់៖  
25 “ភាគច្រើនខ្ញុំប្រើកូនចៅរបស់ខ្ញុំទៅថតរូប ហើយខ្ញុំហ្នឹងជាអ្នកផ្តិតរូបថត ដោយសារថារូបថតជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ច្រើនខ្លួននៅពេលដែល <កូនចៅ> ខ្ញុំលាងហ្វឺលនោះទៅ។ តើការអនុវត្តជាក់ស្តែងរបស់លោកនោះ តើ  
2 លោកប្រើប្រាស់កូនចៅរបស់លោកឱ្យទៅថតរូបអីចឹងមែនទេ? ឯលោកវិញ គឺជាអ្នកនៅផ្តិតរូបថត អី  
3 ចឹងឬក៏យ៉ាងណា?

4 ឆ៖ ខ្ញុំ វាមិនប្រើទាំងអស់ពេកទេ បើថាពេលខ្លះគេបុកខ្លាំងមែនទែន ខ្ញុំខ្លាចអាពេលយកទៅ  
5 ហ្នឹង ថតទៅ មកដល់បណ្តោយឱ្យលាងៗបញ្ចូលហ្វឺលទៅ ខ្លាចប៉ះគ្នា តែប៉ះ គឺប៉ះគ្នា គឺផ្តិតទៅ លាង  
6 ហ្វឺលទៅ ដិតដាមទាំងអស់ ខ្លួនទាំងអស់ បានខ្ញុំមិនទុកចិត្ត។ ហើយណាទី១ ផ្នែកបច្ចេកទេសលាយថ្នាំ  
7 ទៀត តែលាយមិនគ្រប់ចំនួនវាឡើងប្រដេះ គឺវាទៅខ្មៅពេក ខ្មៅទៅវិញ។

8 [១៥:៤៣:១៩]

9 ស៖ ខ្ញុំយល់ពីចំណុចនេះហើយលោក ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំ តើតាមការអនុវត្តជាធម្មតានោះគឺកូនចៅ  
10 របស់លោកទេឬដែលជាអ្នកទៅថតរូប ហើយលោកជាអ្នកនៅផ្តិតរូបថត <តើហ្នឹង> គឺជាការធ្វើការ  
11 ប្រចាំថ្ងៃជាក់ស្តែងនៅស-២១ លោកធ្វើអីចឹងឬ?

12 ឆ៖ វាមានពេលខ្ញុំទៅដែរ មិនថាអត់ទេណា ព្រោះកន្លែងខ្លះ បើថាពេលបុកមកច្រើនខ្ញុំទៅ។  
13 ជួយទៅជួយថត ហើយជួយមើល។ បើតែថា មួយ ពីរ បីនាក់អី ខ្ញុំឱ្យទៅ សុំ ហើយ បងទិត ទៅទេ។

14 ស៖ ខ្ញុំសួរភ្ជាប់ពីចំណុចនេះ។ នៅពេលដែលមានអ្នកទោសច្រើនដែលត្រូវបានគេនាំចូលមក  
15 តើតែខ្លួនលោកម្នាក់ទេឬ ដែលទៅថតនៅពេលអ្នកទោសចូលមកច្រើន ឬក៏លោកទៅទាំងក្រុមរបស់  
16 លោកតែម្តង?

17 ឆ៖ គឺខ្ញុំឱ្យខ្ញុំទៅ មានភាគច្រើនទៅតែពីរនាក់ទេ ទុកម្នាក់នៅចាំកន្លែងកាន់ ពួក (ឬមិនច្បាស់)  
18 តាក់, អេន ព្រោះអីគេអត់ទាន់មកណា ព្រោះខ្ញុំខ្លាចចោលផ្ទះវាអត់ ទៅពីរនាក់ ទុកម្នាក់នៅចាំផ្ទះ។

19 ស៖ ខ្ញុំសូមសួរបន្តពីអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយទៅមេធាវីការពារក្តីពីមុននេះ។ មេធាវីការពារក្តី  
20 បានសួរលោកថា តើលោកដែលថតរូបអ្នកទោសដែលបានស្លាប់ទៅហើយនោះទេ? លោកបានឆ្លើយថា  
21 បាទ មានពេលខ្លះ ក្រោយពេលអ្នកទោសគេវាយដំរហូតដល់ស្លាប់ទៅ គេបានឱ្យយើងទៅថតរូបអ្នក  
22 ទោសដែលស្លាប់នោះ។ នៅពេលដែលអ្នកទោសត្រូវបានគេវាយដំរហូតដល់ស្លាប់ តើខ្លួនលោកផ្ទាល់ជា  
23 អ្នកទៅថតអ្នកទោសដែលស្លាប់នោះ ឬក៏កូនចៅលោកទេ ដែលជាអ្នកទៅថត?

24 ឆ៖ ហ្នឹង គឺខ្ញុំឡើងទៅថតផ្ទាល់ហើយ នៅអគារខាងត្បូង។

25 [១៥:៤៥:៥៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ចុះអ្នកណាដែលជាអ្នកមកប្រាប់លោក ថាមានអ្នកទោសស្លាប់ ហើយលោកត្រូវតែទៅ  
2                   ថតរូប។ អ្នកណាជាអ្នកស្នើ ឬក៏បញ្ជាឱ្យលោកទៅថត?

3                   **ឆ៖** គឺ ធី ។ ធី តែប្រាប់តាខុច, តាខុច តែប្រាប់ខ្ញុំ។

4                   **ស៖** រួចចុះអ្នកណាដែលប្រាប់ថា អ្នកទោសហ្នឹង ត្រូវបានគេវាយដំរហូតដល់ស្លាប់។ តើ ធី ឬ  
5                   ក៏ជាអ្នកណាដែលប្រាប់ថា អ្នកទោសនេះគេវាយដំដល់ស្លាប់នោះ?

6                   **ឆ៖** វារឿងនេះ តាខុច គាត់ -- គេតែមកតាខុច, តាខុច តែប្រាប់ខ្ញុំទៅថតអ្នកទោស។ ដល់ទៅ  
7                   ធី តែប្រាប់ហើយ។

8                   **ស៖** តើលោកទៅថតអ្នកទោសដែលស្លាប់ហ្នឹង ទៅថតនៅឯណា?

9                   **ឆ៖** នៅលើអគារៗខាងត្បូង ជួរខាងត្បូង។

10                  **ស៖** លោកនិយាយអំពីអគារខាងត្បូងនេះ គឺអគារដែលស្ថិតក្នុងបរិវេណស-២១ហ្នឹងមែនទេ?

11                  **ឆ៖** បាទ មានអគារក្នុងជួរស-២១ហ្នឹង អគារប៉ុន្មានខ្នងឯណោះ អគារប៉ុន្មាន -- ហ្នឹងហើយ  
12                  ដែលខាងត្បូង ខាងលិច ខាងជើង។

13                  **លោក ខេល លីសាក់៖**

14                  លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតផ្តល់ឧទាហរណ៍មួយចំនួន គឺរូបថតអ្នកទោសដែលបានស្លាប់  
15                  ហើយខ្ញុំក៏សូមឱ្យសាក្សីបញ្ជាក់ ដើម្បីប្រតិចារិកផងដែរលោកប្រធាន។

16                  **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17                  មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ តុលាការយកឯកសារនេះយកទៅឱ្យសាក្សី។

18                  [១៥:៤៨:២៨]

19                  **លោក ខេល លីសាក់៖**

20                  អ្វីដែលបានផ្តល់ទៅឱ្យសាក្សីពិនិត្យមើលនេះ គឺមានឯកសារបី។ ទី១ គឺជារូបថតដែលមាននៅ  
21                  ក្នុងសៀវភៅរបស់ ដេវីដ ឆេនដ៍លីវ គឺ “សំឡេងពីស-២១”។ នេះគឺ E3/1684, ERN 00192764។  
22                  ឯកសារទី -- រូបថតទី២គឺ E3/8063.49 – គឺ E3/8063.49។ <ឯកសារ>ទី៣នេះ គឺជាបញ្ជីអ្នក  
23                  ទោស ស-២១ ដែលបានស្លាប់ដោយសារជំងឺ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៧៧។ នេះគឺឯកសារ  
24                  E3/3181, ERN ភាសាខ្មែរ 00088691, អង់គ្លេស 00784614, បារាំង 00728981។

25                  លោកប្រធាន យើងខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតបញ្ចាំងរូបថតដែលមាននៅក្នុងសៀវភៅរបស់ ដេវីដ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ឆេនដ៍លីវ គឺ០០192764 មុន។ បាទ សូមបញ្ចាំងនៅលើអេក្រង់។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍ បញ្ចាំងរូបថតនេះនៅលើអេក្រង់ទូរទស្សន៍។

4 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

5 បាទ សូមអរគុណ។ រូបថតទាំងពីរនេះគឺថាមាននៅក្នុងសៀវភៅរបស់លោក ដេវីដ ឆេនដ៍លីវ  
6 យើងឃើញមានរូបថតអ្នកទោសចូល គឺឈ្មោះ <ឡឺ ភាជ ហើយនិង>រូបថតដែលគាត់ស្លាប់ហើយ ឬ  
7 ក៏ត្រូវបានគេសម្លាប់ហើយមានឈ្មោះរបស់គាត់ ហើយក៏មានថ្ងៃខែឆ្នាំផងដែរ។ លោកសាក្សីសំណួរដំបូង  
8 របស់ខ្ញុំ តើអង្គការរបស់លោកឬ ដែលថតរូបថតអ្នកទោសដែលស្លាប់ដោយសារជំងឺនៅក្នុងបរិវេណ  
9 ស-២១ នោះ?

10 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

11 **ឆ៖** ព្រោះអានេះគឺអ្នកថតហ្នឹងគឺ(ព្រីមីនច្បាស់) បើនិយាយក្នុងបរិវេណអគារក្នុងនេះហ្នឹងគឺ  
12 មានគ្នាខ្ញុំតែបីនាក់ទេ តែបើរឿងក្រៅ ផុតពីអ្នកគេធំហ្នឹងវាមាន ដូចខ្ញុំប្រាប់អីចឹង មានអាស្រ័យ មួយ ដែល  
13 វាអ្នកថត។ គេបក្ខជន ដូចខ្ញុំប្រាប់អីចឹង ព្រោះការងាររបស់ អាការងារអ្នកធំៗ គេអត់ឲ្យខ្ញុំទៅជិតទេ។

14 [១៥:៥១:៤៧]

15 **ស៖** តើលោកអាចបញ្ជាក់ពីរូបថតទី១បានទេ អំពីអ្នកទោសដែលស្លាប់នេះជារូប -- តើរូបថត  
16 នេះរូបថតៗនៅខាងក្នុង ស-២១ ទេ លោកអាចមើលឃើញស្គាល់ឥដ្ឋការ លោកអាចមើលឃើញស្គាល់  
17 សញ្ញាណមួយថាវានៅក្នុងស-២១ ហ្នឹងឬអត់ទេ?

18 **ឆ៖** ព្រោះរូប -- អាហ្នឹងជួនណាដាច់នៅកន្លែងសួរចម្លើយក៏មាន ជួនណាដាច់យកមកដល់  
19 កន្លែងលើអគារក៏មាន។

20 **លោក ខេល លីសាក់៖**

21 លោកប្រធាន ក៏សុំបញ្ចាំងឯកសារ <E3/8063.49> នៅលើអេក្រង់ផងដែរ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍ដាក់បញ្ចាំងឯកសារនេះនៅលើអេក្រង់ទូរទស្សន៍។

24 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

25 **ស៖** អ្វីដែលខ្ញុំចង់សួរទៅលោកគឺវា នោះមានសញ្ញាមួយដាក់នៅលើខ្លួនអ្នកទោសដែលស្លាប់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តើលោកចាំទេថា អង្គភាពរបស់លោក<គេ>មានឱ្យប្រើសញ្ញាមួយ គឺក្នុងនោះគឺមានឈ្មោះអ្នកទោស  
2 និងកាលបរិច្ឆេទដែលលោកថតអ្នកទោសដែលស្លាប់នៅក្នុងបរិវេណហ្នឹង។ លោកចាំទេ?

3 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

4 **ឆ៖** ព្រោះអានេះបើតាមខ្ញុំដឹងណា គឺជាប់ក្នុងអគារ ប៉ុន្តែគេសែងយកមកចេញក្រៅហើយ បាន  
5 ថតទៅតែម្តង ហើយដាក់លេខថ្ងៃខែ ដែលឈ្មោះហ្នឹង។

6 **ស៖** តើរូបថតអ្នកទោសដែលគេបានយកចេញមកក្រៅ<បរិវេណ> តើអង្គភាពរបស់លោកជា  
7 អ្នកថតរូប ឬក៏ផ្នែកខាងណាជាអ្នកថតរូបអ្នកទោសដែលគេសែងចេញមកក្រៅអគារក្រោយស្លាប់  
8 ហើយនោះ?

9 [១៥:៥៤:១៧]

10 **ឆ៖** គឺខាងអង្គភាពខ្ញុំអ្នកថតទេ។

11 **ស៖** បាទ សម្រាប់ប្រតិចារិកលោកប្រធាន អ្នកទោសដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងរូបថតទាំងពីរ  
12 នេះ គឺ <ខឿ ភាជ> និង <ម៉ាន ពៅ> គឺរូបថតទាំងពីរនេះអាចរកឃើញនៅក្នុងបញ្ជីអ្នកទោសនៅស-  
13 ២១ ដែលស្លាប់ដោយជំងឺនៅថ្ងៃទី១២ តុលា ៧៧ ដូចដែលខ្ញុំបានផ្តល់លេខឯកសារយោងមកហើយ  
14 <ខឿ ភាជ> នេះគេហៅថា ណុប ហៅក្រៅថា ណុប។ បញ្ជីអ្នកទោសពីសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺ  
15 លេខរៀង១៣៩៤ ហើយដែលមានអាយុ<៤៩>ឆ្នាំមកពី<តំបន់១> ភូមិភាគពាយ័ព្យ ចូលមកនៅថ្ងៃ  
16 ១២ កញ្ញា ៧៧ ។ អ្នកទោសដែលស្លាប់ទី២ <ឈ្មោះ ម៉ាន ពៅ> គឺមានលេខរៀង៥៣៨៩ និងនៅលើ  
17 បញ្ជីរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតថាជា -- មានអាយុ៣៣ឆ្នាំ ជាប្រជាជនថ្មីមកពីតំបន់១ ភូមិភាគ  
18 ពាយ័ព្យ។ អ្នកទាំងពីរនេះ គឺថាមានលេខទី១ និងលេខរៀងទី២ នៅលើបញ្ជីអ្នកទោសដែលស្លាប់  
19 ដោយសារជំងឺនៅស-២១ <គឺឯកសារ E3/3181>។ លោកសាក្សី លោកត្រូវការទឹកពិសាខ្លះឬទេ?

20 យើងនៅសល់ពេលតែពីរបីនាទីទៀត ខ្ញុំចូលប្រធានបទថ្មី។ ខ្ញុំសូមសួរលោកអំពី ញ៉ែម អេន និង  
21 ពេលវេលាដែលគាត់ចូលមកធ្វើការនៅស-២១ ជាលើកដំបូង។ មេធាវីការពារក្តីក៏បានសួរលោកពីមុន  
22 រួចមកហើយ។ នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកឯកសារ E3/7639 ជាមួយសហចៅក្រម  
23 ស៊ើបអង្កេត, ERN ជាខ្មែរ 00162711, អង់គ្លេស 00162734, បារាំង 00338077។ លោកបាន  
24 ឆ្លើយដូចតទៅ សូមដកស្រង់៖ “ក្រោយមក នៅពេលគេចាប់តាណាត គេបានបញ្ជូនក្មេងៗដូចជា អេន  
25 តូចនេះឱ្យមករៀនថតរូបពីខ្ញុំ។” ហើយនៅទំព័រខាងក្រោម សូមដកស្រង់៖ “នៅពេលដែលគេចាប់ខ្លួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយនាំ តាណាត ចូលមក មួយខែក្រោយក្រោយពេលចាប់ខ្លួនហ្នឹង មិត្តភក្តិខ្ញុំម្នាក់នៅកន្លែងសួរចម្លើយ  
2 បានប្រាប់ខ្ញុំថា តាណាត ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយនាំចូលមកខាងក្នុងនេះហើយ។ ពីរខែក្រោយមក គេ  
3 បានយកក្មេងៗឱ្យមករៀនថតរូបពីខ្ញុំ។ សួរថា៖ តើពួកគេឈ្មោះអ្វីខ្លះ? ខ្ញុំនៅនឹកឃើញឈ្មោះ អេន  
4 ម្នាក់។” នៅពេលដែលលោកនិយាយអំពីការចាប់ខ្លួន តាណាត តើលោកសំដៅទៅលើ តាណាត អតីត  
5 មេបញ្ជាការកងពល៧០៣ នោះមែនទេ?

6 ឆ៖ បាទ។

7 [១៥:៥៨:២៧]

8 ស៖ មូលហេតុដែលខ្ញុំសួរលោកពីចំណុចនេះ លោកសាក្សី ដោយសារនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍  
9 របស់លោក លោកថាពីរខែក្រោយមក ក្រោយពីការចាប់ខ្លួន គឺថាចាប់ខ្លួន ណាត ហ្នឹងគឺឈ្មោះ អេន  
10 ហ្នឹងបានមករៀនថតពីលោក។ ប៉ុន្តែកំណត់ត្រានៅស-២១ គឺលេខរៀង <១៤៨៦៦> បញ្ជីរបស់សហ  
11 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតស-២១ បានបង្ហាញថា ណាត មិនបានចាប់ខ្លួន -- ចាប់ខ្លួនរហូតដល់ថ្ងៃទី១៦ ខែធ្នូ  
12 ឆ្នាំ១៩៧៨ ឯណោះ គឺតែពីរសប្តាហ៍មុនពេលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដួលរលំទៅ។” តើអាចទេ  
13 ដែលថាលោកអាចនឹងច្រឡំថ្ងៃខែឆ្នាំ ដែល ញ៉ែម អេន ចូលទៅស-២១ ជាលើកដំបូង? ពីព្រោះថា មើល  
14 ទៅវាអាចថា លោកថាពីរខែក្រោយពីការចាប់ខ្លួន តាណាត អីចឹងលោកអាចច្រឡំពេលវេលាទេមើល  
15 ទៅ?

16 ឆ៖ ព្រោះពេលហ្នឹង ខ្ញុំលំបាកដែរបាទ អត់ដែលចាំដែរ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថា ដឹងថាពួកម៉ាកខ្ញុំវាអ្នក  
17 ខាងក្នុង គេប្រាប់ថា តាណាត គេចាប់ហើយ។ គ្រាន់តែបានតែប៉ុណ្ណឹង ខ្ញុំបានប៉ុន្មានក្រោយមកបាន  
18 ឃើញ ញ៉ែម អេន ចូលទៅ ខ្ញុំភ្ញាក់ខ្លួនព្រឹត យកក្មេងៗចូលទៅរៀននឹងខ្ញុំ។ រួចព្រោះខ្ញុំកន្លងមក ខ្ញុំមិន  
19 ដែលជួបពួក ញ៉ែម អេន ផង។ ហើយយកមកអាសួរធំៗ យកតូចៗ ខ្ញុំធ្លាប់ថាកន្លងមក ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញ  
20 ថា បើគេបណ្តុះអាជ្ញាបានហើយ អាចាស់ត្រូវគេយកចេញហើយ។ បានខ្ញុំតាំងចិត្តថា ប្រាប់គ្នាខ្ញុំកុំឱ្យរៀន  
21 បង្ហាត់ចេះពេកហ្នឹងណា។

22 [១៦:០០:៣៣]

23 ស៖ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមសួរមួយសំណួរទៀតមុនពេលឈប់សម្រាក។ លោកសាក្សី ព្រឹកមិញ  
24 នេះក៏លោកបានឆ្លើយដូចគ្នាដែរថា លោកបានបង្រៀនក្មេងៗ។ បើលោកបង្រៀនក្មេងៗទាំងនេះឱ្យចេះ  
25 អស់តែម្តងគឺថា លោកនឹងត្រូវគេសម្លាប់ចោលហើយ។ ហេតុអីបានជាលោកនិយាយថាអីចឹង ថាបើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សិនណាជាលោកបង្រៀនក្មេងៗនេះឱ្យចេះថតរូបចប់សព្វគ្រប់នោះគឺថា គេនឹងសម្លាប់លោកចោល  
2 ហើយក្រោយមក?

3 ឆ៖ មូលហេតុ មើលមូលហេតុទី១ តាណាត អ្នកនាំខ្ញុំចូលទៅស-២១ ហ្នឹងមូលហេតុទី១។  
4 បាទ ដូច្នោះឃើញ តាណាត ហើយ តាណាត ជាអ្នកធ្លាប់ជាមេខាងទាហានកងពលដែលខ្ញុំនៅរស់នៅ  
5 ជាមួយកងពលរបស់គាត់ហ្នឹងណា។ អីចឹងបាន គ្រាន់ព្រោះខ្ញុំធ្លាប់ឃើញកន្លងមក បើឃើញមានតែមាន  
6 ខ្សែរបស់ដូចថា មានន័យថាខ្ញុំជានិរសារកងពល តែគេចាប់កងពលបាន មានន័យថាទៅដែរ។ ហើយ  
7 អ្នកចូលធ្វើប្រវត្តិរូប អ្នកណានាំចូល តែហ៊ានតែមេអ្នកនាំចូលក្បត់ អ្នកដែលចូលទៅជាមួយក៏ទៅដែរ។  
8 អាហ្នឹងខ្ញុំធ្លាប់សង្កេតឃើញអីចឹងណា។

9 [១៦:០១:៥៥]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។  
12 ឥឡូវដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរសវនាការសម្រាប់  
13 ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ។ ហើយសវនាការនឹងលើកបន្តធ្វើនៅថ្ងៃសុក្រ ទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលចាប់ផ្តើម  
14 ពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកទៅ។ សវនាការនៅថ្ងៃស្អែកអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី នីម  
15 អ៊ឹម បញ្ចប់ ហើយនិងចាប់ផ្តើមសក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-283  
16 សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាកំណត់។

17 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណ នីម អ៊ឹម ដំណើរការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកនៅពេលនេះ មិនទាន់ចប់  
18 នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃស្អែកទៀត ដែលចាប់  
19 ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកទៅ។

20 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សីអ្នកជំនាញក្នុងការ  
21 ជូនលោក នីម អ៊ឹម វិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅវិញ និងសូមអញ្ជើញគាត់ត្រឡប់ចូល  
22 រួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះនៅថ្ងៃសុក្រ ទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួន  
23 ព្រឹក។

24 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំង នាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ  
25 សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូបត្រឡប់ចូលរួម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   សវនាការនៅថ្ងៃស្អែក ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

2                   អញ្ជើញសម្រាក។

3                   (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៣ នាទី)

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។